



Renault CLIO

Navodilo za uporabo



izjemne zmogljivosti



ELF, partner dogodka
**WORLD
SERIES**
by RENAULT



RENAULT priporoča ELF

Partnerja pri napredni avtomobilski tehnologiji, Elf in Renault, sta združila svoje znanje tako na dirkališčih kot na cestah. Rezultat tega dolgoročnega sodelovanja je linija maziv, ki so popolnoma prilagojena vašemu avtomobilu Renault. Dolgotrajna zaščita in optimalne zmogljivosti motorja so zagotovljene. Da bi pri menjavi olja ali dolivanju vedeli, katero homologirano mazivo ELF je najboljšje za vaše vozilo, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže Renault ali preberite dokument o vzdrževanju vozila.



www.lubricants.elf.com



Znamka skupine **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen predstavnik servisne mreže za vozilo, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz angleščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

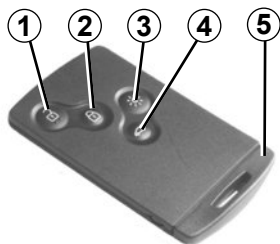
Abecedno kazalo

7

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Kartica RENAULT: splošne informacije, uporaba, dodatno zaklepanje	1.2
Odpiranje in zapiranje vrat	1.11
Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov	1.13
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.15
Vzglavniki, sedeži	1.16
Varnostni pasovi	1.20
Dodatni sistemi varovanja	1.24
na prednjih sedežih	1.24
na zadnjih sedežih	1.28
Bočne	1.29
Varovala za otroke: splošno	1.31
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.34
Namestitev otroškega sedeža, splošno	1.36
Otroški sedeži: pritrditev z varnostnim pasom ali sistemom Isofix	1.38
izklop in vklop sovoznikove varnostne blazine	1.48
Volan/Servovolan	1.51
Voznikovo mesto	1.52
Instrumentna plošča	1.56
Potovalni računalnik	1.63
Ura in zunanja temperatura	1.73
Ogledala	1.75
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.76
Zvočni in svetlobni signali	1.80
Nastavitev žarometov	1.81
Brisanje, pranje stekel	1.82
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.85

KARTICA RENAULT: splošne informacije (1/3)



26787

- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Daljinski vklop notranje osvetlitve vozila.
- 4 Zaklepanje/odklepanje prtljažnika
- 5 Vgrajen ključ

Kartica RENAULT omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) ter vrata posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- daljinski vklop notranje osvetlitve vozila (glejte naslednje strani);
- zagon motorja (glejte podpoglavje "Zagon motorja" v 2. poglavju).

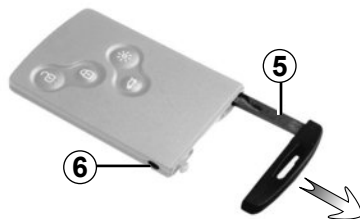
Trajanje baterije

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Njena življenjska doba je približno dve leti: zamenjajte jo, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo «KEYCARD BATTERY LOW» (glejte razdelek «Kartica RENAULT: baterija» v 5. poglavju).

Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja. Glejte podpoglavji "Zaklepanje/odklepanje vozila" v 1. poglavju in "Zagon motorja" v 2. poglavju.

KARTICA RENAULT: splošne informacije (2/3)

26788



Območje delovanja kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolico: zato bodite previdni pri rokovanju s kartico RENAULT, ker lahko z nenamernimi pritiski na gumbе zaklenete ali odklenete vozilo.

Vgrajen ključ 5

Ključ, vgrajen v kartico, služi za zaklepanje ali odklepanje prednjih levih vrat, ko kartica RENAULT ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Dostop do ključa 5

Pritisnite gumb 6, potegnite za ključ 5 in spustite gumb.

Uporaba ključa

Glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«.

Ko vstopite v vozilo s pomočjo ključa, ki je vgrajen v kartico, slednjega pospravite v ležišče v kartici RENAULT in vstavite kartico v čitalnik, da boste lahko zagnali motor.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.

Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami RENAULT** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

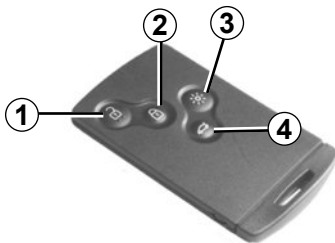
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KARTICA RENAULT ZA DALJINSKO UPRAVLJANJE: uporaba



26787

Odklepanje vrat in pokrovov

Pritisnite gumb **1**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Ko je vključeno odklepanje samo voznikovih vrat:

- z enim pritiskom na gumb **1** se odklenejo le voznikova vrata in vratca posode za gorivo;
- z dvema zaporednima pritiskoma na gumb **1** se odklenejo vsa vrata in pokrovi.

Zaklepanje vrat in pokrovov

Pritisnite gumb za zaklepanje **2**. Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk. Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če kartica RENAULT ostane v čitalniku, se vrata zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer **ni utripanja** varnostnih utripalk.

Če odklenjenih vrat ne odpremo, se slednja ponovno samodejno zaklenejo po dveh minutah.

Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

O stanju vozila vas obvešča utripanje varnostnih utripalk:

- **enkratni utrip** obvešča, da je vozilo povsem odklenjeno;
- **dva utripa** pomenita, da je celo vozilo zaklenjeno.

Odklepanje/Zaklepanje samo prtljažnika

Za odklepanje/zaklepanje prtljažnika pritisnite na gumb **4**.

Opozorilo za nezaznano kartico RENAULT

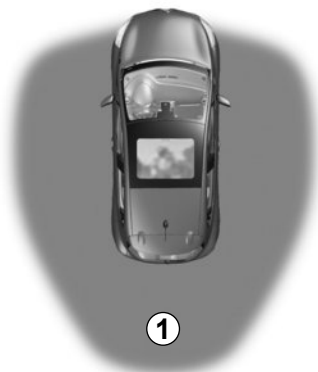
Če odprete ena od vrat pri delujočem motorju, ko kartica ni v čitalniku, vas na odsotnost kartice opozorita sporočilo »KEYCARD NOT DETECTED« in zvočni signal. Opozorilo izgine, ko vstavite kartico v čitalnik.

Funkcija "daljinska lokalizacija vozila"

Ob pritisku gumba **3** se za približno 30 sekund prižge notranja osvetlitev vozila. To omogoča, na primer, da od daleč poiščete svoje vozilo na parkirišču.

Opomba: ob ponovnem pritisku na gumb **3** osvetlitev ugasne.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (1/4)

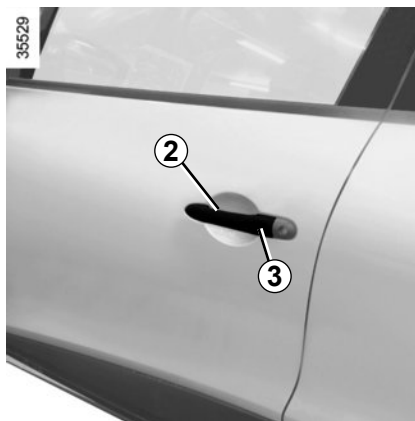


35528

Uporaba

Pri vozilih, ki so opremljena z njo, omogoča, poleg funkcij kartice RENAULT z daljinskim upravljanjem, zaklepanje/odklepanje vozila brez pritiskanja na kartico RENAULT, ko je slednja prisotna v območju zaznavanja **1**.

Kartica RENAULT ne sme biti v stiku z drugo elektronsko opremo (računalnik, dlančnik, telefon itd.), ki lahko moti njeno delovanje.



35529

Odklepanje vozila

Ko je kartica RENAULT v območju dostopa **1** in je vozilo zaklenjeno, pritisnite gumb **3** na kljuki **2** levih ali desnih prednjih vrat: vozilo se odklene.

Celo vozilo lahko odklenemo tudi s pritiskom na gumb **4**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Opomba: tri sekunde po tem, ko ste vozilo odklenili s pritiskom gumba **3**, zaklepanje ni mogoče.

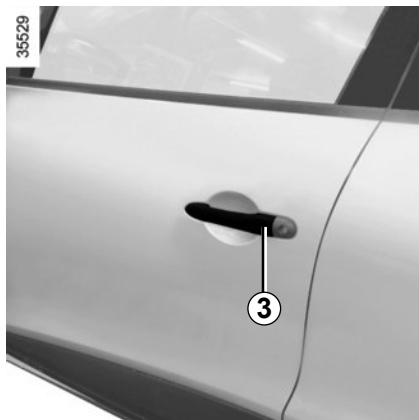


35530

Po zaklepanju/odklepanju vozila z gumbi na kartici RENAULT nista aktivni funkciji zaklepanja in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (2/4)



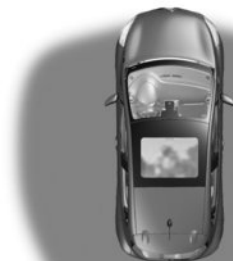
Zaklepanje vozila

Vozilo lahko zaklenete na tri načine: z oddaljevanjem, s pritiskom na gumb **3** ali s kartico RENAULT.

Zaklepanje z oddaljevanjem od vozila

S kartico RENAULT pri sebi ter pri zaprtih vratih in prtljažniku se oddaljite od vozila: slednje se samodejno zaklene, ko zapustite območje **1**.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.



Zaklepanje vrat spremljajo **en kratek utrip** in nato **en dolg utrip** varnostnih utripalk ter zvočni signal.

Ta zvočni signal lahko izključite. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če katera od kartic ostane v potniškem prostoru (ali v čitalniku kartice), se vozilo ne zaklene. V tem primeru ni ne zvočnega signala ne utripanja varnostnih utripalk.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

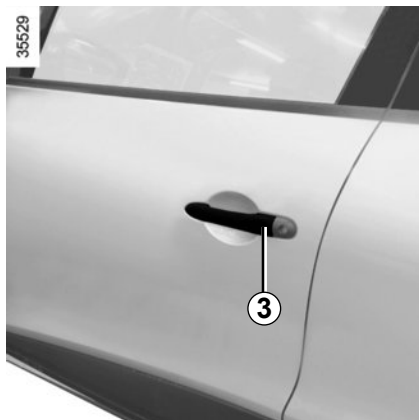
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (3/4)



Zaklepanje s pritiskom na gumb 3

Ko so vrata in prtljažnik zaprti ter je vozilo odklenjeno, pritisnite gumb **3** na kljuki levih ali desnih prednjih vrat. Vozilo se zaklene. Zaklepanje vrat spremljata **dva utripa** varnostnih utripalk.

Če je kateri od odpiralnih delov (vrata ali prtljaž- nik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vozila.



Opomba: kartica RENAULT mora biti obvezno prisotna v zaznavnem območju vozila (območje **1**), da lahko vozilo zaklenete s pritiskom na gumb.

Opomba: tri sekunde po tem, ko ste vozilo zaklenili s pritiskom gumba **3**, odklepanje ni mogoče.

Zaklepanje s kartico RENAULT

Pri zaprtih vratih in prtljažniku pritisnite gumb **5**: vozilo se zaklene.

Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk.



Opomba: največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice.

Po zaklepanju/odklepanju vozila z gumbi na kartici RENAULT nista aktivni funkciji zaklepanja in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev »prostoročnega delovanja«: ponovno zaženite vozilo.

KARTICA RENAULT ZA PROSTOROČNO UPORABO: uporaba (4/4)



35596

Posebnosti

Zaklepanje vozila ni mogoče, če:

- je eden od odpiralnih delov (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt;
- je ena od kartic ostala v območju 6 (ali v čitalniku kartice) in ni nobene druge kartice v zunanjem zaznavnem območju.

Opozorilo o nezaznavanju kartice RENAULT »za prostoročno upravljanje«

Če pri **delujočem motorju** odprete in zaprete vrata, ko kartice ni v območju 6, vas na to opozorita sporočilo »KEYCARD NOT DETECTED« in zvočni signal.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno v območju 6.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

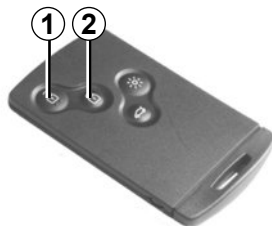
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehoti zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KARTICA RENAULT: dodatno zaklepanje



26787

Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.



35529

Vozilo s kartico RENAULT

Dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb **2**.

Vozilo s kartico RENAULT »za prostoročno upravljanje«

Ko je vozilo odklenjeno, lahko tudi dvakrat zaporedoma pritisnite gumb **3** na voznikovih ali sopotnikovih vratih.

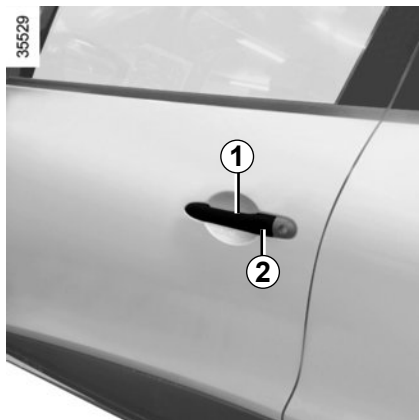
V obeh primerih zaklepanje spremljajo **dva** počasna in trije hitri utripi varnostnih utripalk in bočnih smernih kazalcev.

Posebnost: dodatno zaklepanje ni mogoče, če so prižgane varnostne utripalke ali pozicijske luči vozila.

Ob vključitvi dodatnega zaklepanja z gumbom **2** se izklopita zaklepanje in odklepanje v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (1/2)



Odpiranje vrat z zunanje strani

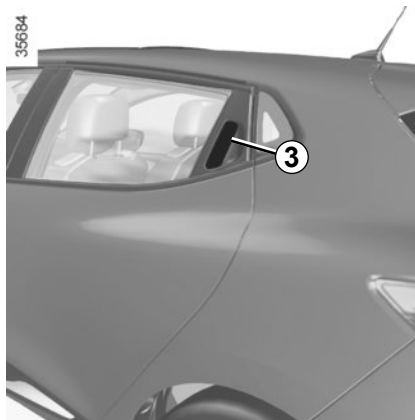
Prednja vrata

Pri odklenjenih vratih povlecite za kljuko **1**.

Posebnosti kartice RENAULT

»prostoročni način«

Pri zaklenjenih vratih pritisnite gumb **2** na kljuki **1** levih ali desnih prednjih vrat in jih povlecite proti sebi.



Zadnja vrata

Pri odklenjenih prednjih vratih povlecite za kljuko **3**.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite kljuko **4**.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (2/2)

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.

Opozorilnik za pozabljeno kartico v čitalniku

Če pozabite kartico v čitalniku, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozorita zvočni signal in sporočilo »izvlecite kartico« na instrumentni plošči.

Opozorilnik za odprta vrata

Če so katera od vrat (bočna ali prtljažna) odprta ali slabo zaprta, se takoj ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h, na instrumentni plošči pojavi sporočilo »odprt prtljažnik« ali »odprta vrata« (glede na odprta vrata) in prižge se kontrolna lučka.

35533



Varnostna blokada za otroke

Če premaknete vzvod 5, lahko zadnja vrata odprete le z zunanje strani. Iz notranjosti se prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (1/2)

Zaklepanje/odklepanje vrat z zunanje strani

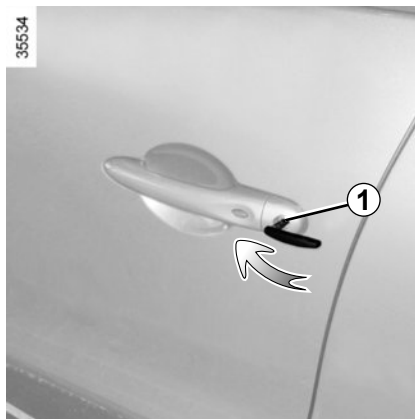
Izvaja se s pomočjo kartice RENAULT: v 1. poglavju glejte podpoglavje "Kartice RENAULT".

V nekaterih primerih kartica RENAULT ne more delovati:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- ob uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

V tem primeru lahko:

- uporabite ključ, vgrajen v kartico, za odklepanje levih prednjih vrat;
- ročno zaklenete vsaka posamezna vrata;
- uporabite stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti (glejte naslednje strani).



Uporaba ključa, ki je v sklopu kartice RENAULT

Vstavite ključ **1** v ključavnico in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.



Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak **2** (s konico ključa) in zaprite vrata.

Teh odslej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja leva vrata.



Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

Stikalo **3** istočasno upravlja bočna vrata, prtljažna vrata in, pri nekaterih izvedenkah vozil, vratca posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtim prtljažnikom lahko kljub temu zaklenete druge odpiralne dele: **ostale odpiralne dele zaklenete tako, da pri zaustavljenem vozilu** pritisnete stikalo **3** in ga držite več kot pet sekund.

Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice RENAULT

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice RENAULT ...

Pri ustavljenem motorju in odprtih enih od (prtljažnih ali bočnih) vrat pritisnite stikalo **3** in ga držite več kot pet sekund.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Odklepanje vozila z zunanje strani bo možno le s kartico RENAULT, ki mora biti v območju zaznavanja kartice ali s ključem, ki je v sklopu kartice RENAULT.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu **3** obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Princip delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene odpiralne dele, takoj ko dosežete hitrost približno 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom na gumb **1** za odklepanje vrat.
- z odpiranjem enih od prednjih vrat, če je vozilo zaustavljeno.

Opomba: če odprete/zaprete ena od vrat, se ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

Vključitev/Izključitev funkcije

Pri delujočem motorju pritisnite na gumb **1** in ga držite približno 5 sekund, dokler ne slišite zvočnega signala.

Motnje pri delovanju

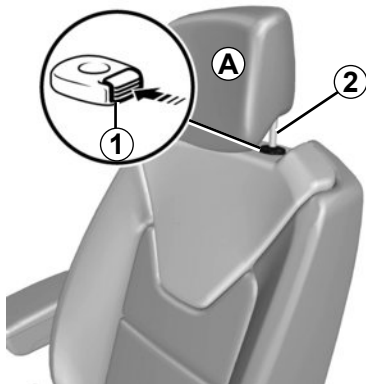
Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na gumbu **1** se ne prižge, potem ko zaklenete odpiralne dele ...), najprej preverite, ali so vsi odpiralni deli dobro zaprti. Če so pravilno zaprti, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavestati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH



Pomik vzglavnika navzgor

Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine. Preverite, ali je zaskočen.

Pomik vzglavnika navzdol

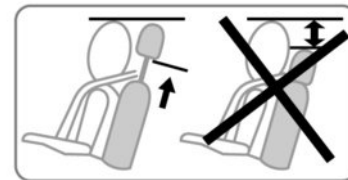
Pritisnite na gumb **1** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine. Preverite, ali je zaskočen.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite na gumb **1** in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlečete.

Ponovna namestitev vzglavnika

Vtaknite drogova vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira, in nato pritisnite gumb **1** za nastavitev zelene višine. Preverite, ali so vsi drogovi **2** na sedežnem naslonjalu pravilno zaskočeni.



Vzglavnik je pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bo vedno nameščen in pravilno nastavljen: zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom **A** pa mora biti čim manjša.

PREDNJI SEDEŽI (1/3)



Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **1** za sprostitev mehanizma. Pomaknite sedež v zeleni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Nastavitev višine sedišča sedeža

Potisnite ročico **2** navzgor ali navzdol toliko krat, kolikor je potrebno, da nastavite ustrezno višino.

Ogrevanje sedežev

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **3** ustreznega sedeža. Prižge se lučka na stikalu.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.



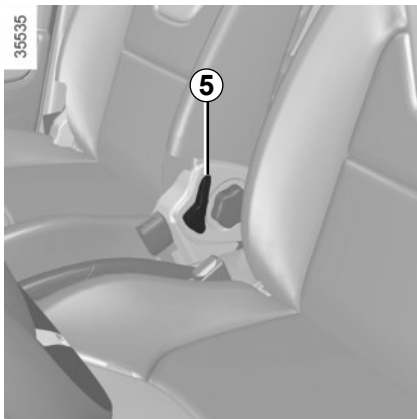
Nastavitev nagiba naslonjala

Nagib naslonjala sedeža lahko poljubno spreminjate z gumbom **4**.



Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

PREDNJI SEDEŽI (2/3)



Preklapljanje naslonjala sopotnikovega sedeža

(odvisno od različice vozila)

Pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža.

- Potisnite sedež do konca nazaj;
- potisnite vzglavnik navzdol v najnižji položaj;
- držite naslonjalo z zgornje strani, da se pripravite na spuščanje; istočasno pritisnite **5** in potisnite naslonjalo naprej;
- pritisnite na zadnji del naslonjala, da se zaskoči. Preverite, ali je naslonjalo dobro učivrščeno.

Spreminjanje položaja sovoznikovega sedeža

Pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža.

- Pritisnite **5**, da se naslonjalo sprosti;
- dvignite naslonjalo;
- prepričajte se, da je sedež dobro učivrščen.



Za vašo varnost pritrdite predmete, ki jih prevažate, kadar je sedež v položaju mizice.

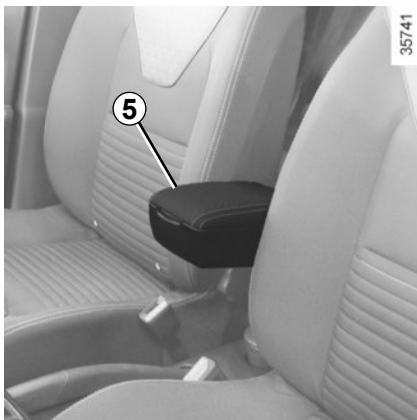


Ob preklapljanju naslonjala prednjega sedeža v položaj za mizico, obvezno izklopite sovoznikovo varnostno blazino (glejte podpoglavje »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v 1. poglavju).

Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb, saj ob sprožitvi varnostne blazine lahko predmeti, ki ležijo na sedežnem naslonjalu, preklapljenem v položaju za mizico, nevarno odletijo.

Na to vas opozarjajo nalepka (na armaturni plošči) in oznake (na vetrobranskem steklu).

PREDNJI SEDEŽI (3/3)



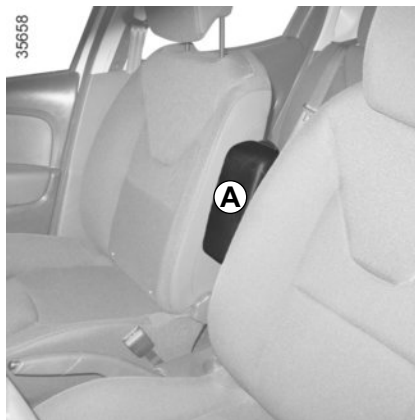
Osrednji naslon za roke 5

Za višjo nastavitve naslona za roke

dvignite naslon za roke do želenega položaja.

Za nižjo nastavitve naslona za roke

Naslon za roke dvignite do položaja, ki je vzporeden z naslonjalom, nato pa ga spustite.



Da naslon za roke pospravite

Naslon za roke dvignite do položaja, ki je vzporeden z naslonjalom **A**. Preverite, ali je zaskočen.

VARNOSTNI PASOVI (1/4)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podpodglavje "Zadnja sedežna klop: funkcionalnost".



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosilnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostni pas za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **naravnajte višino volana.**



Nastavitev varnostnih pasov

S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (2/4)



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za nepriprave varnostne pasove spredaj

Prižge se na osrednjem prikazovalniku ob zagonu motorja. Če voznikov ali sovoznikov (če je sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 20 km/h, utripa 2 minuti in spremlja jo zvočni signal.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

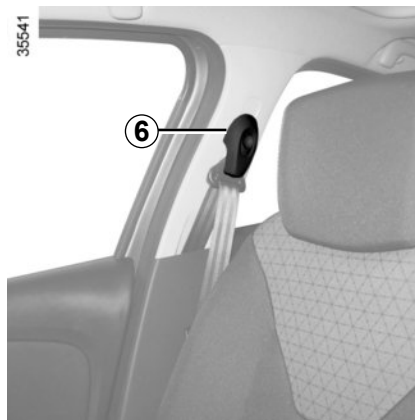
Opozorilnik za nepriprave varnostni pas (glede na vozilo)

Na osrednjem prikazovalniku se prižge kon-

trolna lučka  skupaj s sporočilom na instrumenti plošči, ki kaže število pripetih varnostnih pasov za približno 30 sekund ob vsakem:

- zagonu motorja;
- odpiranju enih od vrat;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Prepričajte se, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedežev na zadnji sedežni klopi.



Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov

Z gumbom **6** lahko nastavite višino pritrdišča pasu **1**, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano. Pritisnite na gumb **6** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu. Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

Odpenjanje

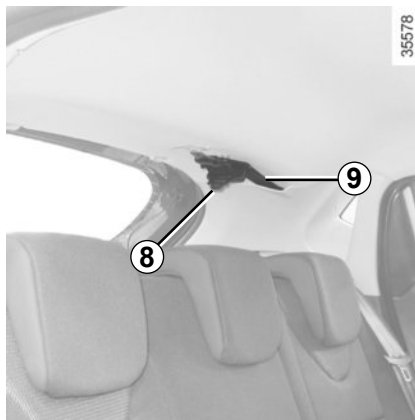
Pritisnite gumb **4** in pas se samodejno navije na navijalni bobn. Pridržite ga z roko.

VARNOSTNI PASOVI (3/4)



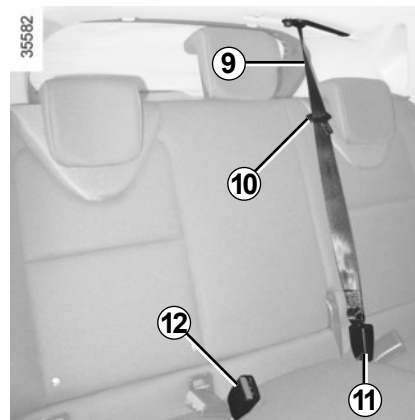
Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih 7

Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.



Varnostni pas na zadnjem srednjem sedežu

Počasi odvijte pas 9 iz njegovega ležišča in zataknite jeziček 8 v ustrezno črno zaponko 11.



Premični jeziček 10 zapnite v ustrezno rdečo zaponko 12.



Preverite pravilno namestitvev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spreminjanju položaja zadnje sedežne klopi.

VARNOSTNI PASOVI (4/4)

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno za: varnostne pasove, sedeže in njihove pritrdilne točke. Glede posebnih primerov (npr. namestitvev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke vozila.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk ...), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pri ponovnem nameščanju zadnje sedežne klopi pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Ne postavljajte predmetov v območje ohišja zaponke varnostnega pasu, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo itd.).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/4)

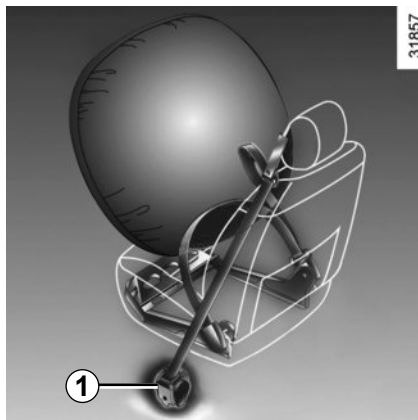
Sestavljajo jih lahko (odvisno od vozila):

- **zategovalniki navijalnih bobnov prednjih varnostnih pasov;**
- **omejevalniki zatezne sile prsnega dela varnostnih pasov;**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu v navijalnem bobnu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu,
- varnostne blazine.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navijalnega bobna varnostnega pasu **1**, ki v trenutku zatega varnostni pas.



- Če ste imeli nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežih.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/4)

Omejevalnik sile

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

Varnostni blazini za voznika in za sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vam povesta napis "Airbag" na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**) ter pri nekaterih izvedenkah vozila nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

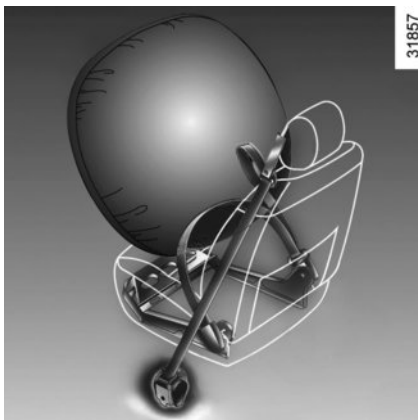


35536



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/4)



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihneta. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave ter prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.



Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka **4**  na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/4)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop prednje varnostne blazine za sovoznika".)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH STRANSKIH PASOVIH

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblašeni servisni mreži.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne Airbags

Gre za airbag, s katerima sta lahko opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Pri nekaterih izvedenkah vozil vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



Opozorilo, ki zadeva bočne airbag

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže, opremljene z bočno airbag lahko namestite le posebne sedežne prevleke za vaše vozilo. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih airbags.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje airbag in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Zareze na naslonjalah prednjih sedežev (pri vratih) ustrezajo območju sproženja airbag: vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbag ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. airbag in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve airbag.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali airbags ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi v celoten sistem airbag (airbags, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu airbag opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v servis, da vam pregledajo sistem airbag.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznajte novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pridrška ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanim s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

38824



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najboljše zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež. Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitve dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združitljivih vozil.

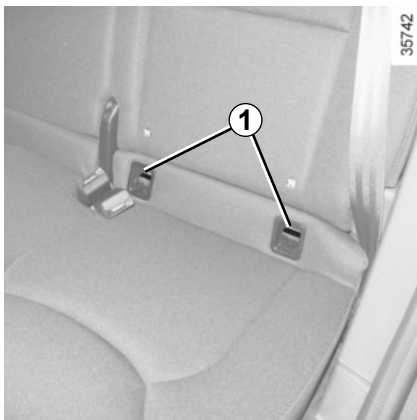
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



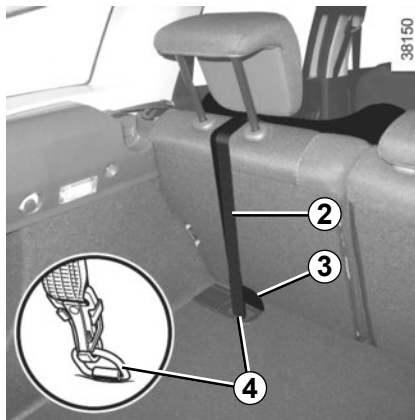
Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena.

Tretji obroček **4** se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.



Zadnji sedeži

Speljite pas **2** med naslonjalom in zadnjo polico. Snemite zadnjo polico (glejte razdelek »Zadnja polica« v 3. poglavju). Kaveljček pričvrstite na enega od obročkov **4**, označenih s simbolom . Odnite pokrov **3** premičnega poda (odvisno od vozila), da dostopite do obročka.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov na ta pritrdišča. Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.

Napnite pas **2**, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (1/2)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve prednjega sedeža. V 1. poglavju glejte podpoglavje "Prednji sedež".

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno nastavite vzglavnik v najvišji položaj, tako da ne ovira otroškega sedeža (glejte razdelek »Vzglavniki na prednjih sedežih« v 1. poglavju).

Po namestitvi otroškega sedeža lahko (če je to potrebno) sedež pomaknete naprej (tako da na zadnjih sedežih ostane dovolj prostora za sopotnike ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče, oziroma naj ne bo do konca pomaknjen naprej.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:

preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina airbag ni aktivirana (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine airbag« v 1. poglavju).

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (2/2)

Na stranskem zadnjem sedežu

Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Zaradi varnosti otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč naslonjala (največ 25 °) ter karseda dvignite sedišče.

Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež (glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju). To morate narediti, preden namestite otroški sedež.

Preverite, ali je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu.

Na srednjem zadnjem sedežu

Preverite, ali je varnostni pas primeren za pritrditev vašega otroškega sedeža. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Otroškega sedeža z oporami, naslonjenimi na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež. **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (1/5)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot v prikazih na naslednjih straneh.

Petvratne različice in različice break				
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov sedež (1) (2)	Zadnja stranska sedeža (6)	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	U (3)	X
Lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	U	U (4)	U (4)
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina airbag ni aktivirana (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine airbag« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (2/5)

X = Mesto ni primerno za namestitev take vrste otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom; Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (2) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25°).
- (3) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (4) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (5) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Sedeža, ki se nahaja pred otrokom, ne pomaknite nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagnite njegovega naslonjala za več kot 25 °.
- (6) Preverite, če otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve prednjega sedeža. Glejte razdelek »Prednji sedež« v 1. poglavju.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (3/5)

Prikaz namestitve za petvratne izvedbe in izvedbe break



39036



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:

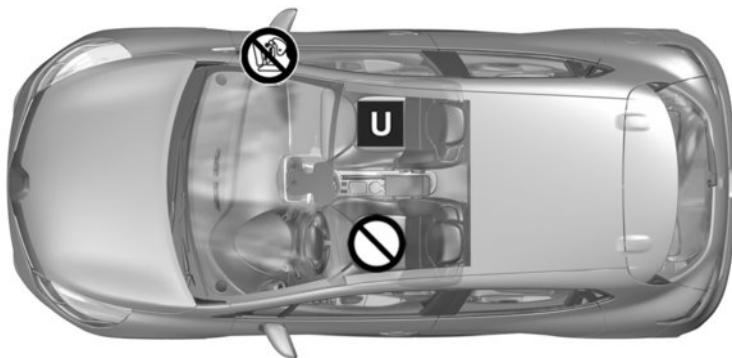
preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina airbag ni aktivirana (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine airbag« v 1. poglavju).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (4/5)

Prikaz namestitve v izvedenki Serviser



39037



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:

preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina airbag ni aktivirana (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine airbag« v 1. poglavju).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (5/5)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji razpredelnici povzete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Izvedenka Serviser		
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov sedež (1) (2)
Lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	U
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U



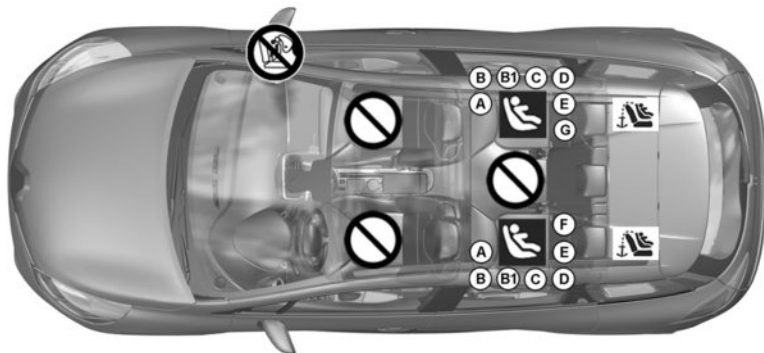
(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina airbag ni aktivirana (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine airbag« v 1. poglavju).

U = Mesto je primerno za pritrnitev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom; Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(2) Sedež v vozilu pomaknite karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev s sistemom ISOFIX (1/5)

Prikaz namestitve za petvratne izvedbe in izvedbe break



39038



To mesto ni primerno za namestitve takšnega otroškega sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrnitev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrnitev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča za zadnje sedeže so v prtljažniku, za prednje pa na naslonjalu.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C in D: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, za skupino 0+ (do 13 kg) ali 1 (od 9 do 18 kg);
- E: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, za skupino 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (2/5)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot v prikazih na naslednjih straneh.

Petvratne različice in različice break					
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež	Zadnja stranska sedeža (4)	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	IL (1)	X
Lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	E	X	IL (2)	X
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (3)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (3/5)

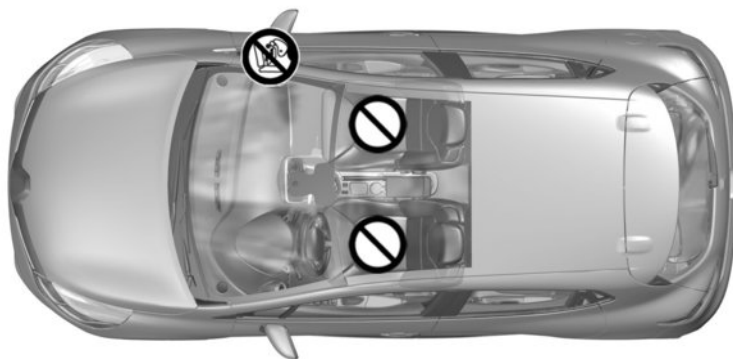
X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«; Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (1) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (2) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (3) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Sedeža, ki se nahaja pred otrokom, ne pomaknite nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagnite njegovega naslonjala za več kot 25 °.
- (4) Preverite, če otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve prednjega sedeža. Glejte razdelek »Prednji sedež« v 1. poglavju.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (4/5)

Prikaz namestitve v izvedenki Serviser



39051



To mesto ni primerno za namestitvev takšnega otroškega sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (5/5)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji razpredelnici povzete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Izvedenka Serviser			
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež
Lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	E	X
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop sovoznikovih airbags (za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Preden lahko namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, morate **obvezno** izklopiti varnostno blazino za sovoznika.



Za izklop airbags: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite in obrnite stikalo **1** v položaj **OFF**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali kontrolna lučka  na prikazovalniku **2** dobro sveti in ali se prikaže sporočilo »izklopljena sovoznikova airbag« (odvisno od vozila).

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte sistema za varovanje otrok, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je na sovoznikovi strani **VKLOPLJENA čelna VARNOSTNA BLAZINA**. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **RESNE POŠKODBE** otroka.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



A

35770



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (kot je zgornja nalepka).



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte sistema za varovanje otrok, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je na sovoznikovi strani **VKLOPLJENA** čelna **VARNOSTNA BLAZINA**. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **RESNE POŠKODBE** otroka.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



Vključitev sovoznikovih varnostnih blazin

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbags, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.



Za ponovni vklop airbags: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite in obrnite stikalo **1** v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je prižgana kontrolna lučka  in ali se po približno 1 minuti po zagonu prižge

kontrolna lučka  na prikazovalniku **2**.

Dodatni sistemi varovanja za sovoznika so aktivirani.

Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop airbags za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vklop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**.

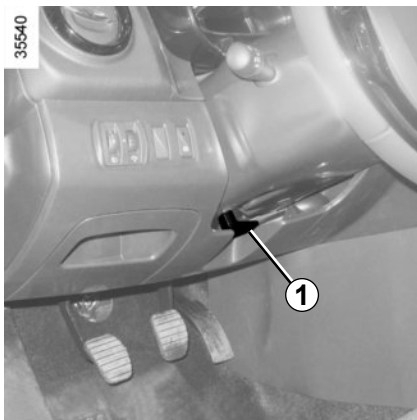
Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in .



Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOLAN / SERVOVOLAN



Nastavitev volana po višini in globini

Povlecite za ročico **1** in pomaknite volan v želeni položaj. Po končani nastavitvi pritisnite ročico prek trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.

Servovolan

Nikoli se ne vozite s slabo napolnjenim akumulatorjem.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

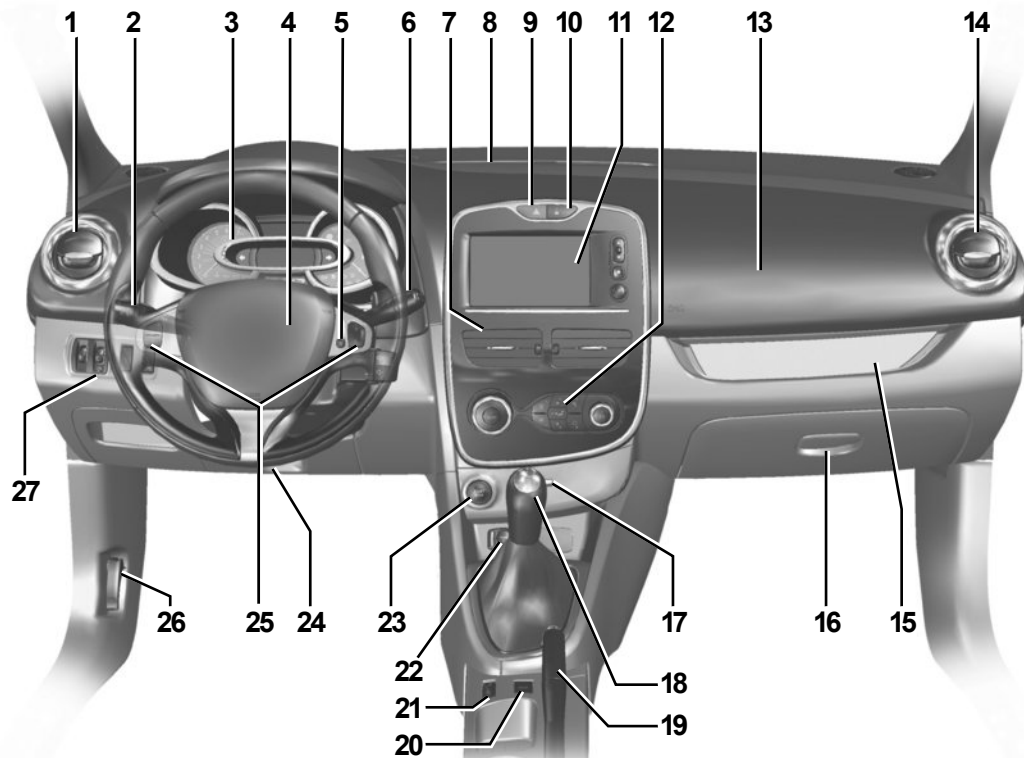


Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

Pri zaustavljenem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)

35563



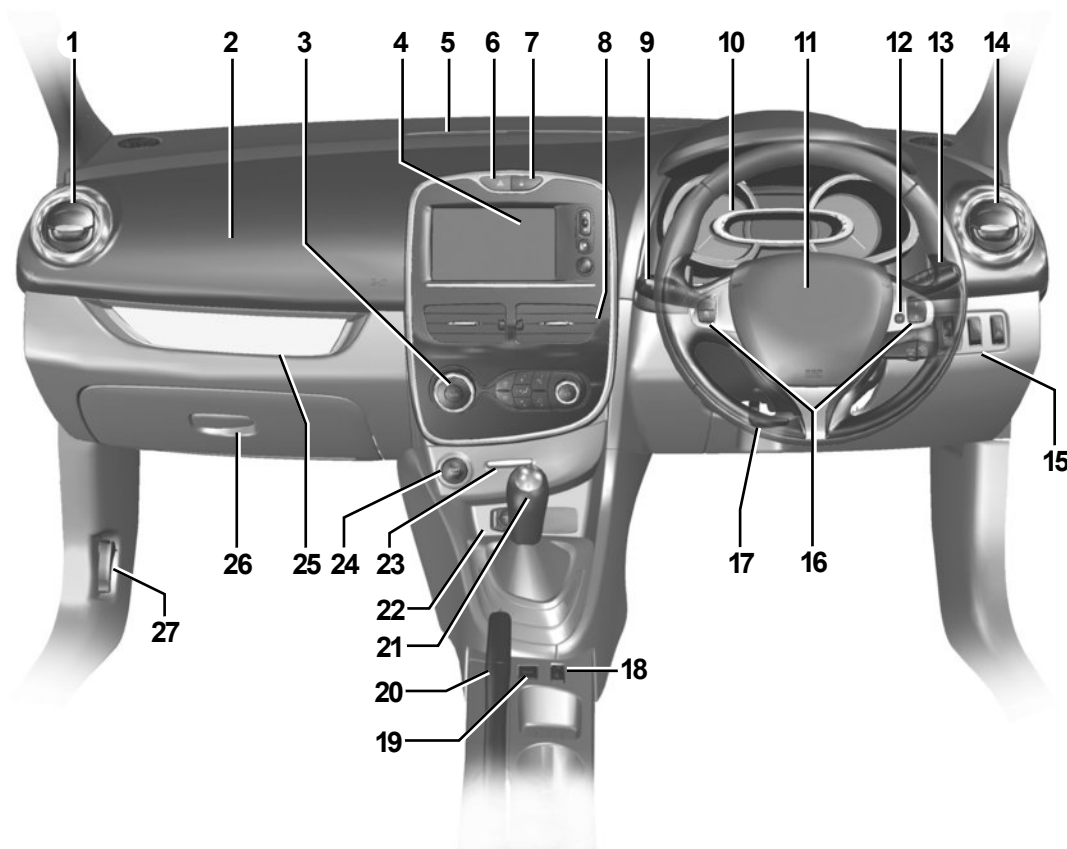
VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnje meglenke. <p>3 Instrumentna plošča</p> <p>4 Prostor za Airbag voznikovo varnostno blazino, hupa.</p> <p>5 Gumbi za glasovno upravljanje multimedijskega sistema.</p> <p>6 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla,– prikaza podatkov potovalnega računalnika. <p>7 Osrednji zračniki</p> <p>8 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo.</p> <p>9 Stikalo varnostnih utripalk.</p> | <p>10 Stikalo za centralno zaklepanje vrat</p> <p>11 Multimedijski zaslon na dotik.</p> <p>12 Stikala gretja ali klimatske naprave</p> <p>13 Prostor Airbag za sovoznikovo varnostno blazino.</p> <p>14 Stranski zračnik.</p> <p>15 Odlagalno mesto.</p> <p>16 Predal za drobnarije.</p> <p>17 Čitalnik kartice RENAULT.</p> <p>18 Prestavna ročica.</p> <p>19 Ročna zavora.</p> <p>20 Stikalo za vklop/izklop načina ECO.</p> <p>21 Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> | <p>22 Vžigalnik za cigarete/vtičnica za dodatno opremo.</p> <p>23 Gumb za zagon/zaustavitev motorja</p> <p>24 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.</p> <p>25 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> <p>26 Vzvod za odklepanje pokrova motorja.</p> <p>27 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov,– nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav,– vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju,– vključitev/izključitev funkcije Stop and Start. |
|---|--|--|

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)

36156



VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Prostor Airbag za sovoznikovo varnostno blazino.</p> <p>3 Stikala gretja ali klimatske naprave</p> <p>4 Multimedijski zaslon na dotik.</p> <p>5 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo.</p> <p>6 Stikalo varnostnih utripalk.</p> <p>7 Stikalo za centralno zaklepanje vrat</p> <p>8 Osrednji zračniki</p> <p>9 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnje meglenke. <p>10 Instrumentna plošča</p> | <p>11 Prostor za Airbag voznikovo varnostno blazino, hupa.</p> <p>12 Gumbi za glasovno upravljanje multimedijskega sistema.</p> <p>13 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla,– prikaza podatkov potovalnega računalnika. <p>14 Stranski zračnik.</p> <p>15 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov,– nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav,– vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju,– vključitev/izključitev funkcije Stop and Start. <p>16 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> | <p>17 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.</p> <p>18 Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> <p>19 Stikalo za vklop/izklop načina ECO.</p> <p>20 Ročna zavora.</p> <p>21 Prestavna ročica.</p> <p>22 Vžigalnik za cigarete/vtičnica za dodatno opremo.</p> <p>23 Čitalnik kartice RENAULT.</p> <p>24 Gumb za zagon/zaustavitev motorja</p> <p>25 Odlagalno mesto.</p> <p>26 Predal za drobnarije.</p> <p>27 Vzvod za odklepanje pokrova motorja.</p> |
|--|--|--|

KONTROLNE LUČKE (1/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A: osvetli se ob vključitvi kontakta. Jakost osvetlitve lahko nastavljate z gumbom 1. Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka dolгих luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih glenkov



Kontrolna lučka zadnjih glenkov



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, čimprej napolnite posodo za gorivo. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



STOP Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Prižge se istočasno z drugimi kontrolnimi lučkami in/ali sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne, ko sprostite ročno zavoro.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na prenizko raven zavorne tekočine v krogotoku ali napako zavornega sistema.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo olja normalen, je vzrok za napako drugje. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

KONTROLNE LUČKE (3/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema za krmiljenje spodrsavanja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Ta kontrolna lučka se prižge v več primerih: glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka sistema za preprečevanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so opremljena s to lučko, se lučka vklopi, ko se motor zažene, in izklopi po izključitvi kontakta, odvisno od vozila, če je vozilo v fazi stanja pripravljenosti motorja (glejte informacije v razdelku "Funkcija Stop and Start" v 2. poglavju).

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo".



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles ABS. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine

Ko vključite kontakt, kontrolna lučka gori z modro barvo.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti.

Temperatura mora pasti in kontrolna lučka ponovno zagoreti modro. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (4/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke.

Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.

Opozorilna lučka za preveliko hitrost

Vklopi se skupaj z zvočnim signalom pri vožnji z več kot 120 km/h.



Kontrolna lučka za samodejno parkiranje

Glejte razdelek »Samodejno parkiranje« v 2. poglavju.



Kontrolni lučki omejevalnika in regulatorja hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavji »Regulator hitrosti« in »Omejevalnik hitrosti«.



Kontrolna lučka za prekllop motorja v stanje pripravljenosti

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka, ki označuje, da prekllop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah

Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Indikator spremembe prestave

Prižigata se, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali nižjo prestavo (puščica navzdol).



Kontrolna lučka načina ECO

Prižge se, kadar je prižgan način ECO.

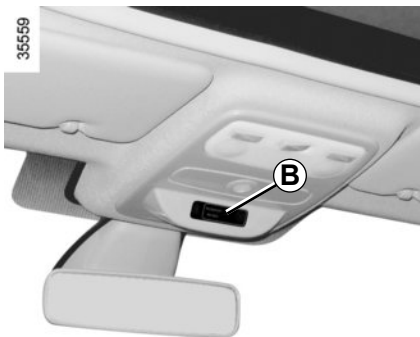
Glejte razdelek »Ekološka vožnja« v 2. poglavju.



Opozorilna lučka odprtih vrat

KONTROLNE LUČKE (5/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Na prikazovalniku B



**Varnostna blazina za sovoznika
ON**

V 1. poglavju glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika « v 1. poglavju.



**Varnostna blazina za sovoznika
OFF**

V 1. poglavju glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika « v 1. poglavju.



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas spredaj

Prižge se na osrednjem prikazovalniku ob zagonu motorja. Če voznikov ali sovoznikov (če je sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 20 km/h, utripa 2 minuti in spremlja jo zvočni signal.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Opozorilnik za neprijet varnostni pas (glede na vozilo)

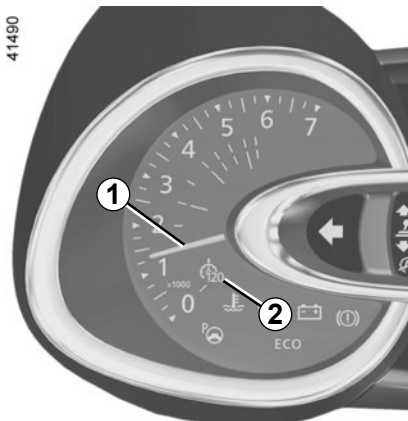
Na osrednjem prikazovalniku se prižge kon-

trolna lučka  skupaj s sporočilom na instrumenti plošči, ki kaže število pripetih varnostnih pasov za približno 30 sekund ob vsakem:

- zagonu motorja;
- odpiranju enih od vrat;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Prepričajte se, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedežev na zadnji sedežni klopi.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/2)



Merilnik vrtljajev 1
(skala x 1000)

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

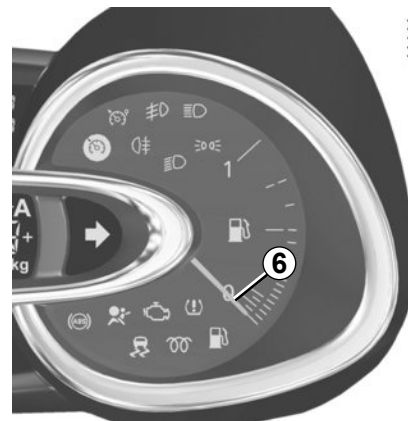
Opozorilna lučka 2 se vklopi skupaj z zvočnim signalom pri vožnji z več kot 120 km/h, odvisno od vozila. Ta opozorilna lučka ostane vklopljena, dokler vozite z več kot 120 km/h.



Merilnik hitrosti 3
(km ali milje na uro)

Indikator načina vožnje 4

Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, Eco-vožnja« v 2. poglavju.

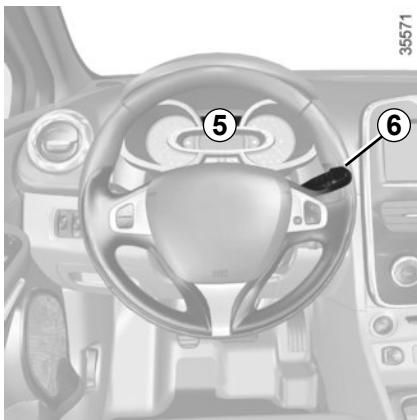


Opozorilo za minimalni nivo motornega olja

Prikazovalnik 5 opozarja na minimalni nivo olja ob zagonu motorja. Glejte podpoglavje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju.

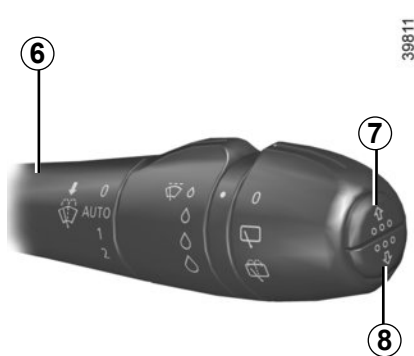
Indikator količine goriva 6

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/2)



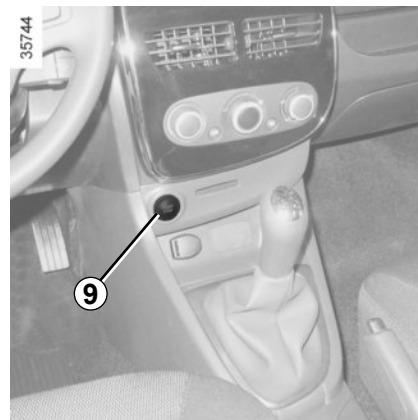
Instrumentna plošča 5 v miljah
(možnost preklopa na km/h)

- Ko je kontakt izključen, pritisnite enega od gumbov 7 ali 8 na koncu ročice 6 ter gumb za zagon 9;
- indikator merske enote za hitrost utripa približno deset sekund, nato se prikaže nova enota: odmaknite prst z gumba 7 ali 8, takoj ko enota preneha utripati.

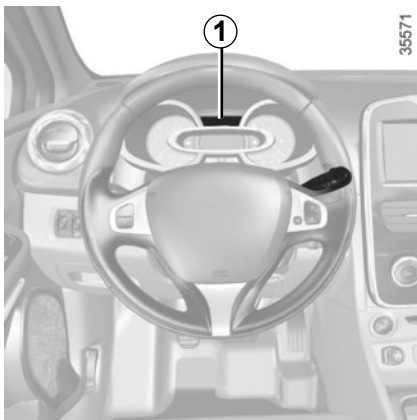


Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

Opomba: po odklopu akumulatorja se potovalni računalnik samodejno vrne na prvotno enoto.



POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)

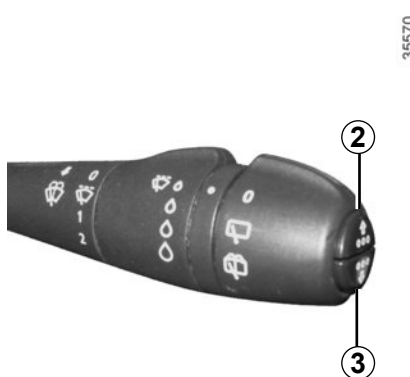


Potovalni računalnik 1

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- vozni parametri;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah delovanja (ki jih spremlja kontrolna lučka 
- opozorilna sporočila (ki jih spremlja kontrolna lučka **STOP**);
- meni za osebne nastavitve vozila.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

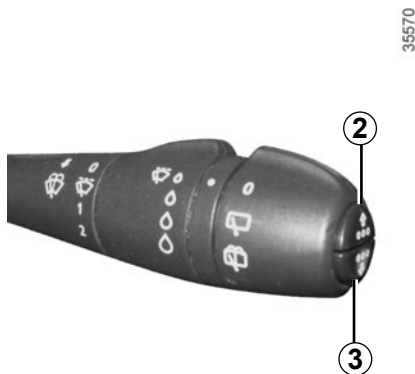


Tipki za izbiro prikaza 2 in 3

S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikajte navzgor (tipka 2) ali navzdol (tipka 3) po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opreme vozila in tržišča).

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) porabljeno gorivo;
- c) povprečna poraba goriva;
- d) trenutna poraba goriva;
- e) razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom;

- f) prevožena razdalja;
- g) povprečna hitrost;
- h) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda:
 - števec vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda;
 - števec menjave motornega olja;
- i) reinicializacija tlaka v pnevmatikah;
- j) izbrana hitrost omejevalnika/regulatorja hitrosti;
- k) ura in temperatura;
- l) dnevnik sporočil o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.



Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko je na prikazovalniku prikazano sporočilo »števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov«, pritisnite gumb **2** ali **3**, dokler se števec ne vrne na ničlo.

Vračanje voznih parametrov na ničlo

Ko prikazovalnik kaže enega od voznih parametrov, zadržite pritisk gumba **2** ali **3**, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje v začetni položaj

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje v začetni položaj.

Po prvih kilometrih vožnje po vrnitvi parametrov na ničlo lahko opazite, da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:

- vozilo konča fazo pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
101778 km 112.4 km	 a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
FUEL USED 8L 	 b) Vozni parametri. Porabljeno gorivo. Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju na začetno vrednost
AVERAGE 5.8 L/100 	 c) Povprečna poraba goriva po zadnjem vračanju v začetni položaj. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnje vrnitve v začetni položaj.
CURRENT 7.4 L/100 	 d) Trenutna poraba goriva. Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 30 km/h.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
RANGE 541 km 	 e) Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
DISTANCE 522 km 	 f) Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj.
AVERAGE 123.4 km/H 	 g) Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda	
SERVICE INTERVALS ➡ SERVICE IN 30 000 Kms / 12 MO ➡ SERVICE DUE IN 300 Kms / 24 DAYS ➡ SERVICE REQUIRED	h) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja. Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda Ko je kontakt vzpostavljen, motor ugasnjen in izbran prikaz »Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda«, pritisnite tipko 2 ali 3 in jo držite približno pet sekund, da se prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda (razdalja ali čas do naslednjega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »predvidite servisni pregled« s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče); – če do servisnega pregleda manjka 0 km ali je dosežen datum za servisni pregled, prikaže se sporočilo »opravite servisni pregled« in zasveti kontrolna lučka . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.

Ponastavitev: števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled ponastavite tako, da približno 10 sekund držite gumb **2** ali **3**, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda (nadaljevanje)	
SERVICE INTERVALS OIL CHANGE IN 30 000 Kms / 24 MO SERVICE DUE IN 300 Kms / 24 DAYS SERVICE REQUIRED	h) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja. Naslednji redni servisni pregled Ko je kontakt vzpostavljen, motor ugasnjen in izbran prikaz »Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda«, pritisnite tipko 2 ali 3 in jo držite približno pet sekund, da se prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda, nato pa kratko pritisnite tipko 2 ali 3, da se prikaže vrednost do menjave olja (razdalja ali čas do naslednjega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »predvidite servisni pregled« s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče); – če do menjave olja manjka 0 km ali je datum menjave olja dosežen, prikaže se sporočilo »opravite servisni pregled« in zasveti kontrolna lučka . Čim prej opravite servisni pregled vozila.

Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se torej lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo.

Ponastavitev: števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled ponastavite tako, da približno 10 sekund držite gumb **2** ali **3**, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (5/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
TYRE PRESSURE : SET TPW	 i) Reinicializacija tlaka v pnevmatikah. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.
OMEJILEC HITR 90 km/H	 j) Izbrana hitrost regulatorja-omejevalnika hitrosti. Glejte razdelka »Omejevalnik hitrosti« in »Regulator hitrosti« v 2. poglavju.
TEMPOMAT 90 km/H	
13° 16:30	 k) Ura in temperatura. Glejte razdelek »Ura in zunanja temperatura«.
NO MESSAGE MEMORISED	 l) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah. Zaporedni prikaz: – informativnih sporočil (sovoznikova varnostna blazina OFF...); – sporočil o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrizgavanja itd.).

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.
V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« PARKING BRAKE ON »	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.
« PLEASE REMOVE KEYCARD »	Zahteva po odstranitvi kartice RENAULT iz čitalnika, ko zapuščate vozilo.
« TRACTION CONTROL OFF »	Obvešča, da ste izključili funkcijo za krmiljenje spodrsavanja.
« TURN STEERINGWHEEL + START »	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklene volanski drog.
« STEERING WHEEL NOT LOCKED »	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« CLEAN DIESEL FILTER »	Opozarja na prisotnost vode v filtru plinskega olja; čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vozilo.
« CHECK VEHICLE »	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
« CHECK AIRBAG »	Opozarja na napako na varnostnih blazinah. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
« CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM »	Opozarja na napako na sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.

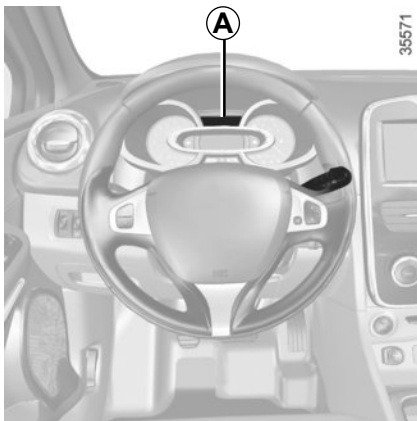
POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« ENGINE FAILURE HAZARD »	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
« BRAKING SYSTEM FAULT »	Opozarja na težavo na zavornem sistemu.
« BATTERY CHARGING FAULT »	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator ...).
« PUNCTURE »	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (1/2)

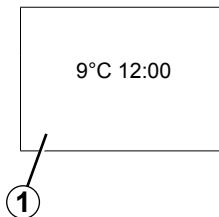


Prikazovalnik A

Za dostop do prikaza **1** za nastavev ure pritisnite gumb **2** ali **3**. Počakajte nekaj sekund.

Ko začnejo ure in minute utripati, pomeni, da ste v nastavitvenem načinu. Zadržite pritisk na gumbu **2** ali **3**, da nastavite ure.

Ko začnejo ure utripati, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite gumb **2** ali **3**, da jih nastavite.



Nato zadržite pritisk na gumbu **2** ali **3**, da potrdite nastavev ure.

Utripati pričnejo minute: večkrat na kratko pritisnite ali zadržite gumb **2** ali **3**, da jih nastavite.

Po končani nastavitvi ostanejo ure in minute stalno prikazane 2 minuti: vaša nastavev je upoštevana.

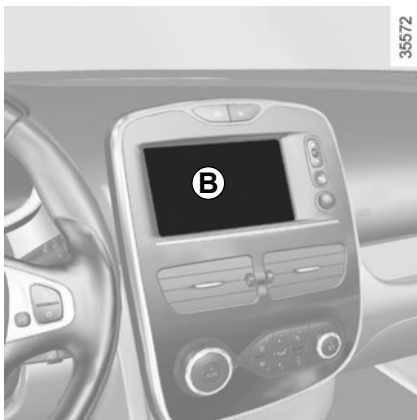
Sedaj lahko zamenjate prikaz.



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (2/2)



Prikazovalnik B

Vozila, opremljena z multimedijским zaslonom na dotik, navigacijskimi sistemi, telefoni ...

Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefoni, glejte posebna navodila za te naprave.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

Ko se zunanja temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



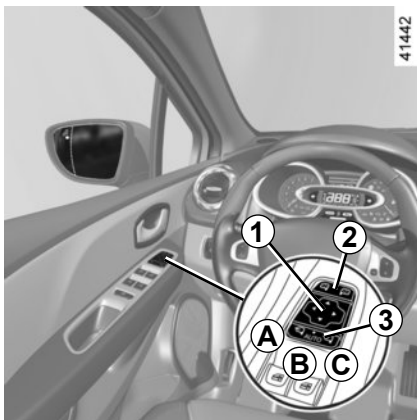
Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

VZVRATNA OGLEDALA



Zunanji vzvratni ogledali

nastavitve

Izberite zunanje ogledalo s stikalom **2** in ga nastavite v želeni položaj z gumbom **1**.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Pri delujočem motorju se ogrevanje zunanjih ogledal vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.

Preklopna zunanja ogledala

Zunanji ogledali se samodejno preklopita ob zaklepanju vozila (stikalo **3** v položaju **B**). Sicer pa lahko tudi sami sprožite prekllop zunanjih ogledal navznoter (stikalo **3** v položaju **C**) ali navzven (stikalo **3** v položaju **A**). Samodejni način delovanja je tedaj izklopljen. Za ponovni vklop pomaknite stikalo **3** v položaj **B**.

Funkcija dobrodošlice in pozdrava

Na večfunkcijskem zaslonu izberite meni »Vozilo«, »Uporabniške nastavitve«, »Zunanji pozdrav« in aktivirajte ali deaktivirajte funkcijo (ON ali OFF). Zunanji ogledali se bosta preklopili v skladu z izbrano možnostjo:

- ob naslednji vključitvi kontakta (izključena funkcija);
- ob zaznavi kartice RENAULT ali odklepanju vozila (vključena funkcija).



Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo nastavljate po potrebi.

Vzvratno ogledalo z vzvodom 2

Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **2** za vzvratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.

Vzvratno ogledalo brez vzvoda 2

Ponoči samodejno potemni, če vam sledi vozilo s prižganimi lučmi.

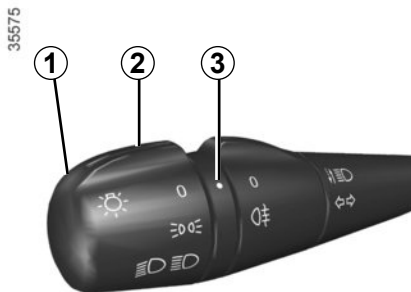


Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti. Iz varnostnih razlogov upoštevajte to, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/4)



Pozicijske luči

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnan z oznako **3**.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.



Funkcija prižiga dnevnih luči (samo prednje luči)

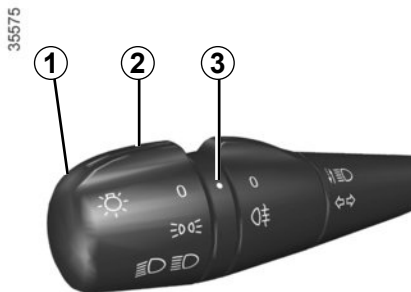
Dnevne luči se samodejno vklopijo, ko se motor zažene (brez voznikovega upravljanja ročice **1**), in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je priporočljivo, da vam predstavnik servisne mreže za čas takšnega položaja luči ustrezno prilagodi (če vozilo nima ksenonskih žarnic).



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/4)



Zasenčene luči Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnán z oznako **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje (odvisno od izvedbe vozila)

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol **AUTO** poravnán z oznako **3**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjo svetlobo brez voznikovega delovanja na ročico **1**.

Pri nekaterih vozilih se po nekaj zaporednih pomikih brisalcev vetrobranskega stekla zasenčene luči samodejno vklopijo.



Dolge luči

Pri delujočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico **1**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite ročico **1** k sebi.

Izklop luči

Obstajata dve možnosti:

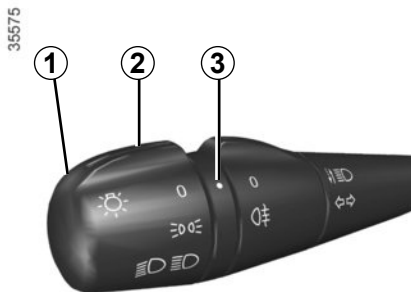
- ročno: zasukajte obroček **2** v položaj **0**;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo obroček v položaju **2**.

Opomba: pri prižganih meglenkah samodejno izklapljanje luči ne deluje.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi motorja, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (3/4)



Funkcija dobrodošlice in pozdrava

(odvisno od izvedenke vozila)

Če je funkcija vklopljena, se luči samodejno vklopijo, ko odklenete vozilo.

Samodejno ugasnejo:

- približno minuto po njihovem prižigu;
 - ob zagonu motorja glede na položaj ročice za osvetlitev
- ali
- ob zaklepanju vozila.

Funkcija »zunanja spremljevalna osvetlitev«

Ta funkcija (dobrodošla na primer pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...) vam omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči.

Pri izklopljenem motorju in lučeh ter z obročkom 2 v položaju 0 ali AUTO povlecite ročico 1 k sebi: zasenčene luči se vklopijo za približno trideset sekund. Prižig luči lahko podaljšate tako, da še enkrat potegnete za ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ dve minuti. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Spremljevalna osvetlitev __« in čas prižiga, s čimer se potrdi to dejanje. Nato lahko zaklenete vaše vozilo.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte obroček 2 v kateri koli položaj in nato v položaj **AUTO**.



Prednje meglenke

Za vklop zasukajte srednji obroček 4 na ročici 1 tako, da bo simbol poravnán z oznako 5, nato spustite ročico.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (4/4)



Zadnja meglenka

Za vklop zasukajte srednji obroček **4** na ročici tako, da bo simbol poravnan z oznako **5**, nato spustite ročico.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Izklop

Ponovno zasukajte obroček **4** in poravnajte oznako **5** s simbolom meglenke, ki jo želite ugasniti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju

(odvisno od opreme vozila)

Pri vožnji v ovinek z zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kot zasuka volana, vožnja naprej, vklopljeni smerokazi itd.) se ena od prednjih meglenk prižge, da osvetli ovinek.

Ko je vklopljena vzvratna prestava, se sprednji meglenki vklopita hkrati za boljšo vidljivost pri manevriranju.

V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Hupa

Pritisnite na osrednjo blazinico **A** volanskega obroča.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** proti sebi.

Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Impulzni način delovanja

Če med vožnjo samo obračate volanski obroč, se ročica morda ne bo samodejno vrnila v začetni položaj.

V tem primeru prestavite ročico **1** do polovice poti in jo nato izpustite: ročica se vrne v svojo izhodiščno točko in lučka indikatorja trikrat utripne.



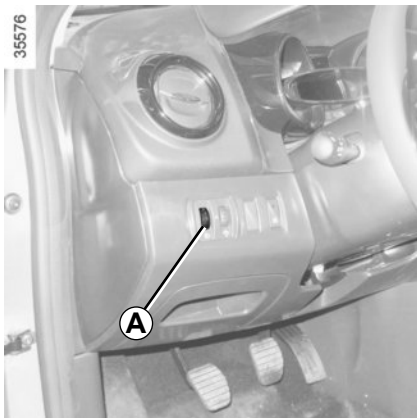
Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da enkrat pritisnete na stikalo **2**.

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV



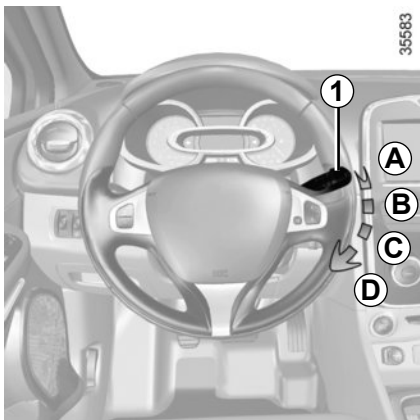
Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

Če se stran voznikovega sedeža v avtomobilu in stran voznega pasu ne ujemata (npr. če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno)), vam mora predstavnik servisne mreže za čas takšnega položaja ustrezno prilagoditi luči.

V primeru ročnega nastavljanja Primeri položajev nastavitvenega gumba A glede na obremenitev	
0	Samo voznik ali voznik s sovoznikom
1	Voznik s sovoznikom in dvema ali tremi potniki zadaj
2	Voznik s sovoznikom, tremi potniki zadaj in prtljago
2	Voznik s prtljago ali tovorom, ki dosega skupno dovoljeno maso
3 et 4	Ne uporabljajte

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/2)



Pri vključenem kontaktu premikajte ročico **1**.

– **A** Mirovanje

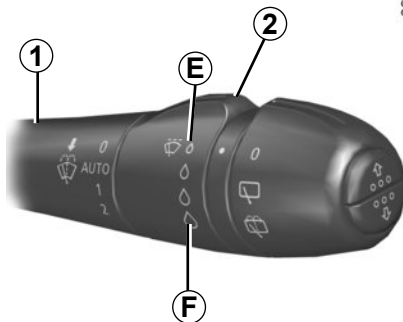
– **B** intervalno brisanje.

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka **2** lahko spreminjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

– **C** Počasno neprekinjeno brisanje

– **D** Hitro neprekinjeno brisanje

Položaje **B**, **C** in **D** se lahko vklopi pri vključenem kontaktu.



Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost. Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **A** (izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.

Vozila s funkcijo samodejnega brisanja

Pri delujočem motorju premikajte ročico **1**.

– **A** Mirovanje

– **B** Funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**:

– **E**: najmanjša občutljivost

– **F**: največja občutljivost

Opomba: v megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga mora upravljati voznik.

– **C** Počasno neprekinjeno brisanje

– **D** Hitro neprekinjeno brisanje

Položaj **C** se lahko vklopi pri vključenem kontaktu. Vkllop položajev **B** in **D** je možen samo pri delujočem motorju.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/2)

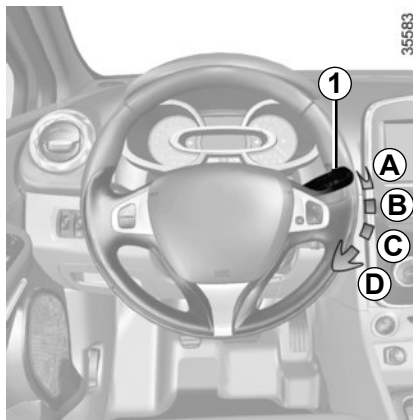


Pranje stekel

Pri vključenem kontaktu premaknite ročico **1** k sebi.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če ročico zadržite za dlje časa, se sprožijo pranje stekla in trije zamahi brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

Pozimi pazite, da metlice niso primrznjene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzvratni ogledal) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

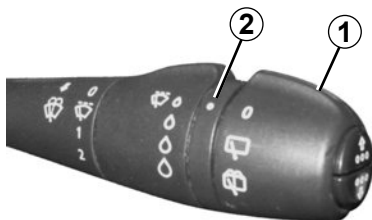
- biti morajo čiste: metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA



35570



Brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem glede na hitrost vožnje

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanji obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **2 z zgornjim simbolom**.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vožnje.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom na zadnjem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje stekla itd.) pomaknite ročico **1** v položaj mirovanja.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali okvar na napravah.



Brisanje in pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanji obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **2 z zgornjim simbolom**.

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

Posebnost

Če je vključeno brisanje prednjega stekla ali če je vklopljen samodejni način delovanja brisalcev, se pri vključitvi vzvratne prestave vključi tudi brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

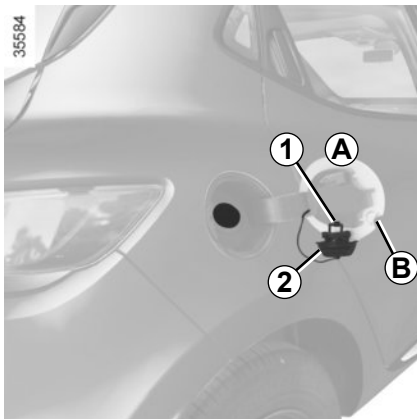
- ostati morajo čisti: metlice in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem zadnjem steklu;
- če brisalcev dalj časa ne uporabljate, jih ločite od zadnjega stekla.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.

POSODA ZA GORIVO (1/3)



Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 45 litrov.

Ovisno od vozila ima motor **0,9 TCe** prostornino posode **40** ali **45 litrov**.

Vratca **A** odprete tako, da s prstom sežete v zarezo **B**.

Med nalivanjem obesite pokrovček **2** na ključko **1** na vratcih **A**.

Po polnjenju preverite, ali sta pokrovček in vratca dobro zaprta.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki po kakovosti ustreza normam in predpisom v vaši državi in **je obvezno** v skladu z navodili, ki so navedena na nalepki, nameščeni na vratcih **A**. Glejte razdelek »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki na notranji strani vratc **A**.



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabite neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati vrednostim na nalepki, ki se nahaja na vratcih **A**. Glejte razdelek »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno. Gorivu ne dodajajte ničesar, saj bi lahko poškodovali motor.

POSODA ZA GORIVO (2/3)

Nalivanje goriva

Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekinje, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Vratca **A** in njihov obod morajo biti čista.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).



Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): obvezno zaustavite motor s pritiskom gumba za zaustavitev motorja **3** (glejte odstavek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

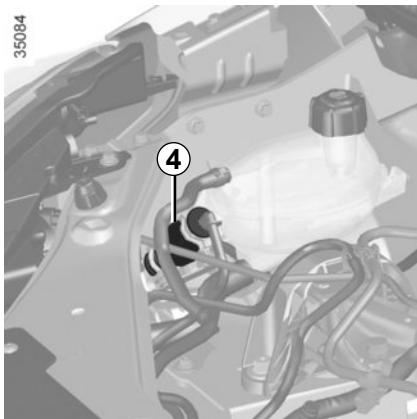


Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSODA ZA GORIVO (3/3)



Prazna posoda goriva pri vozilu z dizelskim motorjem

Vozila s črpalko za odzračevanje 4

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor. V posodo za gorivo nalijte najmanj 8 litrov plinskega olja.

Stiskajte hruškasto tlačilko **4**.

Nato lahko zaženete motor.

Če motorja po več poskusih ne morete ponovno zagnati, pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vozila brez črpalke za odzračevanje 4

Vstavite kartico **RENAULT** v čitalnik kartice **5**. Pritisnite na gumb za zagon **3** brez pritiska na pedale. Pred zagonom nekaj minut počakajte. To omogoča odzračevanje krogotoka goriva. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Zagon, Zaustavitev motorja	2.3
Funkcija stop and start (zaustavitve in zagona)	2.6
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.10
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.11
prestavna ročica/Ročna zavora	2.12
Ekološka vožnja	2.13
Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja	2.18
Okolje	2.19
Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.20
Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	2.23
Omejevalnik	2.27
Regulator hitrosti	2.30
Pomoč pri parkiranju	2.34
Kamera za vzvratno vožnjo	2.38
Pomoč pri parkiranju	2.40
Samodejni menjalnik	2.44

UTEKANJE VOZILA

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite v najvišji prestavi hitreje od 130 km/h ali z vrtljaji motorja, višjimi od 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili **okoli 3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Do vrednosti **1.500 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 2.500 vrt./min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (1/3)



Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem

Ko vstopite v vozilo, vstavite integrirano kartico RENAULT za odklepanje do konca v čitalnik 2, tako da gleda proti vam.

Za zagon motorja pritisnite gumb 1. Če je vklopljena ena od prestav, pritisnite na pedal sklopke, dokler se motor ne zažene.



Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Kartica RENAULT mora biti v čitalniku 2 ali v zaznavnem območju 3.

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal ali na pedal sklopke ter na gumb 1. Če je vklopljena ena od prestav, je zagon mogoč samo s pritiskom na pedal sklopke.

Zagon motorja pri odprtih prtljažnih vratih v prostoročnem načinu upravljanja

V tem primeru kartica RENAULT ne sme biti v prtljažniku.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (2/3)

Posebnosti

Vozila z avtomatskim menjalnikom
Izbirna ročica mora biti v položaju **P**.

Vsa vozila

- Če kateri od pogojev za zagon ni izpolnjen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »PRESS BRAKE + START«, »PRESS CLUTCH + START« ali »SELECT PARK«;
- v nekaterih primerih je treba ob pritisku gumba za zagon motorja **1** premikati tudi volan, da se odklene volanski drog, na kar vas opozori sporočilo »TURN STEERINGWHEEL + START«;
- če se motor zažene, ko je zunanja temperatura zelo nizka (pod -10 °C): pedal sklopke naj bo pritisnjen, dokler se motor ne zažene.

Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo lahko takoj razpolagate z nekaterimi funkcijami (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).



Za razpolaganje z drugimi funkcijami:

- **vozila s kartico RENAULT z daljinskim upravljanjem**, kartico vstavite v čitalnik **2**;
- **vozila s kartico RENAULT "s prostoročnim upravljanjem"**, pri kartici v potniškem prostoru ali vstavljeni v čitalnik kartice **2**, pritisnite na gumb **1** brez pritiska na pedale.

Opomba: pri nekaterih vozilih s pritiskom na gumb **1** zaženete motor.

Motnje pri delovanju

V nekaterih primerih lahko kartica RENAULT za prostoročno upravljanje ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- bližina naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »PLEASE INSERT KEYCARD«.

Vstavite kartico RENAULT do konca v čitalnik kartice **2**.

Pogoji za zaustavitev motorja

Vozilo mora biti zaustavljeno in izbirna ročica mora biti v položaju **N** ali **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (3/3)



Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, odprete voznikova vrata ali zaklenete vrata (odvisno od vozila).



Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolan itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so varnostne blazine in zagtegovalniki varnostnih pasov.

Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem

Ko je kartica v čitalniku **2**, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Če odstranite kartico iz čitalnika, se volanski drog zaklene.

Posebnost

Če kartice ni več v čitalniku, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »NO KEYCARD PRESS AND HOLD«: več kot dve sekundi zadržite gumb **1**.

Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Volanski drog se zaklene ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartica ni več v potniškem prostoru, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »NO KEYCARD PRESS AND HOLD«: pritisnite gumb **1** in ga držite več kot dve sekundi



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT se prepričajte, da je motor dejansko ugasnjen.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

FUNKCIJA STOP AND START (1/4)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov. Ob zagonu vozila se sistem samodejno aktivira. Med vožnjo sistem zaustavi motor (motor je v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji za stanje pripravljenosti motorja

Vozilo je delovalo od zadnjega postanka.

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- Menjalnik je v položaju D, M ali N;
- in
- zavorni pedal je dovolj močno pritisnjen;
- in
- pedal za plin ni pritisnjen;
- in
- hitrost je približno eno sekundo enaka nič.

Motor ostane v stanju pripravljenosti, če je izbirna ročica v položaju P ali je v položaju N, pri čemer je parkirna zavora zategnjena in zavorni pedal ni pritisnjen.

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

- je menjalnik v nevtralnem položaju (mrtva točka);
- in
- pedal sklopke ni pritisnjen.

Utripanje kontrolne lučke  opozarja, da je pedal sklopke nekoliko pritisnjen;

in

- je hitrost vozila manjša od približno 3 km/h.

Pri vseh vozilih na instrumentni plošči nepre-

kinjeno sveti opozorilna lučka , ki opozarja na stanje motorja v pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, servovolán ne deluje več.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, sistem servozavor ne deluje več.



Ko je motor v stanju pripravljenosti (na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka , naj bo vozilo ustavljeno.



Predn zapustite vozilo, je nujno prekiniti stik s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).

FUNKCIJA STOP AND START (2/4)

Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot je vključitev v križišče, lahko motor pustite teči, da ga lahko hitro zaženete.

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

Vozilo naj miruje, tako da rahlo držite zavorni pedal

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

Pedal sklopke naj bo pritisnjen

Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- Zavorni pedal ni pritisnjen, vklopljen je položaj D oz. M ali
- zavorni pedal ni pritisnjen, vključen pa je položaj N in parkirna zavora ni zategnjena, ali
- zavorni pedal je znova pritisnjen, vključen je položaj P ali položaj N, parkirna zavora pa je zategnjena, ali
- vključen je položaj R ali
- je pedal za plin pritisnjen.

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

- vključen je nevtralni položaj, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen ali
- je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

Posebno opozorilo: pri nekaterih izvedenkah vozila se za nekaj sekund na instrumenti

plošči vklopi kontrolna lučka , če izključite kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti.

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): nujno ugasnite motor, tako da pritisnete gumb za zaustavitev motorja (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).

FUNKCIJA STOP AND START (3/4)

Pogoji, ko prekllop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- ko voznikova vrata niso zaprta;
- ko voznikov varnostni pas ni pripet;
- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 30 °C);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je zelo pomembna;

- naklon klanca je večji od približno 12 % (za vozila z avtomatskim menjalnikom);
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- temperatura motorja je prenizka
- sistem proti onesnaževanju se obnavlja; ali
- ...

Vklopi se kontrolna lučka  ali pa se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »AUTO STOP UNAVAILABLE«, odvisno od vozila, kar vas opozori, da stanje pripravljenosti motorja ni na voljo.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

Posebni primeri

Če voznik odpre varnostni pas ali odpre vrata na voznikovi strani ali vstane s sedeža, ko je motor v stanju pripravljenosti (zastoj, postanek pri rdečem semaforju ...), se stik prekine.

Če želite znova zagnati in aktivirati sistem Stop and Start, pritisnite gumb za zagon (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

FUNKCIJA STOP AND START (4/4)

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

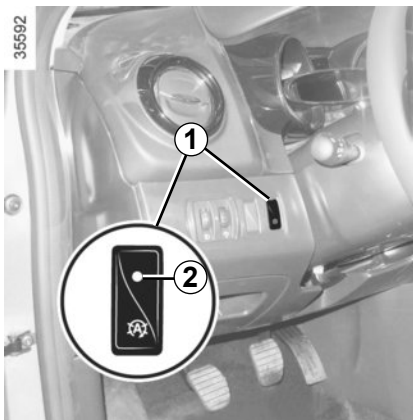
Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi predvsem:

- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 30 °C);
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- ob več zaporednih pritiskih zavornega pedala ali uporabi zavornega sistema;
- ...



V primeru nujne zaustavitve je motor mogoče znova zagnati s pritiskom sklopke, če je vključena funkcija Stop and Start.



Vključitev, izključitev funkcije

Če želite funkcijo izključiti, pritisnite stikalo **1**. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop in Start izklopljen« in kontrolna lučka **2** na stikalu zasveti.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop in Start vklop« in kontrolna lučka **2** na stikalu **1** ugasne.

Posebnost: kadar je motor v stanju pripravljenosti, ga pritisk na stikalo **1** avtomatično ponovno zažene.

Sistem se samodejno znova aktivira ob vsakem zagonu vozila s pritiskom gumba za zagon (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite Stop in Start« in sveti lučka **2** na stikalu **1**, je sistem deaktiviran.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Preden zapustite vozilo, je nujno prekiniti stik s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zagonom (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se prikaže sporočilo »CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM« skupaj s kontrol-

nima lučkama  in , čim prej obiščite predstavnika servisne mreže vozila.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Po napolnjenju **povsem izpraznjene posode za gorivo** je treba pred zagonom motorja ponovno vzpostaviti krogotok goriva: glejte podpoglavje "Posoda za gorivo" v 1. poglavju.

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- poskrbite, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- pazite, da se nivo plinskega olja v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA / ROČNA ZAVORA



Prestavna ročica

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo prestav na glavi prestavne ročice **1**.

Vozilo z avtomatskim menjalnikom: v 2. poglavju glejte podpoglavje "Avtomatski menjalnik".

Prestavljanje v vzvratno prestavo

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.

Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico **3** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **2** in pomaknite ročico k podu. Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, je na instrumentni plošči prižgana opozorilna lučka.

Zategovanje

Potegnite ročico **3** navzgor. Preverite, ali je vozilo dejansko blokirano. Na instrumentni

plošči se prižge kontrolna lučka .



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (na primer: deformacija ene od prem).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzvratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

NASVETI ZA VOŽNJO, VOŽNJA ECO (1/5)

Poraba goriva je homologirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- merilnik vrtljajev;
- indikator spremembe prestave
- indikator načina vožnje;
- skupna vrednost prevožene razdalje in ekološki nasveti prek zaslona multimedijskega sistema;
- Način ECO, ki ga aktivirate s pritiskom gumba **ECO**.

Kadar je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.



Indikator spremembe prestave 1

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljšje prestaviti v višjo ali nižjo prestavo:



vklopite višjo prestavo;



prestavite v nižjo prestavo.

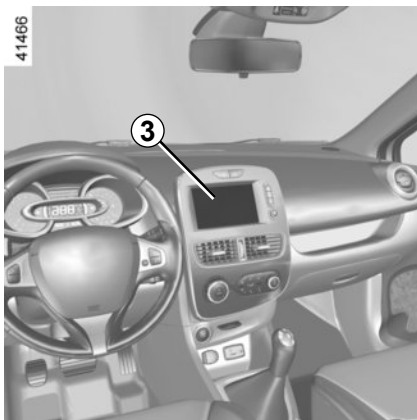
Indikator načina vožnje 2

V dejanskem času vas obvešča o izbranem načinu vožnje. Nanj vas opozori barva kontrolne lučke 2.

- Zelena: tekoča in varčna vožnja;
- Rumena: vožnja ni dovolj tekoča;
- Oranžna: vožnja je preveč dinamična.

Za vklop/izklop indikatorja načina vožnje glejte navodila za uporabo multimedijskega sistema.

NASVETI ZA VOŽNJO, VOŽNJA ECO (2/5)



Skupna vrednost prevožene razdalje

Ob zaustavitvi motorja vam napis »pregled poti« na zaslonu **3** poda informacije o zadnji vožnji.

Prikazuje:

- povprečno porabo goriva;
- število prevoženih kilometrov;
- število doseženih kilometrov.

Prikaže se globalna ocena od 0 do 100, ki vam omogoča, da ocenite učinkovitost svoje ekološke vožnje. Višja kot je ocena, manjša je poraba goriva.

Prikažejo se ekološki nasveti za izboljšanje vaše učinkovitosti.

Shranjevanje priljubljenih poti vam omogoča, da primerjate uspešnosti ekoloških voženj.

Več informacij najdete v navodilih za uporabo multimedijskega sistema.

NASVETI ZA VOŽNJO, VOŽNJA ECO (3/5)

Način ECO

Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Deluje na določene sisteme v vozilu, ki porabljajo gorivo (gretje, klimatizacija, servovolan itd.), in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, menjavanje prestav, reguliranje hitrosti, upočasnitev itd.).



Aktiviranje funkcije

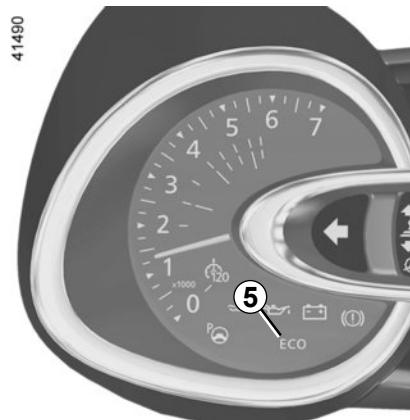
Pritisnite stikalo 4.

Vklop potrdi kontrolna lučka 5 **ECO**, ki se prižge na instrumentni plošči.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

V ta namen močno in do konca pritisnite pedal za plin.

Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala za plin.

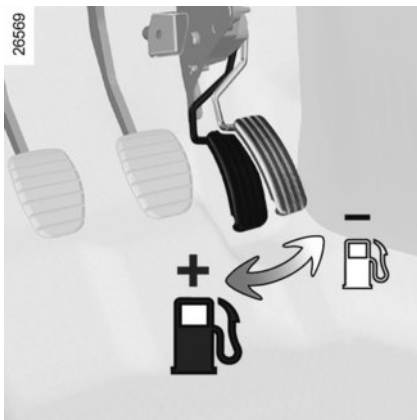


Izklop funkcije

Pritisnite stikalo 4.

Izklop potrdi kontrolna lučka 5 **ECO**, ki ugasne na instrumentni plošči.

NASVETI ZA VOŽNJO, VOŽNJA ECO (4/5)



Nasveti za vožnjo in vožnja v načinu ECO

Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- “Športna” vožnja je draga: raje se odločite za “prožno” vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

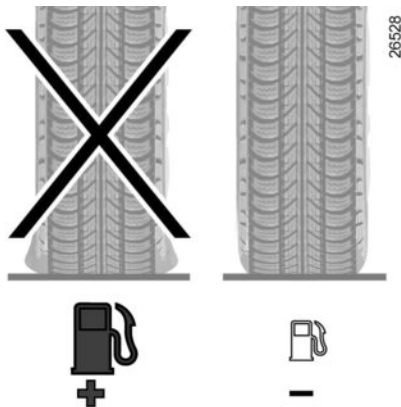


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani obvezno uporabljajte le preproge, ki so prilagojene vozilu in se nataknejo na predhodno nameščene pritrditve. Prav tako pa morate tudi stalno preverjati njihovo pritrditev. Ne nameščajte več preprog eno vrh druge.

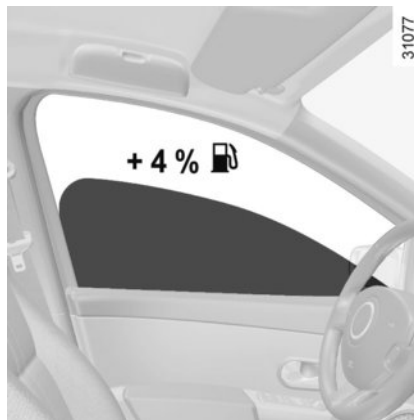
Tveganje, da se zataknejo pedali.

NASVETI ZA VOŽNJO, VOŽNJA ECO (5/5)



Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.



Praktični nasveti

- Izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevni lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izli-vanja.

- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Prtljajnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se voženju "od vrat do vrat" (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

NASVETI ZA VZDRŽEVANJE IN ZMANJŠANJE ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za reciklažo in vrednotenje odsluženih vozil, ki bodo stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja.

Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva ali izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki ima na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je treba obvezno upoštevati specifikacije naših razvojnih oddelkov.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Zračni filter, filter za gorivo:** zaradi zamašenega vložka filtra je zmogljivost motorja manjša. Treba ga je zamenjati.
- **Vžig in prosti tek:** ne potrebujeta nobene nastavitve.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje delovanja sistema:

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Če utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (1/3)



Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas ta opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah.

Način delovanja

Ta sistem zazna izgubo tlaka v eni od pnevmatik z merjenjem hitrosti koles med vožnjo.

Kontrolna lučka  1 se prižge, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

Pogoji delovanja

Sistem je treba reinicializirati s tlakom zraka, ki ustreza tlaku zraka v pnevmatikah na nalepki, sicer opozarjanje pri večji izgubi tlaka ni zanesljivo. Glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah« v poglavju 4.

V naslednjih primerih se lahko zgodi, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno:

- nereinicializiran sistem po ponovnem polnjenju ali kakršnem koli posegu na kolesih;
- slabo reinicializiran sistem: tlaki zraka v pnevmatikah različni od priporočenih vrednosti;
- večja sprememba obremenitve ali porazdelitev obremenitve na eno stran vozila;
- športna vožnja s hitrim pospeševanjem;
- vožnja po zasneženem ali spolzkem vozlišču;
- vožnja s snežnimi verigami;
- montaža ene same nove pnevmatike;
- uporaba pnevmatik, ki jih ni homologirala servisna mreža vozila.
- ...



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (2/3)

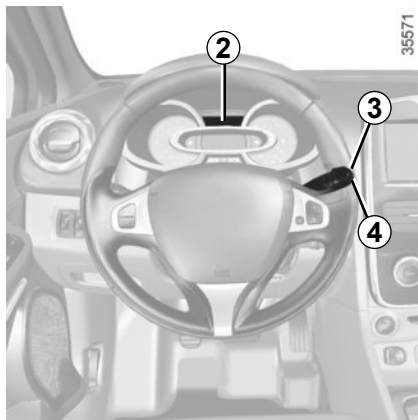
Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba izvesti:

- po vsakem polnjenju ali ponovni nastavitvi tlaka v eni od pnevmatik;
- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po zamenjavi kolesa;
- po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik;
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo).

Vedno jo je treba izvesti po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).



Postopek za reinicializacijo

Pri vključenem kontaktu

- večkrat pritisnete gumb **3** ali **4**, da izberete funkcijo »TIRES SET TPW« na prikazovalniku **2**;
- dolgo (približno 3 sekunde) držite gumb **3** ali **4**, da začnete inicializacijo. Prikaz sporočila »SET TPW LAUNCHED« za približno pet sekund opozarja, da je bila upoštevana zahteva za reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.

Prikaz

Prikazovalnik **2** na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih napolnjenosti (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika, ...).

»INFLATE TIRES AND SET TPW«

Prižge se kontrolna lučka  in prikaže se sporočilo »INFLATE TIRES AND SET TPW«. To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno ali predrto.

Če je pnevmatika izpraznjena, jo znova napolnite.

Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte ali se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

Preverite in ponovno nastavite tlak v vseh štirih pnevmatikah, ko so ohlajene, ter ponastavite referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Kontrolna lučka  ugasne po zagonu reinicializacije referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (3/3)

»RECALIBRATE SET TPW«

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj s sporočilom »RECALIBRATE SET TPW«.

To pomeni, da je treba znova zagnati zahtevano za reinicializacijo vrednosti referenčnega tlaka v pnevmatikah.

»TPW NOT AVAILABLE«

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj s sporočilom »TPW NOT AVAILABLE«.

To pomeni, da je vozilo opremljeno z rezervnim kolesom, ki je različno od ostalih štirih koles, in da je to kolo nameščeno na vozilu.

»CHECK TPW«

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj s sporočilom »CHECK TPW«.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka



To opozarja na napako v sistemu, obrnite se na predstavnika servisne mreže vozila.

Ponovna nastavitve tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!

Po vsakem ponovnem polnjenju ali nastavitvi tlaka v pnevmatikah zaženite reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Zamenjava koles/pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo je homologirala servisna mreža vozila, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno. Glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju.

Po vsaki zamenjavi kolesa/pnevmatike ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in ponastavite referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Rezervno kolo

Če je vozilo opremljeno z rezervnim kolesom in je to nameščeno na njem, ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo je homologirala servisna mreža vozila, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno. Glejte razdelek »Garnitura za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju.

Po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik znova nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/4)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem proti blokiranju koles (ABS);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarenja in sistemom za krmiljenje spodsavanja;
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili;
- pomoč pri speljevanju v klanec.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko ogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša »fizičnega« oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

Motnje pri delovanju:

- če sta na instrumentni plošči prižgani

kontrolni lučki  in  skupaj s sporočili »CHECK ABS«, »CHECK BRAKING SYSTEM« in »CHECK ESC«: ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili so izključeni. **Zaviranje je kljub temu zagotovljeno;**

- na instrumentni plošči so prižgane lučke



in prikazano je sporočilo »BRAKING SYSTEM FAULT«: **to opozarja na napako zavornega sistema.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/4)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in s sistemom za krmiljenje spodrsavanja

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sistema na instrumentni plošči utripa kontrolna

lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje funkcije ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem za krmiljenje spodrsavanja

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »CHECK ESC« ter kontrolni lučki  in



. V tem primeru sta ESC in sistem za krmiljenje spodrsavanja izključena.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izklop funkcije za krmiljenje spodrsavanja

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato itd. ali vožnja s snežnimi verigami) se lahko z vključitvijo sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/4)

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prišpeva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, ko hitro dvignete nogo s pedala za plin.

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »CHECK BRAKING SYSTEM«, ki ga spremlja kontrolna lučka .

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/4)

Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine ta sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ta mehanizem glede na naklon samodejno zategne zavore in prepreči zdrs vozila nazaj medtem, ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku (pri avtomatskem menjalniku ne sme biti izbran položaj **N** ali **P**) in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisek na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore postopoma popustijo (vozilo se pomika glede na naklon).



Sistem za pomoč pri speljevanju ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo močan nagib ...).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj oziroma naprej.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

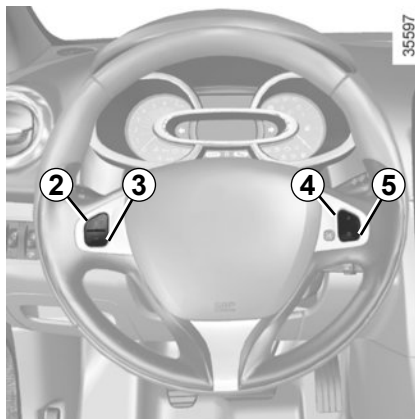
Voznik mora ostati še posebej pazljiv na spolzkih tleh ali pri slabšem oprijemu in/ali na klancu.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

OMEJEVALNIK HITROSTI (1/3)

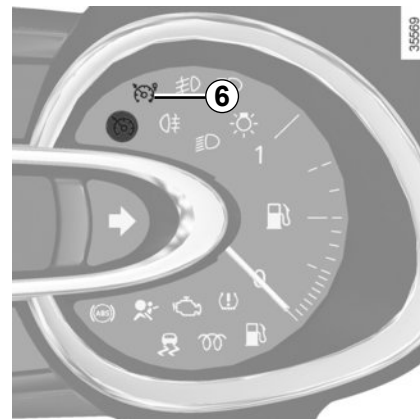


Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Zniževanje omejene hitrosti (-).
- 4 Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R).
- 5 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O).



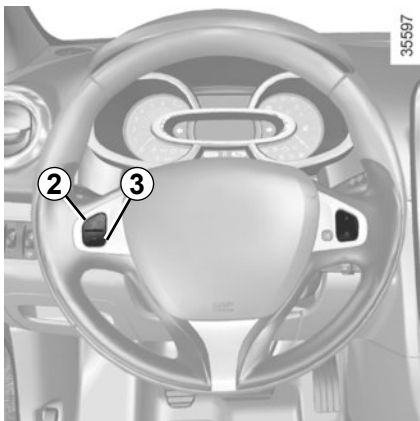
Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani . Zasveti oranžna kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »OMEJILEC HITR« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za nastavitve trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo **2** (+): namesto črtic se prikaže omejena hitrost.

Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

OMEJEVALNIK HITROSTI (2/3)



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal za plin, razen v nujnih primerih (glejte razdelek »Prekoračitev omejene hitrosti«).

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za povečanje hitrosti;
- stikalo **3** (-) za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

Regulirano hitrost lahko kadar koli prekoračite tako, da **do konca** pohodite pedal za plin (preko »trde točke«).

Med prekoračitvijo omejene hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

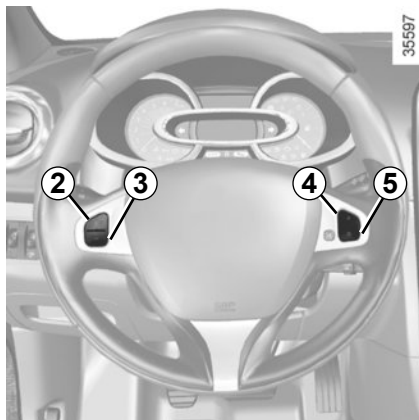
Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: na to situacijo vas opozarjata utripanje shranjene hitrosti na instrumentni plošči in, odvisno od vozila, zvočni signal v rednih presledkih.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

OMEJEVALNIK HITROSTI (3/3)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti preide v stanje pripravljenosti, ko pritisnete stikalo 5 (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »V SPOMINU« skupaj s to hitrostjo.

Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo 4 (R).

Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo 2 (+), pri čemer pa se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti izključite s pritiskom na stikalo 1, pri čemer omejena hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

REGULATOR HITROSTI (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri višji hitrosti od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

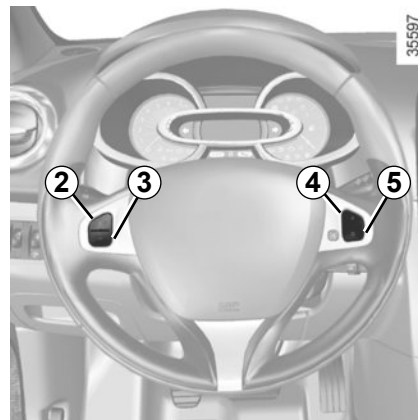


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramozi) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Zniževanje regulirane hitrosti (-).
- 4 Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R).
- 5 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O).

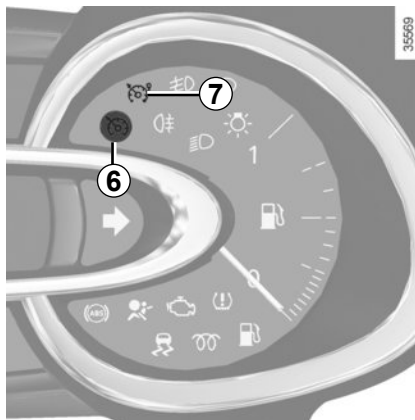
REGULATOR HITROSTI (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

Zasveti zelena kontrolna lučka **7** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »TEMPOMAT« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite na stikalo **2** (+): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin.

Regulirana hitrost nadomesti črtice, vključitev regulatorja pa je potrjena tako, da zasveti zelena kontrolna lučka **6** poleg lučke **7**.



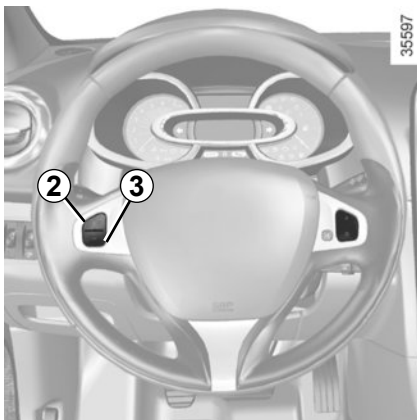
Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR HITROSTI (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za povečanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za zmanjšanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

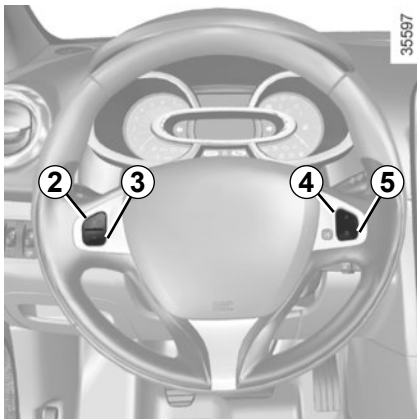
Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti: na to vas opozori utripajoča shranjena hitrost na instrumentni plošči.

REGULATOR HITROSTI (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če pritisnete na:

- stikalo **5** (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v nevtralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena in na instrumentni plošči se izpiše sporočilo »V SPOMINU«.

Prehod funkcije v stanje pripravljenosti potrdi ugasnjena kontrolna lučka .

Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete, vendar morate najprej preveriti, ali so prometne razmere za to primerne (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **4** (R), če je hitrost vozila večja od 30 km/h.

Ob priklicu shranjene hitrosti je vključitev regulatorja hitrosti potrjena s prižigom kontrolne lučke .

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.



Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom stikala **1**: v tem primeru hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjujeta ugasnjeni zeleni kontrolni lučki  in  na instrumentni plošči.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+), vendar se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/4)

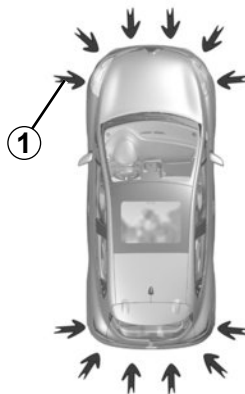
Princip delovanja

Ultrazvočni senzorji, ki so nameščeni v odbijaču vozila, »merijo« razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki postajajo čedalje pogostejši, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 20 ali 30 centimetrov.

Sistem zaznava ovire pred vozilom, za njim in ob straneh.

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.



41462

Posebnosti

Pazite, da ultrazvočni senzorji, ki jih kažejo puščice **1**, niso prekriti (z umazanijo, blatom, snegom ...).

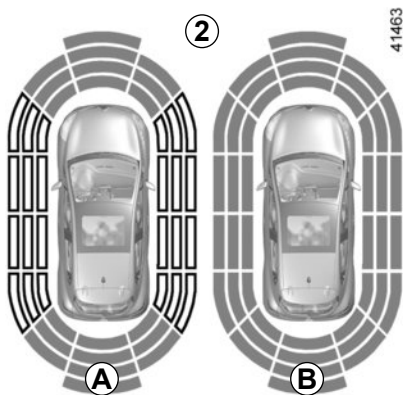


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri manevriranju, saj prek zvočnih signalov opozarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/4)



Opomba: zvočne signale dopolnjuje prikaz 2, ki omogoča pregled okolice vozila.

Treba je prevoziti nekaj metrov, preden se vključi bočno zaznavanje.

Če imajo vsa območja sivo ozadje, so vsi deli okrog vozila pod nadzorom:

- **A:** poteka analiza okolice avtomobila;
- **B:** analiza okolice avtomobila je opravljena.



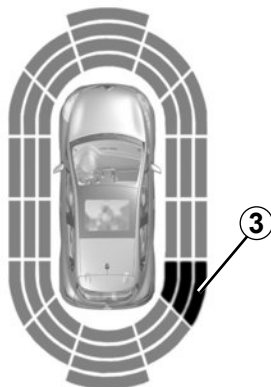
Operacija

Zaznana je večina predmetov, ki so v bližini prednjega in zadnjega dela ter strani vozila.

Glede na oddaljenost predmeta postajajo zvočni signali čedalje pogostejši, čim bližja je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok, ko je ovira oddaljena približno 20 cm ob straneh vozila in 30 cm spredaj ali zadaj. Na prikazovalniku C so prikazana zelena, oranžna in rdeča območja.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (3/4)

D



41465

Zaznavanje ovir ob straneh

Sistem določi smer vozila glede na usmeritev koles in vas obvešča, ali obstaja nevarnost, da trčite ob oviro **3** ob strani vozila.

Ko je zaznana ovira ob strani vozila:

- če obstaja nevarnost trčenja, se zvočni signali oglašajo čedalje pogostejše, čim bližja je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok. Na prikazovalniku **D** so prikazana zelena, oranžna in rdeča območja;
- če ni nevarnosti trčenja, se zvočni signal pri približevanju oviri ne vključi. Na prikazovalniku **D** so osenčeno prikazana zelena, oranžna in rdeča območja.

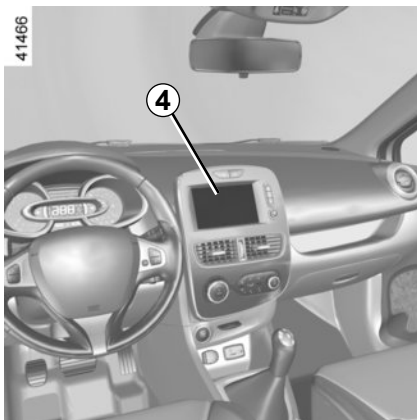
Opomba: pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

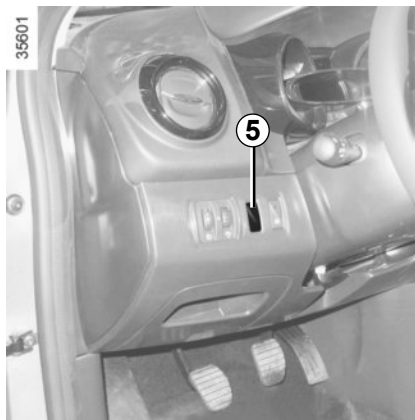
Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (4/4)



Nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju

Glede na vozilo lahko nastavljate določene parametre prek zaslona na dotik 4. Če želite podrobnejše informacije, glejte navodila za opremo



Izključitev sistema

Za izključitev sistema pritisnite stikalo 5.

Na stikalu se prižge kontrolna lučka, ki vas opozarja, da je sistem izključen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Glede na vozilo lahko sistem za pomoč pri parkiranju izključite prek zaslona na dotik. Če želite podrobnejše informacije, glejte navodila za uporabo opreme.

Motnje pri delovanju

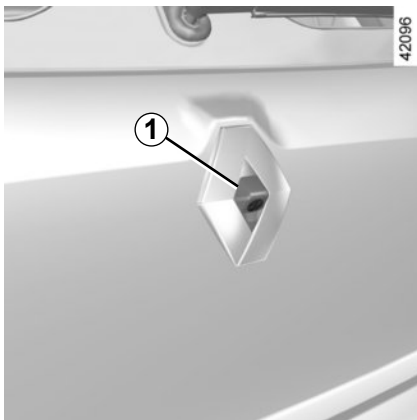
Ko sistem pri nekaterih izvedbah vozil zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite pomoč pri parkiranju«, ki ga spremlja kontrolna lučka , pri čemer se za približno 5 sekund oglasi zvočni signal. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

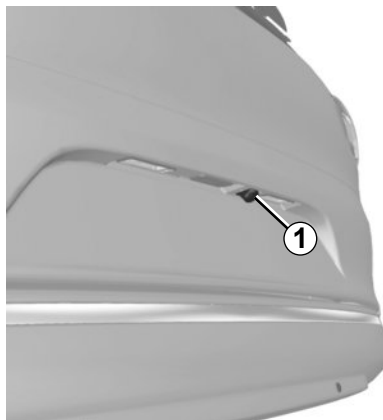
Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/2)

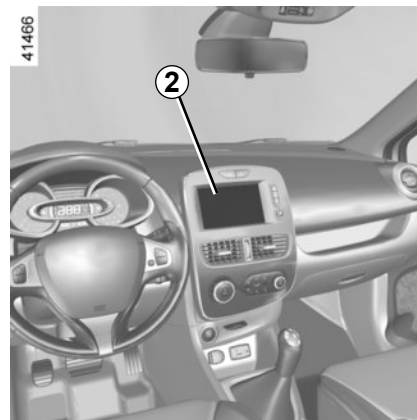


Delovanje

Ko prestavite v vzratno prestavo, kamera **1** (pri različicah s petimi sedeži na prtljažnih vratih, pri različicah break pa ob lučkah) prenaša sliko okolice za vozilom na zaslonu na dotik **2**, ki jo spremljata (odvisno od vozila) premični in nepremični merilni kaliber.



Opomba: kamera za vzratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom ...).

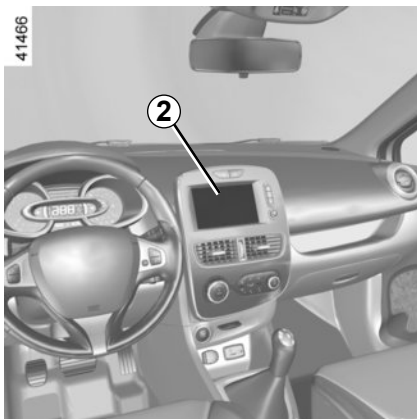


Opomba: Glede na vozilo lahko nastavljate določene parametre prek zaslona na dotik **2**. Glejte navodilo za vgrajeno opremo.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (2/2)



Indikator oddaljenosti 3 (glede na vozilo)

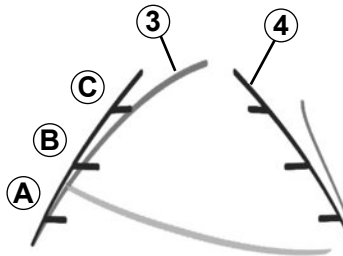
Na zaslonu je prikazan v modri barvi 2. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikator oddaljenosti 4

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljajo barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.

35987



Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomočniki za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

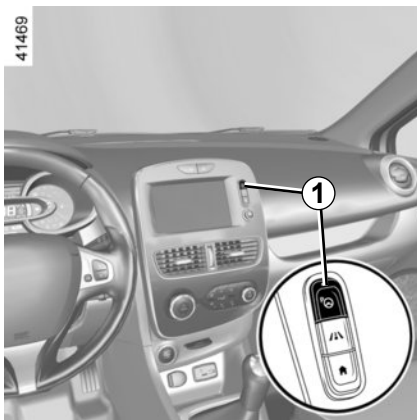
Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na tleh postavljenem predmetu.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.

Ko je prtljajnik odprt ali slabo zaprt, se pojavi sporočilo »BOOT OPEN«, prikaz kamere pa izgine (odvisno od vozila).

SAMODEJNO PARKIRANJE (1/4)

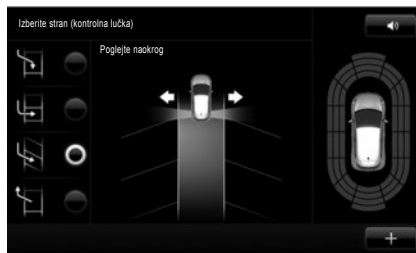


To je funkcija, ki vam pomaga pri manevriranju ob parkiranju.

Odmaknite roke z volana. Upravljate le s pedali in prestavno ročico.

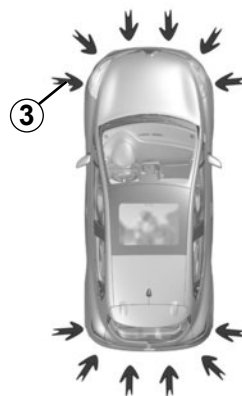
Nadzor lahko kadar koli lahko prevzamete z uporabo volana.

②



Vklop

Pri ustavljenem vozilu ali pri hitrosti, manjši od približno 30 km/h, pritisnite stikalo 1. Kontrolna lučka, vgrajena v stikalo 1, se prižge in na večfunkcijskem zaslonu se prikaže pogled 2.



Posebnosti

Pazite, da ultrazvočni senzorji, ki jih kažejo puščice 3, niso prekriti (z umazanijo, blatom, snegom ...).

SAMODEJNO PARKIRANJE (2/4)

Izbira manevra

Sistem lahko izvede štiri vrste manevrov:

- bočno parkiranje vozila;
- pravokotno parkiranje vozila;
- poševno parkiranje vozila;
- bočno speljevanje s parkirnega mesta.

Na večfunkcijskem zaslonu izberite želeni manever.

Opomba: ob zagonu vozila po bočnem parkiranju z uporabo sistema vam ta privzeto ponudi pomoč pri speljevanju z bočnega parkirnega mesta. V drugih primerih se privzeti manever lahko nastavi na večfunkcijskem zaslonu.

Delovanje

Parkiranje vozila

Dokler je hitrost vozila pod približno 30 km/h, sistem išče prazna parkirna mesta na obeh straneh vozila.

Ko sistem zazna prazno mesto, vam ga prikaže na večfunkcijskem zaslonu, označeno z malo črko »P«. Vozilu omogočite, da zazna prosto parkirno mesto tako, da vozite počasi, z vklopljenimi smerokazi na tisti strani vozila, kjer je parkirno mesto, dokler se ne prikaže sporočilo »Zastavte« in je slišati pisk.

Parkirno mesto je takrat na večfunkcijskem zaslonu označeno z veliko črko »P«.

- Ustavite vozilo;
- vklopite vzvratno prestavo.

Na instrumentni plošči se vklopi kontrolna

lučka  in slišati je zvočni signal;

- spustite volan;
- sledite navodilom sistema na večfunkcijskem zaslonu.

Vaša hitrost ne sme presegati približno 7 km/h.

Ko je manever končan, kontrolna lučka



ugasne in zasliši se zvočni signal.

SAMODEJNO PARKIRANJE (3/4)



Bočno speljevanje s parkirnega mesta

- Izberite način »Speljevanje z bočnega parkirnega mesta«;
- vklopite smerokaz na strani, na katero želite speljati vozilo;
- držite pritisnjeno stikalo **1** (približno 2 sekundi).

Na instrumentni plošči se vklopi kontrolna

lučka  in slišati je zvočni signal;

- spustite volan;
- manevrirajte vozilo naprej in nazaj in si pri tem pomagajte z opozorili sistema za pomoč pri parkiranju.

Vaša hitrost ne sme presegati približno 7 km/h.

Ko ste v položaju za speljevanje s parkirnega mesta, vas sistem obvesti, da je manever dokončan.

Ko je manever končan, kontrolna lučka



ugasne in zasliši se zvočni signal.

Prekinitvev manevra

Manever se prekine v naslednjih primerih:

- prevzamete volan;
- odprejo se vrata ali prtljažnik;
- vozilo je predolgo ustavljeno;
- ovira na poti vozila preprečuje dokončanje manevra;
- motor ugasne.

Če se manevriranje prekini, ugasne kon-

trolna lučka  in zasliši se zvočni signal. Če želite nadaljevati manevriranje, pritisnite in držite stikalo za vklop sistema.

V tem primeru se na večfunkcijskem zaslonu prikaže razlog prekinitve.

Prepričajte se:

- da ste spustili volan in
- da so vsa vrata in prtljažnik zaprti in
- da ni nobene ovire na poti in
- da motor teče.

Preklic manevra

Manever se prekine v naslednjih primerih:

- pri pritisku na stikalo za vklop sistema;
- hitrost vozila presega 7 km/h;
- pri manevriranju ste opravili več kot 10 premikov naprej/nazaj;
- tipala za pomoč pri parkiranju so zamažena ali zamašena;
- kolesa vozila so se vrtela v prazno.

Ko je manever končan, kontrolna lučka



ugasne in zasliši se zvočni signal.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

Pazite, da je manevriranje vseskozi v skladu s cestnoprometnimi predpisi na cestah, kjer vozite.

– Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

- Sistem ne more zaznati predmetov, ki so v mrtvih kotih tipal.
- Pri manevriranju se volan lahko hitro obrača: rok ne stegujte v notranjost volanskega obroča in se prepričajte, da v notranjosti ni ničesar.
- Ves čas opazujte, da je parkirno mesto, ki ga je predlagal sistem, še vedno na voljo in neovirano.
- Sistem uporabljajte le pri vleki prikolice ali v primeru nameščenega sistema za vleko ali dodaten tovor v vozilu.

AVTOMATSKI MENJALNIK (1/3)



Izbirna ročica 1

P: parkiranje

R: vzvratna vožnja

N: prazen tek

D: avtomatski način

M: ročni način

+: gor

-: dol

4: prikaz vključenega prestavnega razmerja pri ročnem načinu.

Opomba: Pritisnite gumb 2, da preklopite iz položaja D ali N v položaj R ali P.



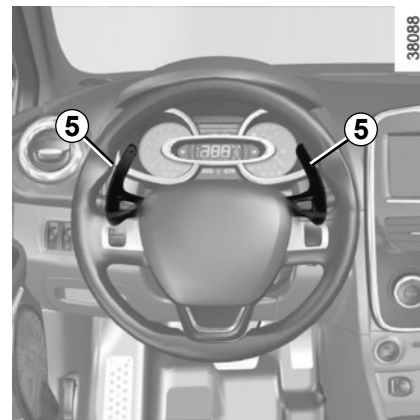
Zagon motorja

Vključite kontakt pri izbirni ročici 1 v položaju **P**.

Za izhod iz položaja **P** morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitvev 2.

Pritisnite zavorni pedal (kontrolna lučka 3 na prikazovalniku ugasne) in premaknite ročico iz položaja **P**.

Prestavno ročico lahko prestavite v položaj D ali R samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.



Stikala za spreminjanje hitrosti 5

Z ročicama ob volanu 5 lahko spreminjate prestavno razmerje, ko je izbirna ročica v položaju za »ročni način« oziroma ko je med vožnjo v položaju za »avtomatski način«.

S temi stikali ni mogoče vklopiti položajev **P**, **N** in **R**.

Prikazovalnik 4 vas obvešča o izbranem načinu vožnje in vključenem prestavnem razmerju.

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Premaknite ročico **1** v položaj **D**.

V večini voznih razmer vam je potem ne bo več treba premikati: Avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

Pospeševanje in prehitovanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.

Vožnja v načinu ročnegaprestavljanja

Ko je izbirna ročica v položaju **D**, jo premaknite v levo v položaj **M**. Z zaporednimi potiski izbirne ročice ali stikal lahko prestave preklapljate ročno:

- če želite nižjo prestavo, potisnite ročico naprej ali pritisnite levo stikalo;
- če želite višjo prestavo, potisnite ročico nazaj ali pritisnite desno stikalo.

Vključeno prestavno razmerje je prikazana na prikazovalniku na instrumentni plošči.

Posebni primeri

V nekaterih primerih vožnje (npr. zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESC itd.) lahko »avtomatika« sama preklopi v ustrezno prestavo. Prav tako lahko »avtomatika« zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči »napačne premike«. V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

Izjemni primeri

- Če vrsta cestišča in ovinki ne omogočajo vožnje z avtomatskim načinom prestavljanja (npr.: gorske ceste), je priporočljivo, da preidete na ročni način prestavljanja. Ročno prestavljanje je v tem primeru priporočljivo zato, da se izognete avtomatskemu zaporednemu prestavljanju, ki ga pri vzpenjanju vsili »avtomatika«, in da lahko pri dolgotrajni vožnji navzdol izkoristite zaviranje z motorjem.

Če želite na vzponu stati na mestu, ne pritiskajte na plin.

Nevarnost pregretja avtomatskega menjalnika.

AVTOMATSKI MENJALNIK (3/3)

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**: Menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Zategnite ročno zavoro.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Motnje pri delovanju

– Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »CHECK AUTO GEARBOX«, je to znak za okvaro.

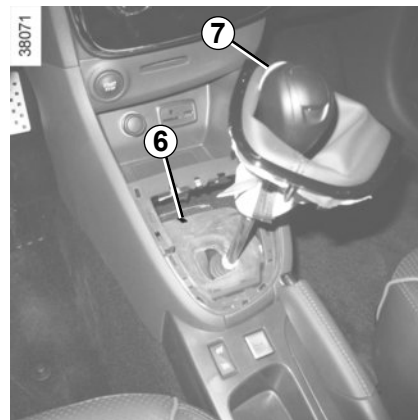
Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »pregretje menjalnika«, se čim prej ustavite, da se menjalnik ohladi. Z vožnjo nadaljujte šele, ko sporočilo izgine.

– **vleka vozila z avtomatskim menjalnikom**: glejte podpoglavje "Vleka" v 5. poglavju.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.



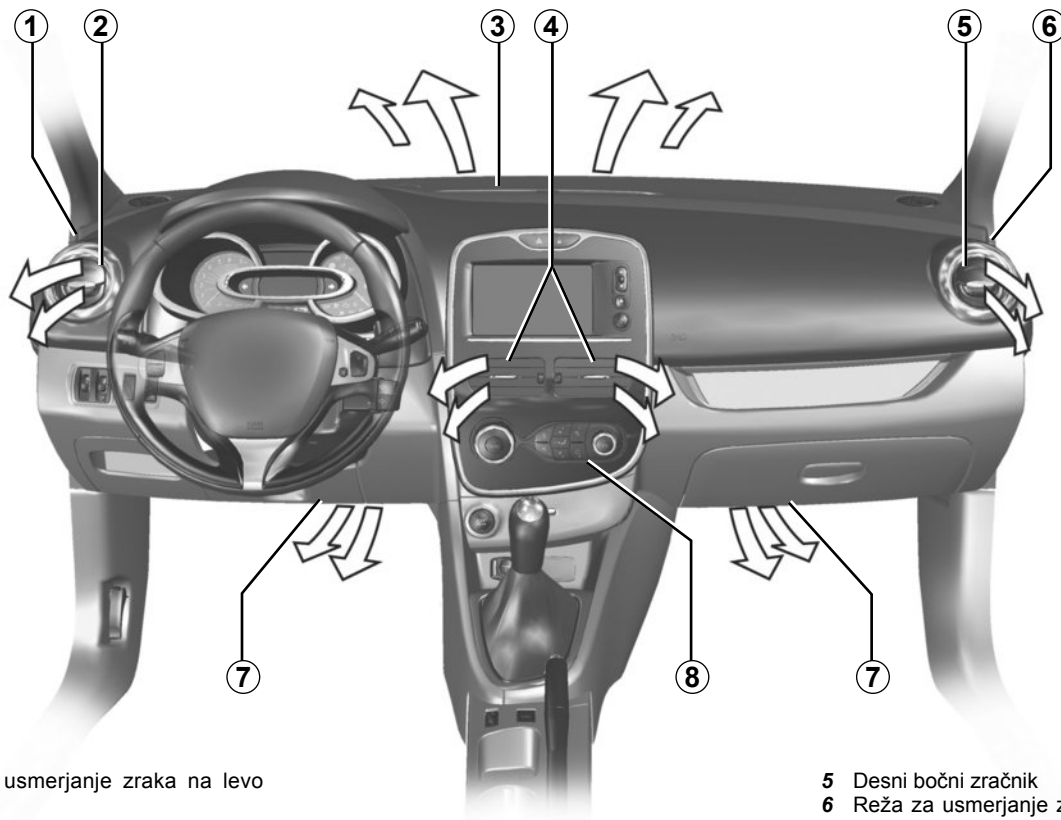
Če je **pri zagonu motorja**, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V tem primeru odprite spodnji del ročice in vstavite orodje (v obliki trdnega droga) v režo **6** ter istočasno pritisnite gumb **7**, da ročico odklenete.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Gretje, Ročna klimatska naprava	3.4
Avtomatska klimatska naprava	3.7
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.11
Pomik stekel	3.12
Senčnik strehe.	3.14
Notranja osvetlitev.	3.15
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.16
Pepelnik, vžigalnik za cigarete	3.20
Zadnja sedežna klop: funkcije	3.22
Prtljažnik	3.23
Zadnja polica	3.24
Odlagalni predal	3.26
Prevoz tovora v prtljažniku	3.27
Prevoz tovora:	3.28
vlečna kljuka	3.28
Mreža za prtljago.	3.29
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi.	3.31
Spojler	3.31
Multimedijska oprema	3.32

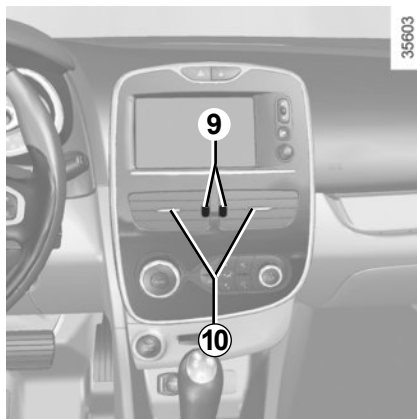
ZRAČNIKI, izhodi zraka (1/2)



- 1 Reža za usmerjanje zraka na levo bočno steklo
- 2 Levi bočni zračnik
- 3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 Osrednji zračniki

- 5 Desni bočni zračnik
- 6 Reža za usmerjanje zraka na desno bočno steklo
- 7 Izhodi zraka proti nogam potnikov
- 8 Plošča s stikali za upravljanje

ZRAČNIKI, izhodi zraka (2/2)



Osrednji zračniki

Nastavitev količine zraka

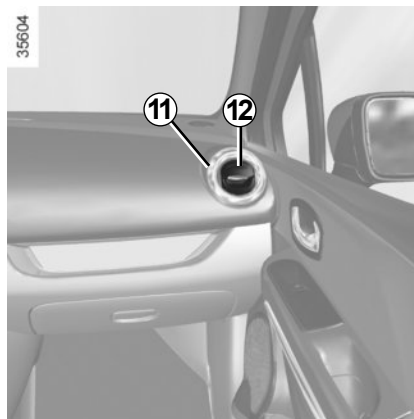
Zasukajte gumb **9** (preko trde točke).

Navzgor: maksimalno odprto.

Navzdol: zaprto.

Usmerjanje

Premaknite drsnike **10** v zeleni položaj.



Stranski zračniki

Nastavitev količine zraka

Za odpiranje zračnika **11** pritisnite nanj (v točki **12**) glede na to, kako zelo ga želite odpreti.

Usmerjanje

Za usmerjanje pretoka zraka zasukajte stranski zračnik **11**.

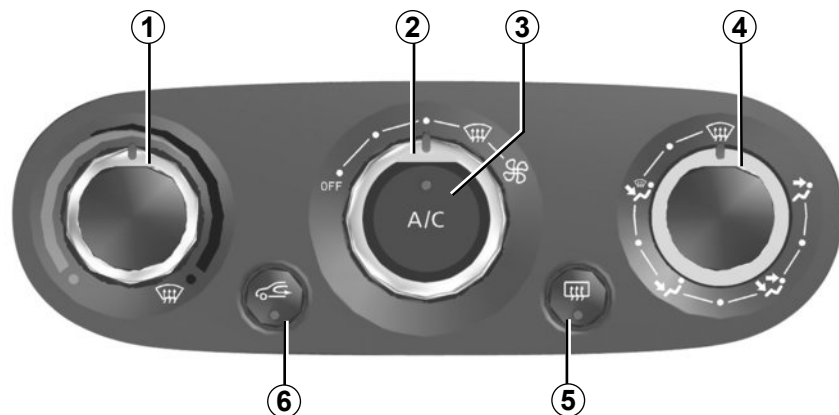
Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/3)



Stikala za upravljanje

- 1 Uravnavanje temperature zraka
- 2 Nastavitev količine dovajanega zraka
- 3 Klimatska naprava
- 4 Porazdelitev zraka v notranjosti
- 5 Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in, pri nekaterih izvedenkah vozila, zunanjih ogledal
- 6 Reciklaža zraka.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

(odvisno od izvedbe vozila)

Z gumbom 3 lahko vključite (prižgana lučka) ali izključite (ugasnjena lučka) delovanje klimatske naprave.

Vključitev ni možna, če je gumb 2 v položaju OFF.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti potniškega prostora;
- hitrejšo odrositev stekel.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/3)

Porazdelitev zraka v notranjosti

Možnih je pet razporeditev zraka. Za izbiro ustrezne razporeditve zraka obračajte gumb 4.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



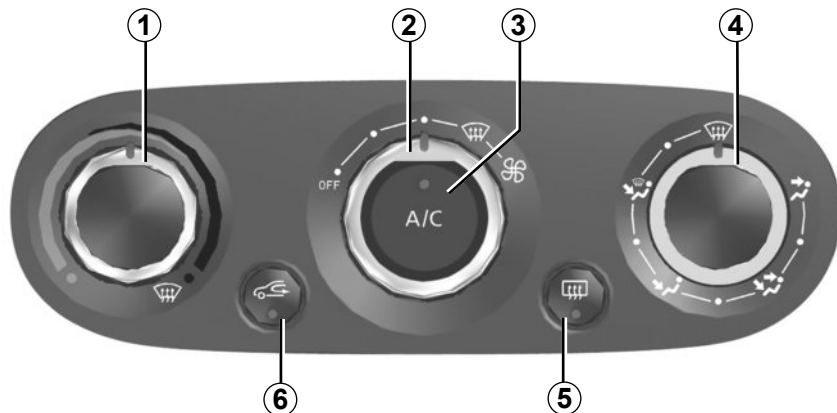
Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči, k nogam potnikov na prednjih sedežih in glede na vozilo, do potnikov v drugi vrsti sedežev.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.



39779

Gumb za vključitev reciklaže zraka

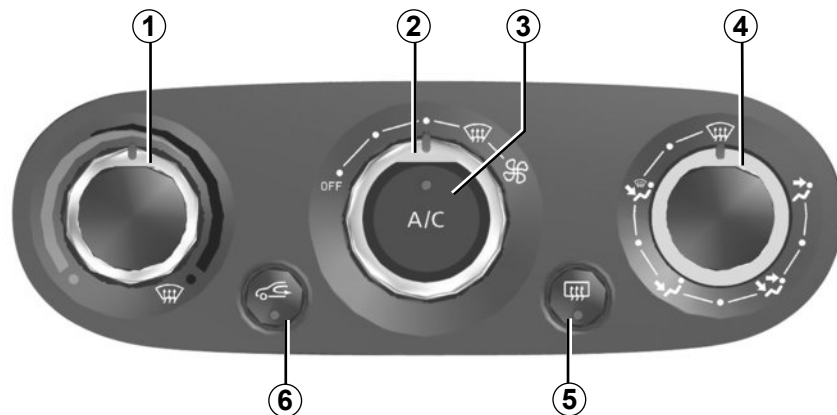
Pritisnite gumb 6: prižge se vgrajena kontrolna lučka. Pri tem načinu delovanja zrak v notranjosti kroži brez dotoka zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih ...);
- hitrejšo hlajenje potniškega prostora.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarositev bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti. Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanj zrak) s ponovnim pritiskom na gumb 6, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (3/3)



39779

Nastavitev količine dovajanega zraka

Pomikajte ročico **2**. Bolj kot je gumb usmerjen v desno, večja je količina dovajanega zraka. Če želite zapreti dotok zraka, prestavite gumb **2** v položaj »OFF«.

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (pri mirujočem vozilu), med vožnjo pa lahko občutite rahel pretok zraka.

Hitro sušenje stekel

Pomaknite gumb **1**, **2** in **4** na položaje



- zunanji zrak,
- najvišja temperatura,
- sušenje stekel.

Urnjevanje temperature zraka

Zasukajte gumb **1** glede na zeleno temperaturo. Čim bolj je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

Pri daljši uporabi klimatske naprave lahko pride do prevelike ohlaiditve potniškega prostora. Za zvišanje temperature zasukajte gumb **1** v desno.

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pri delujočem motorju pritisnite tipko **5**. Prižge se ustrezna kontrolna lučka delovanja.

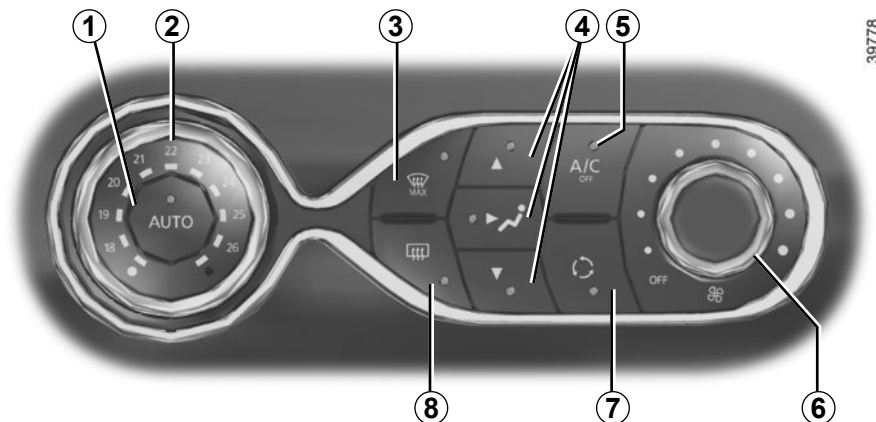
Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so s tem opremljena).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom gumba **5**.

Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

V položajih  in  je onemogočen vklop reciklaže zraka zato, da se vetrobransko steklo ne bi zarosilo, prižge pa se klimatska naprava. Kontrolna lučka na gumbu **3** se ne prižge.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/4)



39778

Stikala za upravljanje

- 1 Avtomatski način delovanja
- 2 Uravnavanje temperature zraka.
- 3 Funkcija za boljše vidljivost.
- 4 Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.
- 5 Upravljanje klimatske naprave.
- 6 Nastavitev hitrosti prezračevanja.
- 7 Reciklaža zraka.
- 8 Ogrevanje/usmerjanje zraka proti zadnjemu steklu in (odvisno od različice vozila) vzvratnim ogledalom.

Avtomatski način delovanja

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka.

AUTO: optimalno doseganje izbrane ustrezne temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite tipko 1.

Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdrži izbrano temperaturo (raven udobja).

Hitrost prezračevanja lahko kadar koli spremenite z obračanjem gumba 6 za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte gumb 2 glede na želeno temperaturo.

Čimbolj je gumb obrnjen na desno, tem višja je temperatura.

Posebnost: nastavitev ekstremnih temperatur omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje potniški prostor (»18 °C« in »26 °C«).

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (2/4)

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

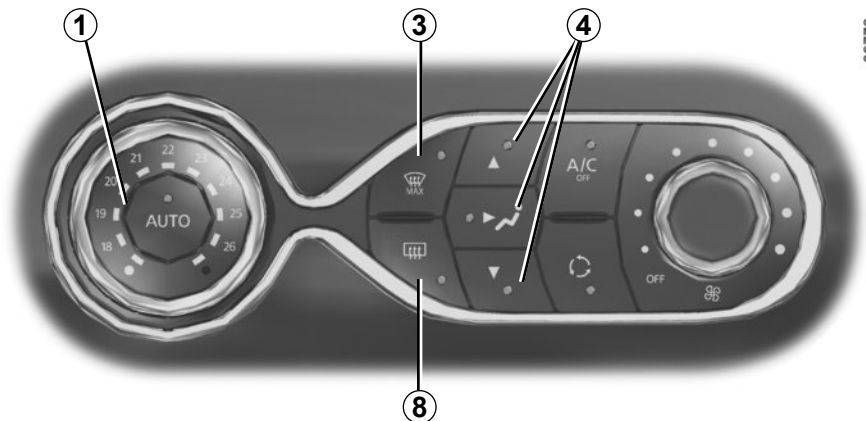
Pritisnite na tipko **3**; prižge se kontrolna lučka na tipki.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih vzvratnih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Zahteva vklop avtomatskega delovanja klimatske naprave in gretja zadnjega stekla.

Pritisnite tipko **8** za izklop gretja zadnjega stekla. Lučka na tipki ugasne.

To funkcijo izključite s pritiskom gumba **3** ali **1**.

Nekatere tipke imajo kontrolno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.



39778

Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Pritisnite enega izmed gumbov **4**. Prižge se kontrolna lučka na izbranem gumbu.

Hkrati lahko združujete dva položaja; pritisnite dva izmed gumbov **4**.



Zrak je enakomerno porazdeljen med vsemi zračniki in režami za sušenje prednjih bočnih stekel ter vetrobranskega stekla.

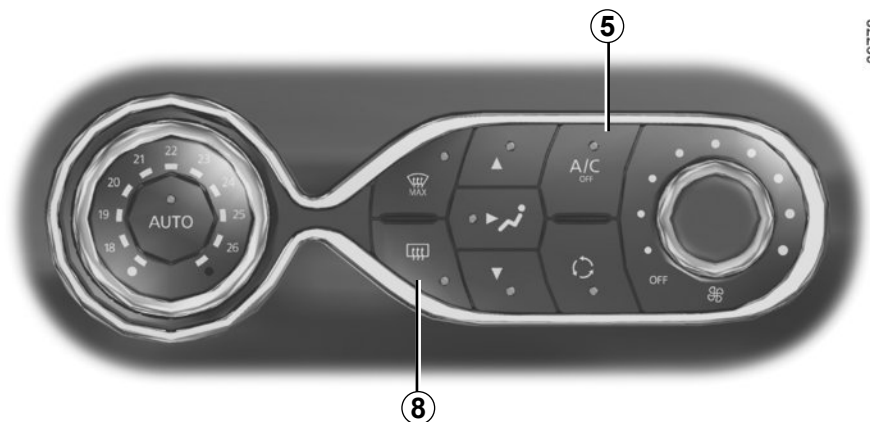


Ves zrak je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (3/4)



Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pritisnite na tipko **8**; prižge se kontrolna lučka na tipki. Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih vzratnih ogledal (pri vozilih, ki so opremljena s to funkcijo).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom gumba **8**. Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite gumb **5** za izklop klimatske naprave; tedaj se prižge vgrajena kontrolna lučka.



Vozila, opremljena z načinom ECO (stikalo 9): ko je način ECO vključen, je delovanje avtomatske klimatske naprave lahko slabše. Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (4/4)



Reciklaža zraka (izolacija potniškega prostora)

Ta funkcija se upravlja samodejno, vendar jo lahko vključite tudi ročno; v tem primeru vključitev funkcije označuje kontrolna lučka na gumbu 7.

Sistem določi uporabo ali neuporabo reciklaže glede na kakovost zunanjega zraka.

Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.

Ročno upravljanje

Pritisnite na tipko 7; prižge se kontrolna lučka na tipki.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite avtomatski način delovanja s ponovnim pritiskom na gumb 7, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom stikala 7.

Zaustavitev sistema

Za izključitev sistema gumb 6 zasukajte na »OFF«. Za vklop ponovno zasukajte gumb 6, da prilagodite hitrost prezračevanja, ali pritisnite gumb 1.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja ...) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite »**funkcijo za boljše vidljivost**«, da se stekla posušijo, nato pa vklopite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.

Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini oziroma soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

– Zrak se ne ohlaja.

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

POMIK STEKEL (1/2)

Ti sistemi delujejo pri vključenem ali izključenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (največ 3 minute).



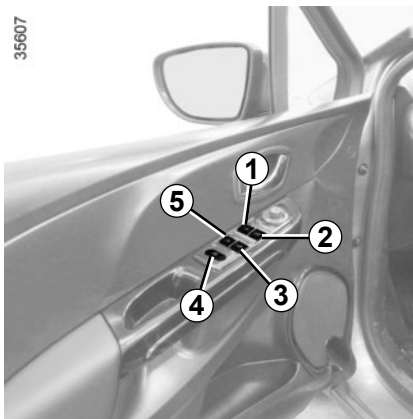
Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme kot je na primer pomik stekla ali zaklepanje vrat.

Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



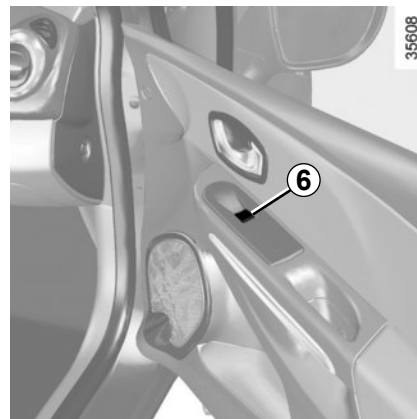
Električni pomik stekel

Za spust ali dvig stekel do želene višine pritisnite ali dvignite stikalo na posameznih vratih: stekla na zadnjih vratih se ne spustijo do konca.

Na voznikovem mestu uporabite stikalo:

- 1 za steklo na voznikovi strani,
- 2 za steklo na sovoznikovi strani,
- 3 in 5 za zadnja stekla.

Na ostalih sedežih uporabite stikalo 6.



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.



Varovanje potnikov

Voznik lahko onemogoči pomik sprednjih in zadnjih stekel za vse potnike, tudi zase, s pritiskom na stikalo 4. Na instrumentni plošči se prikaže potrditveno sporočilo.

POMIK STEKEL (2/2)

Impulzni način delovanja

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so vozila (odvisno od vozila) opremljena še s tem načinom pomika. Z njim je opremljeno le voznikovo prednje steklo. Na kratko in do konca pritisnete ali potegnite stikalo **1** steklo se povsem spusti ali dvigne. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Opomba: če voznikovo steklo proti koncu zapiranja naleti na odpor (npr. veja drevesa ipd.), se ustavi in spusti za nekaj centimetrov navzdol.



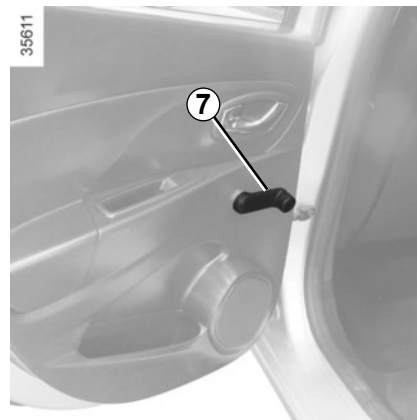
Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Motnje delovanja

Če se steklo noče zapreti, sistem preide v način neimpulznega delovanja: potegnite stikalo tolikokrat, kot je potrebno, da se steklo popolnoma zapre (steklo se postopoma dviga), in pridržite stikalo za eno sekundo (še vedno na strani za zapiranje), nato pa popolnoma spustite in dvignite steklo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

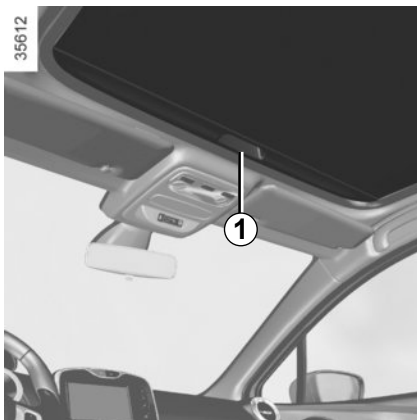
Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Ročni pomik stekel

Obračajte ročico **7**.

FIKSNA STEKLENA STREHA/SENČNIK



Zavesa fiksne steklene strehe

- **Odpiranje:** potisnite ročico **1** navzgor in jo pridržite, dokler se ne odpre do konca;
- **Zapiranje:** povlecite ročico **1** in zatakните zaveso v zatikalo.

V primeru, da se med odstiranjem ali zastiranjem zavesa ukrivi, jo popolnoma zastrite, nato pa popolnoma odstrite.



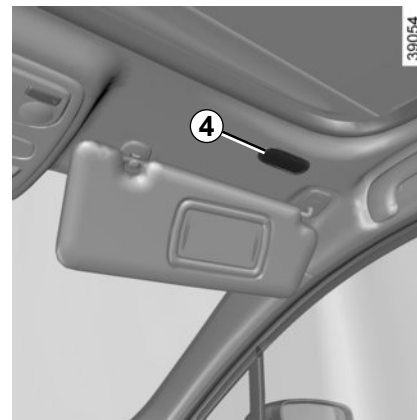
Prednji senčniki

Preklopite senčnik **2** navzdol.

Ogledala v senčniku

Odmaknite pokrovček **3**.

Pri nekaterih vozilih je osvetlitev **4** samodejna.



NOTRANJA OSVETLITEV



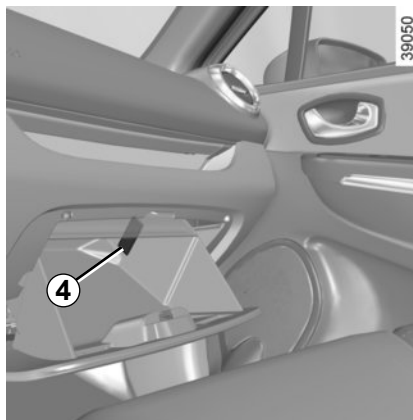
Stropna lučka

S pritiskom na stikalo **2** sprožite:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih vrat. Ugasne šele, ko so ta vrata pravilno zaprta in z določenim časovnim zamikom;
- takojšnjo ugasnitev.

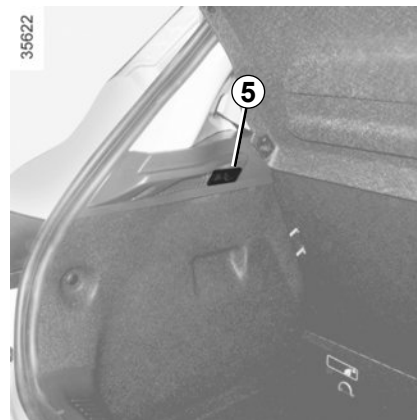
Bralne lučke

Pritisnite na stikalo **1** za bralno lučko na voznikovi strani in na stikalo **3** za bralno lučko na sovoznikovi strani.



Lučka v predalu za drobnarije **4**

Lučka **4** se prižge ob odpiranju vratc.



Lučka v prtljažniku **5**

Lučka **5** se prižge ob odpiranju prtljažnih vrat.

Pri odklepanju in odpiranju bočnih ali prtljažnih vrat se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/4)



Predali v prednjih vratih 1

Vanje lahko odložite 1,5-litrsko steklenico.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Odlagalno mesto na prednjem senčniku 2

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...

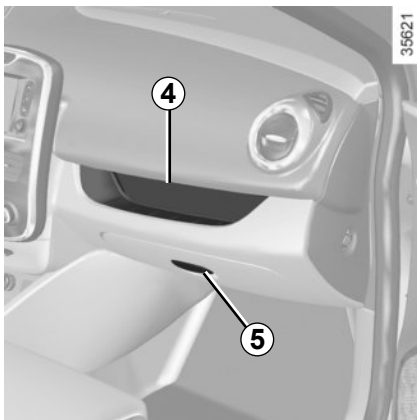


Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.



Odlagalno mesto v osrednji konzoli 3

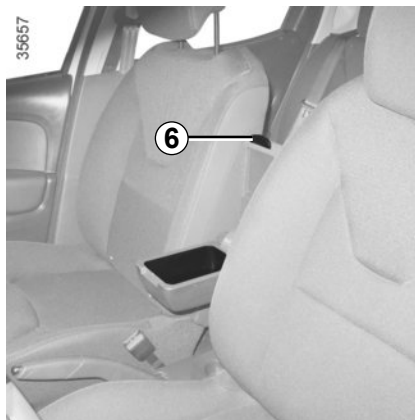
ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/4)



Predal na sovoznikovi strani 4

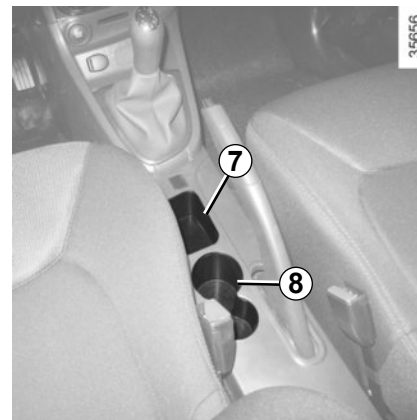
Predal na sovoznikovi strani 5

Odprete ga tako, da potegnete za ročico 5.



Predal v naslonu za roko

Pri spuščnem naslonu za roke pritisnite gumb 6 in dvignite naslon za roke.

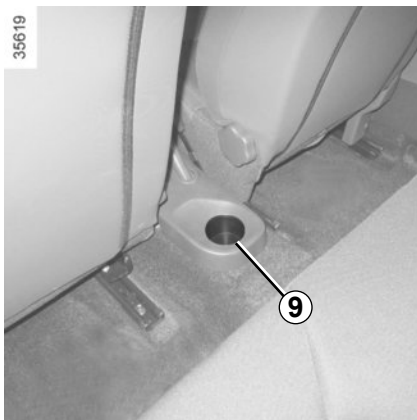


Odlagalni predali 7

Nosilec za kozarce 8

Sem lahko namestite premični pepelnik, pločevinke ...

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/4)



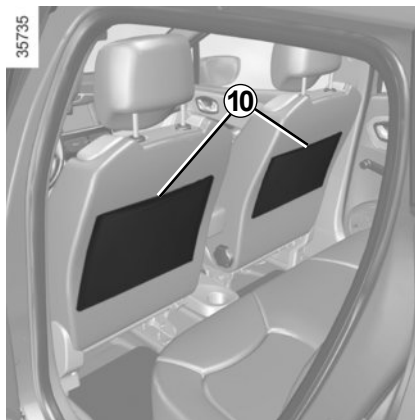
Odlagalno mesto osrednje konzole zadaj 9

Sem lahko namestite premični pepelnik, pločevinke ...



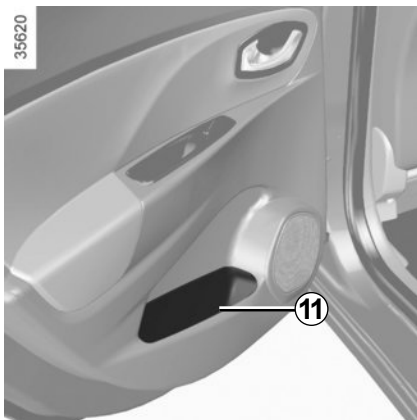
Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

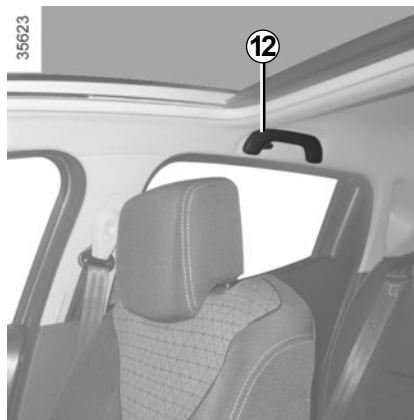


Žepi na prednjih sedežih 10

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/4)



Odlagalni predal v zadnjih vratih 11



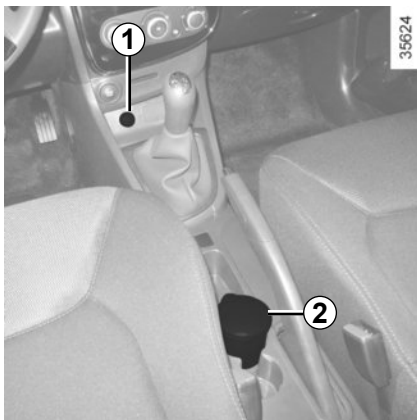
Držalo 12

Med vožnjo se lahko zanj držite. Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

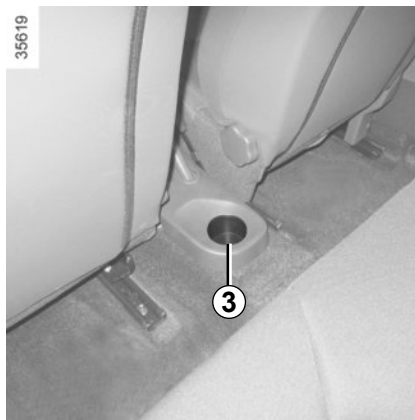
PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO



Vžigalnik za cigarete 1

Če nameravate prižgati cigareto, pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik **1** do konca. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga.

Po uporabi ga vstavite nazaj v ležišče, ne da bi ga do konca pritisnili.



Pepelnik

Lahko ga namestite v eno od ležišč **2** ali **3**.

Vtičnica za dodatno opremo 1

Predvidena je za priključitev dodatne opreme, ki jo odobrijo tehnične službe za znamko vašega vozila.



Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme prese-gati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtič-nic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme pre-segati 180 W.

Obstaja nevarnost požara.

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Položaj za uporabo

Za uporabo v dvignjenem položaju dvignite vzglavnik do najvišjega položaja. Preverite, ali je zaskočen.

Spravljeni položaj

Pritisnite na gumb **A** in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.

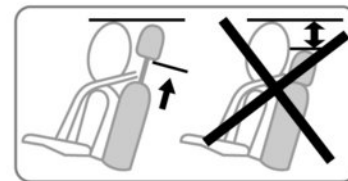


Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik do konca navzgor in nato pritisnite gumb **A** ter izvlecite vzglavnik.

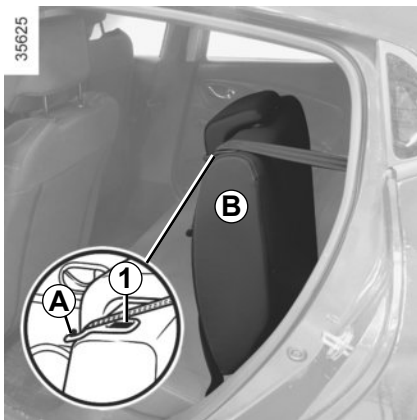
Ponovna namestitev vzglavnika

Za uporabo v dvignjenem položaju vtaknite drogova vzglavnika v vodila in vzglavnik potiskajte dokler se ne zablokira. Preverite, ali je zaskočen.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcionalnost



Preklop naslonjala sedežne klopi

Pazite, da sta prednja sedeža pomaknjena dovolj naprej.

Potisnite vzglavnike navzdol v najnižji položaj.

Namestite varnostne pasove v njihovo vodilo **A**.

Pritisnite gumb **1** in preklopite naslonjalo **B** navzdol.

Pred kakršnim koli premikanjem naslonjala namestite pas v vodilo pasu **A**, da se ne bi poškodoval.

Za ponovno namestitev naslonjala ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.

Ponovno namestite naslonjalo in ga zatakните na njegov nosilec.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

Ko je pri dvodelni zadnji sedežni klopi manjši del naslonjala **B** preklopljen, srednjega sedeža ne smete uporabljati, saj ni mogoče zapeti varnostnega pasu (nedostopne zaponke pasov).



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, živali, kamenčki, krpa, igrače ...).



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.
Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.

PRTLJAŽNI PROSTOR



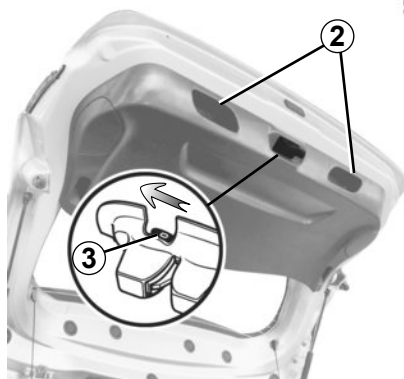
35530

Odpiranje

Pritisnite gumb **1** in dvignite prtljažna vrata.

Zapiranje

V začetni fazi zapiranja si pomagajte z držalom **2** na notranji strani prtljažnih vrat.



35864

Ročno odpiranje vrat iz notranjosti

Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete z notranje strani:

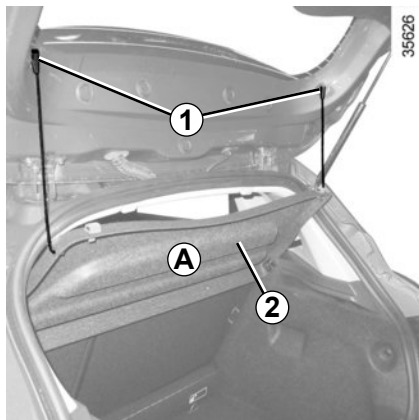
- do prtljažnika pridete tako, da preklopite naslonjalo(i) zadnje sedežne klopi;
- vstavite svinčnik ali podoben predmet v odprtino **3** in pomaknite sklop, kot je prikazano na sliki;
- potisnite vrata prtljažnika, da se odprejo.



Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na prtljažna vrata je prepovedano.

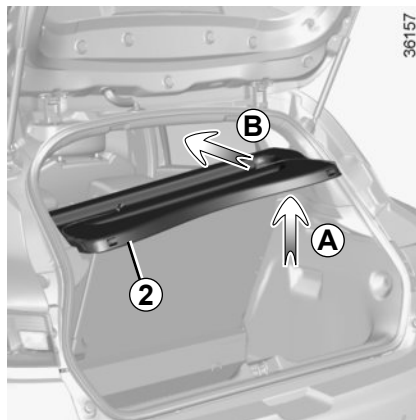
Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

ZADNJA POLICA



Odstranitev

- Potisnite navzdol vzglavnike na zadnjih sedežih;
- iztaknite obe vrvici **1** na prtljažnih vratih;
- dvignite polico **2** na vmesno višino, da jo odpnete (gib **A**);



- potisnite zadnjo polico proti notranjosti vozila (gib **B**) in jo zasukajte;
- zadnjo polico potegnite k sebi.

Za namestitev police ravnejte v obratnem zaporedju.



Izvedenka Serviser

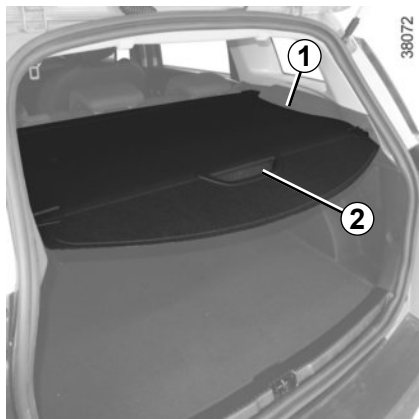
Odpnite pritrditve **3** na obeh straneh police in jo nato odstranite preko zadnjih vrat.

Za namestitev police ravnejte v obratnem vrstnem redu.



Na zadnjo polico ne odlagajte nobenih težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

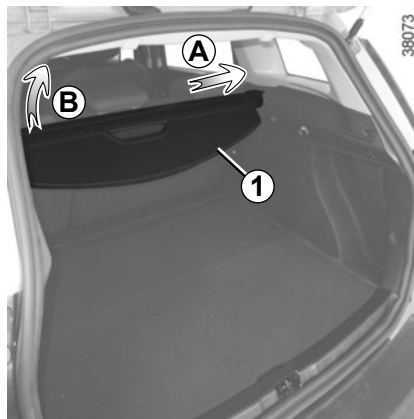
ZLOŽLJIVA POLICA PRTLJAŽNEGA PROSTORA: izvedba break



Navijanje mehkega dela zložljive police 1

Narahlo potegnite za ročico 2, da sprostite nastavka iz njunih pritrdišč na obeh straneh prtljažnega prostora.

Polico med navijanjem pridržite.



Odstranitev zložljive police

S kljuko 2 potisnite zložljivo polico prostora za prtljago v desno (gib A) in privzdignite levo stran (gib B) navijalnega bobna.

Pri nameščanju zložljive police vtaknite desno stran in potisnite v desno (gib A) ter spustite levo stran navijalnega bobna navzdol v njegovo ležišče.



Spravljanje zložljive police 1

Privzdignite premični pod (glejte razdelek »Ureditev prtljažnega prostora« v 3. poglavju).

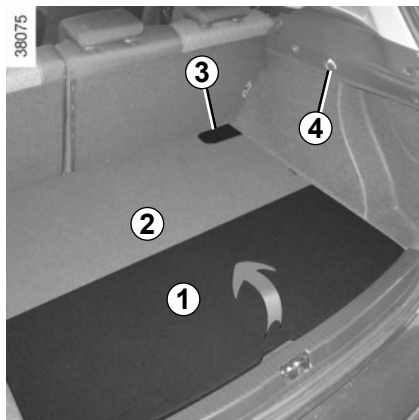
Spravite zložljivo polico tako, da najprej vstavite en konec in nato še drugega.

Namestite premični pod.



Na zložljivo zadnjo polico ne polagajte težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA



Premični pod

Če je v opremi vozila, olajša natovarjanje.

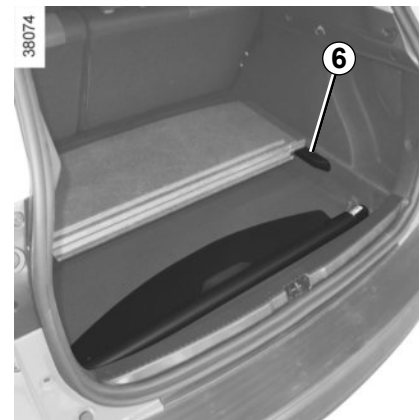
Opomba: če morate dostopiti do obročka ISOFIX in/ali obročka za mrežo na dnu prtljažnika, odprite vratca **3**.

Dovoljena obremenitev na premičnem podu: enakomerno porazdeljenih 100 kg.



Ureditev premičnega poda

- Preklopite del **1** na del **2**;
- dvignite cel pod in ga naslonite ob zadnjo sedežno klop;
- potisnite zapah **5**, da učvrstite premični pod v zloženem položaju.



Odstranitev premičnega poda

- Preklopite del **1** na del **2**;
- odstranite cel pod.

Namestitev premičnega poda

Položite ga v prtljažnik in pri tem uporabite vodila **6**.

Kljukica za vrečke 4

Največja dovoljena teža na posamezni kljukici: 5 kg.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:

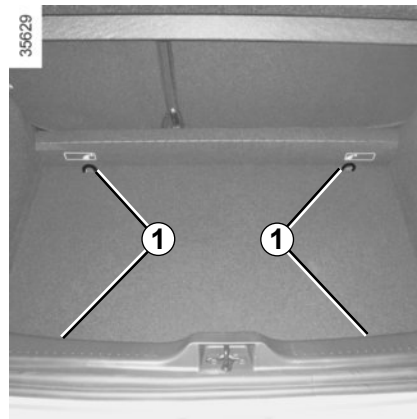
- naslonjalo zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi (primer **A**);



- Naslonjala prednjih sedežev s preklopljenimi zadnjimi naslonjali v primeru maksimalne obtežitve (primer **B**).



Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopljeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča **1** na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

Izbira in namestitev vlečne kljuke

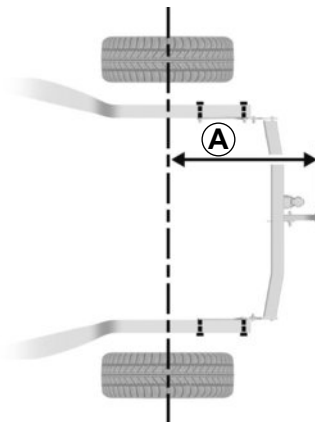
Največja teža vlečne kljuke:

- 18 kg (izvedenke s 5 sedeži in večnamenska vozila).
- 21 kg (izvedenka karavan).

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

24981



A: 747 mm (izvedenke s 5 vrati in večnamenska vozila).

A: 951 mm (izvedenka karavan).

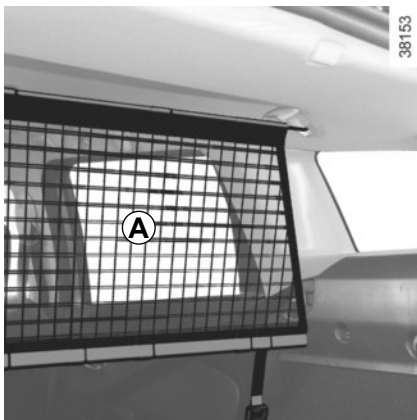
24982



Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali meglenko, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.

PREVOZ TOVORA: Pregradna mreža (1/2)



Pregradna mreža A

V vozilih, ki so z njo opremljena, služi kot ločilna pregrada potniškega prostora v primeru prevoza živali ali tovara.

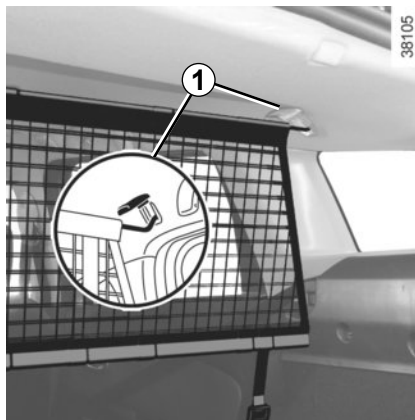
Nameščena je lahko:

- za prednjima sedežema;
- za zadnjo sedežno klopo.



Pregradna mreža je predvidena za zadrževanje do največ 10 kg teže.

Obstaja nevarnost poškodb.



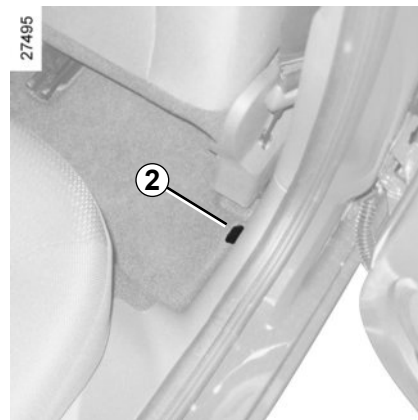
Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

Znotraj vozila na obeh straneh:

- privzdignite pokrovček **1** za dostop do zgornjega pritrdišča mreže;
- pričvrstite kaveljček pasu mreže v pritrdilni obroč;

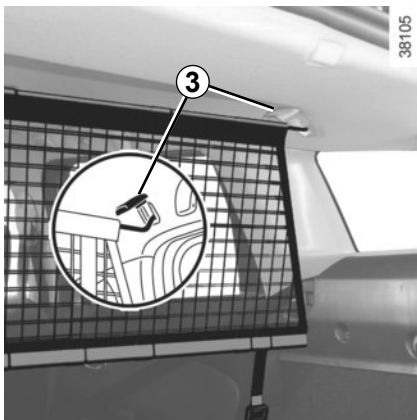


Pregradne mreže za prtljago ne nameščajte, če na zadnjem sedežu sedi potnik.



- za dostop do spodnjega pritrdišča mreže **2** se ob prvi uporabi mreže obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo;
- ko pridete do spodnjega pritrdišča, pričvrstite kaveljček pritrdilnega pasu mreže na obroč **2**;
- nastavite pritrdilni trak mreže tako, da bo mreža pravilno napeta.

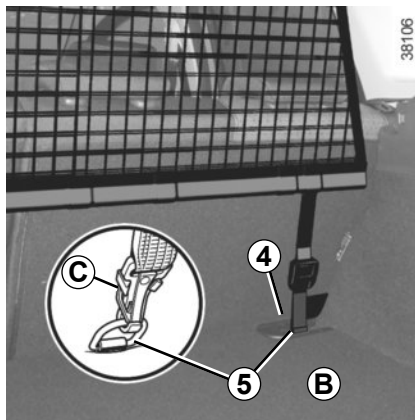
PREVOZ TOVORA: Pregradna mreža (2/2)



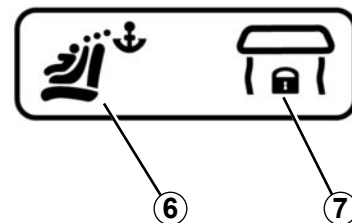
Namestitev pregradne mreže za zadnjo sedežno klopjo

Znotraj vozila na obeh straneh:

- privzdignite pokrovček **3** za dostop do zgornjega pritrdišča mreže;
- pričvrstite kaveljček pasu mreže v pritrdilni obroč;



- v prtljažniku **obvezno** pritrdite kaveljček spodnjega pritrdilnega pasu mreže na pritrdilni kaveljček **5** z oznako **7** (pri nekaterih vozilih leži pod preničnim podom **B**; v tem primeru odprite vratca **4** za dostop do pritrdilnega kaveljčka **5**);
- nastavite pas **C** mreže tako, da bo dobro napet.



Oznaka

Oznaka na podu prtljažnega prostora opozarja na mesta pritrdilnih obročev za sedež ISOFIX **6** in pregradno mrežo **7**.

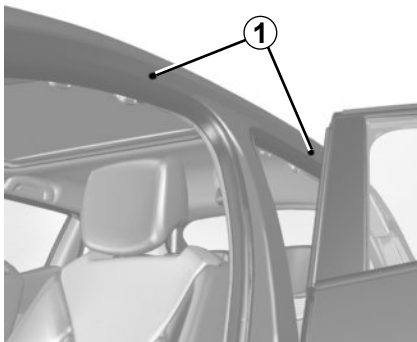
Oznaka na preničnem podu opozarja na mesta pokrovčkov odprtih za speljavo pasu otroškega sedeža ISOFIX **6** in pregradne mreže **7**.



Pregradne mreže prtljažnega prostora ne smete uporabljati za zadržanje ali pritrditev predmetov.

Obstaja nevarnost poškodb.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI/SPOJLER



36167

Dostop do pritrdišč

Odprite vrata za dostop do pritrdilnih vložkov **1**.



Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogov in so jih homologirale naše tehnične službe.

Priporočila za uporabo

Odpiranje prtljažnih vrat

Preden premaknete prtljažna vrata, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki so nameščeni na nosilnih drogih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da ne bo ovirala delovanja prtljažnih vrat.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, primerne za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Glede vgradnje in pogojev uporabe drogov glejte navodila proizvajalca.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: 80 kg (vključno s prtljažnikom)



35641

Spojler A

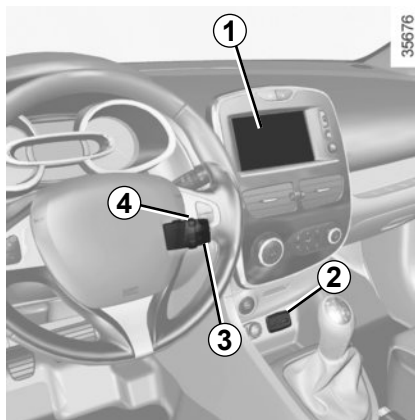


Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na spojler je prepovedano. Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

MULTIMEDIJSKA OPREMA

Prisotnost in namestitvev spodaj navedene opreme je odvisna od vozila.

- 1 Multimedijjski zaslon na dotik;
- 2 Vtičnice za multimedijjsko opremo;
- 3 Stikalo pod volanom;
- 4 Glasovno upravljanje;
- 5 Mikrofon.



Za podrobnosti o delovanju te opreme glejte navodila.



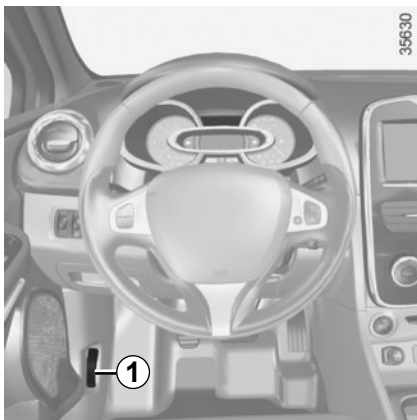
Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

4. poglavje: Vzdrževanje

POKROV MOTORNEGA PROSTORA	4.2
Nivo motornega olja: splošno	4.4
Nivo motornega olja: dolivanje/nalivanje	4.5
Zamenjava motornega olja	4.6
Nivoji:	4.7
Hladilna tekočina	4.7
zavorna tekočina	4.8
Posoda s tekočino za pranje stekel	4.9
Filtri	4.9
Tlak polnjenja pnevmatik	4.10
Akumulator:	4.12
Vzdrževanje karoserije	4.13
Vzdrževanje notranje opreme	4.15

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



Odprete ga tako, da potegnete za ročico **1**.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Sprostite ga tako, da potisnete jeziček **2** v levo in istočasno dvignete pokrov motorja.

Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite za pokrov in ga dvignite. Ta ostane odprt po zaslugi hidravličnega valja.



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja nevarnost, da se pokrov nenamerno zapre.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Obstaja nevarnost poškodb.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju. Obstaja nevarnost poškodb.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru ničesar pozabili.

Pri zapiranju pokrov primite na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se zaradi lastne teže.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

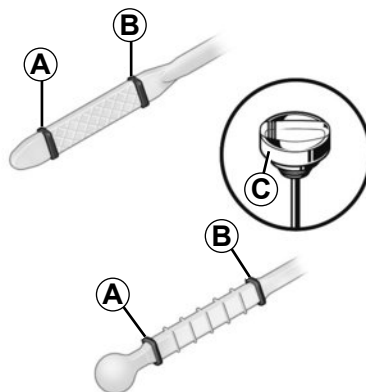
Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z »merilno palico s pokrovčkom« **C**, mora biti pokrovček popolnoma pravit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

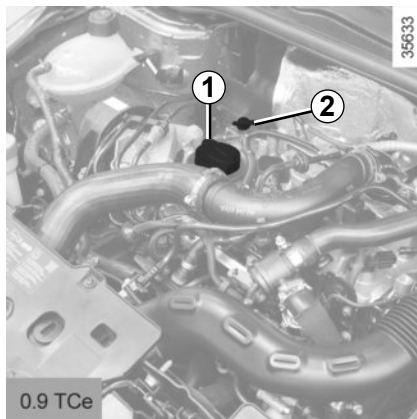


Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)

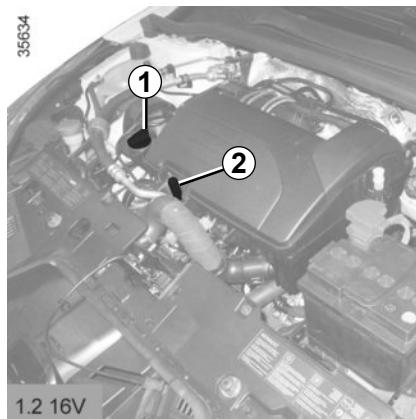


Dolivanje/nalivanje

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

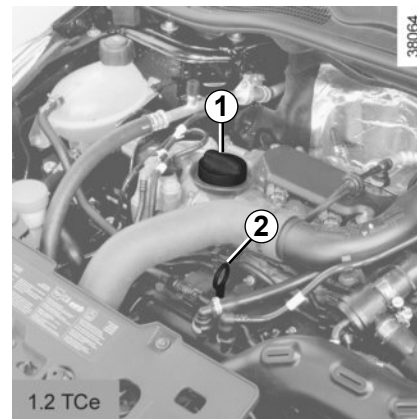


Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



- Odvijte pokrovček **1**;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Po izvedeni operaciji ne pozabite potisniti merilne palice do konca in popolnoma priviti merilne palice s pokrovčkom.

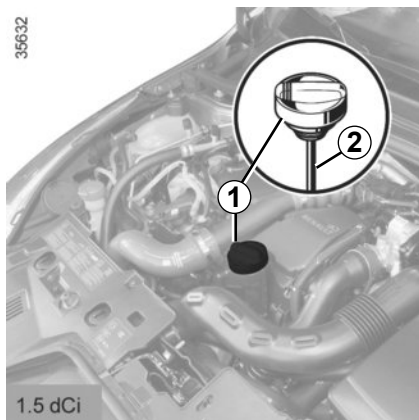


Da se olje ne bi polivalo po motorju, priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.

Ne nalivajte preko oznake "maxi" in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2)/MENJAVA MOTORNEGA OLJA

35632



Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižje od oznake mini ali višji od oznake maxi na merilni palici).

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa. Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Obstaja nevarnost poškodb.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja : nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

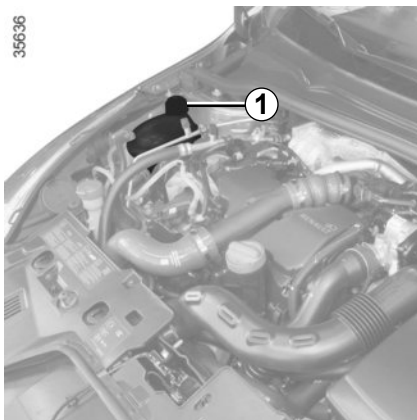


Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem in **hladnem** motorju, na ravnih tleh, mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na posodi **1**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako "MINI".



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)



Zavorna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Nivo 2

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake **“MINI”**.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

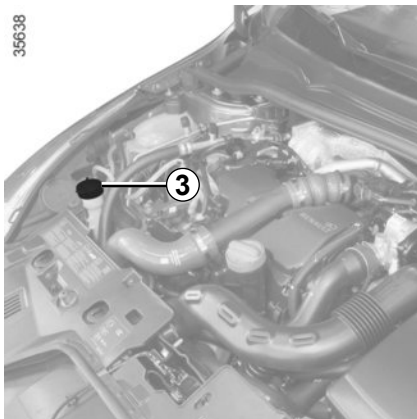
Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenke).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (3/3) / FILTRI



Posoda s tekočino za pranje stekel

Nalivanje

Pri zaustavljenem motorju odprite pokrovček **3**. Dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato namestite pokrovček nazaj.

Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

35599



4.10

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (2/2)

Posebnost pri polno obteženem vozilu, ki vleče prikolico (dovoljena skupna teža vozila in prikolice): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glejte razdelek »Teže« v poglavju 6.

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami: V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.



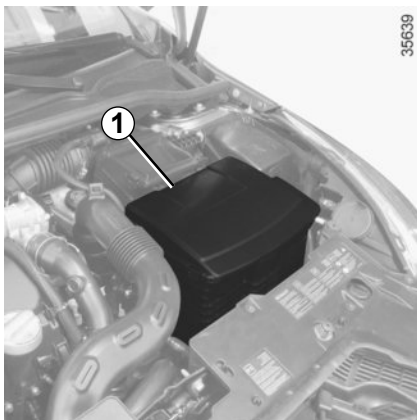
Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.



Akumulator **1** vašega vozila ne zahteva nikakršnega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dodajajte nobene tekočine.**



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in zlasti za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Zamenjava akumulatorja

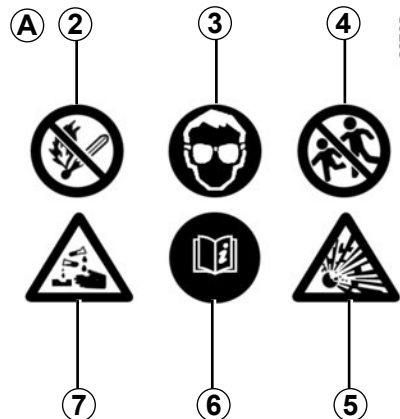
Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Nalepka A

Upošteвайте oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** ne približujte virov odprtega ognja in ne kadite;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hraniti izven dosega otrok;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** upoštevajte navodila;
- **7** jedka snov.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Obstaja nevarnost poškodb.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska območja, zlasti ob višjih temperaturah),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

Odstranjevanje maščob ali čiščenje mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vrat) in pobarvanih zunanjih plastičnih delov (npr.: odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Čemu se morate izogibati?

- uporabi izdelkov na osnovi voska (poliranja);
- intenzivnemu drgnjenju;
- pranju vozila v avtomatski avtopralnici;
- pranju vozila s pripomočki, ki se uporabljajo za čiščenje z visokim tlakom;
- lepljenju samolepljivih sredstev na barvano površino (tveganje za nastanek madeža).

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev). Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnajte odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr.: instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradia, multimedijski ali večfunkcijski prikazovalnik itd.)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, ali je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armature plošče.



Zelo odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova nepravilna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5. poglavje: *Praktični nasveti*

Predrta pnevmatika, rezervno kolo	5.2
Garnitura za polnjenje pnevmatik	5.6
Orodje	5.9
Okrasni pokrovi – kolesa	5.10
Zamenjava koles	5.11
Okrasni pokrovi na kolesih – Platišča	5.13
Žarometi (zamenjava žarnic)	5.16
Zadnje in bočne luči (zamenjava žarnic)	5.19
Bočni smerokazi (zamenjava žarnic)	5.22
Notranje lučke (zamenjava žarnic)	5.23
Varovalke	5.25
Kartica RENAULT: baterija	5.30
Akumulator:	5.31
Predoprema za radio	5.33
Dodatna oprema	5.34
Brisalec (zamenjava metlice)	5.35
Prikolica	5.37
Motnje delovanja	5.39

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/4)

V primeru predrtja

Glede na vozilo imate na voljo garnituro za polnjenje pnevmatik ali rezervno kolo (glejte naslednje strani).

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadostno napolnjene (predrta pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), na instrumentni plošči zasveti opozorilna lučka



. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

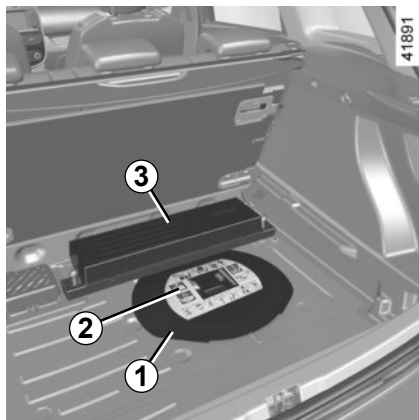


Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom drugačne velikosti od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Glede na to, da je predrto kolo večje kot rezervno kolo, bo višina podvozja manjša.
- čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/4)

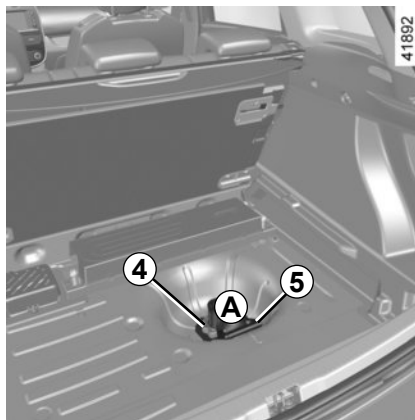


Rezervno kolo

- Odprite prtljažna vrata;
- dvignite talno oblogo;
- dvignite pokrov **1** in ga odstranite;
- izvlecite garnituro orodja, tako da jo primete za njene ročice;

Ojačevalnik **3** je krhek in se lahko pri vožnjah, ki so z njim opremljena, hitro poškoduje. Pazite, da ga ne poškodujete pri odstranjevanju pokrova **1** in garniture orodja.

Na nalepki **2** je opisano delovanje vretena rezervnega kolesa.



- odvijte matico **4** v obratni smeri urnih kazalcev, tako da jo je mogoče **popolnoma** odstraniti, nato položite dlan na predel **A** kljuke **5** in potisnite proti prednjemu delu vozila. Kolo se sname z vozila;



Ob pritisku na ročico **5** se kolo sprosti in pade pod vozilo; pazite, da se ne poškodujete.

Pazite, da ni nikogar v bližini spodnjega dela vozila.



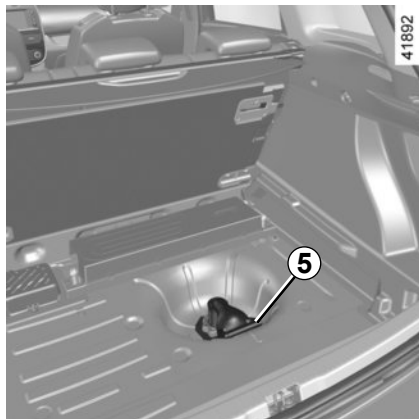
- potegnite kolo k sebi;
- pustite kolo v ležečem položaju in iztaknite žično potego **6** iz njenega ležišča **7**.

Snemite kolo z njegovega nosilca.



Ne dotikajte se izpušnih cevi, da se ne opečete.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (3/4)



Ponovna namestitev kolesa

Na vozilo ni mogoče namestiti kolesa, ki je večje od 15".



Za izvedbo tega postopka mora biti žična potega odvita.

Odvijanje žične potege, če se je sama navila na navijalni boben:

- povlecite za ročico, da odvijete žično potego;
- pritisnite gumb pod ročico 5, da ostane žična potega odvita, in spuščajte slednjo navzdol;
- primite žično potego pod vozilom.

Sedaj lahko namestite kolo.



Po zamenjavi kolesa namestite sneto kolo na nosilec 8, tako da je ventil obrnjen proti tlu. Priprnite žično potego 6 v njeno ležišče 7 in potisnite kolo pod prtljažnik.

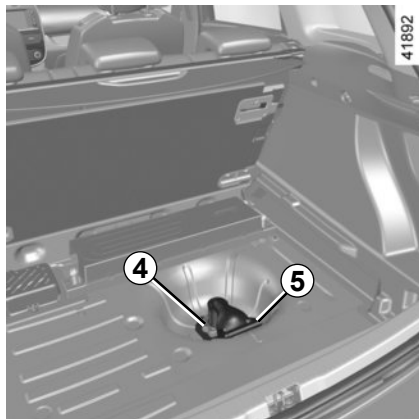
Pazite, da bo jeziček 9 obrnjen proti zadnjemu delu vozila.

Postavite se za vozilo in potegnite za ročico 5, da dvignete kolo do njegove pritrditve na podvozju.



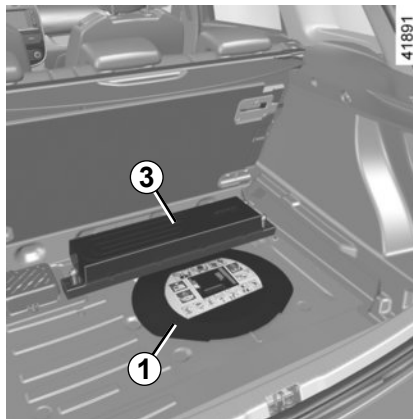
Pazite, da se medtem ko potiskate ročico, nihče s prsti ne približa žični potegi: nevarnost poškodb.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (4/4)



Učvrstitev sistema

- Pritisnite na matico **4** in jo do konca privijte, da se zaskoči. pri zategovanju je potrebnih več obratov. Ta postopek je nujno potreben za pravilno pričvrstitev kolesa;
- ponovno namestite ročico **5** v njeno ležišče;
- zaprite garnituro z orodjem;
- ponovno namestite pokrov **1** in ga spustite ter namestite še talno oblogo prtljavnika.



Opomba: če se garnitura z orodjem ne zaskoči, preverite zategnitev matice **4** in pravilno namestitev ročice **5**.

Posebnosti

Nosilec rezervnega kolesa mora biti med vožnjo vedno nameščen, čeprav na njem ni rezervnega kolesa, sicer lahko v notranjost priteka voda.

Če ga morate sprostiti, ko na njem ni kolesa, potisnite sredino nosilca proti tlom in istočasno pritisnite na ročico **5**.

Ojačevalnik **3** je krhek in se lahko pri vožilih, ki so z njim opremljena, hitro poškoduje. Pazite, da ga ne poškodujete pri nameščanju garniture orodja in pokrova **1**.



Sistem se sme uporabljati samo s kolesi, ki so v originalni opremlitvi vozila oziroma s popolnoma enakimi kolesi.



Za pravilno pričvrstitev kolesa obvezno upoštevajte postopek za zategnitev matice.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/3)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvlači.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

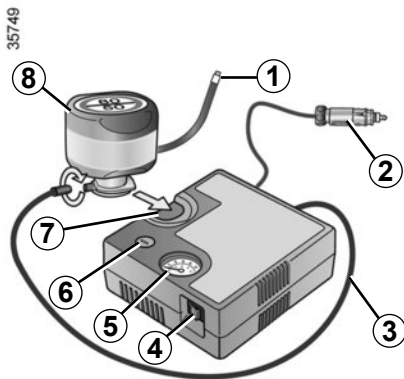
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (2/3)



Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je v odlagalnem mestu ali pod talno oblogo prtljažnika.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna

lučka , glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Pri delujočem motorju in zategnjeni parkirni zavori;

- odvijte cev posode;
- priključite cev 3 kompresorja na dovod posode 8;
- glede na izvedenko vozila povežite ali privijte posodo 8 na kompresor na ravni odtisa 7 posode;
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje posode 1;
- odklopite vso dodatno opremo, ki je povezana v vtičnice za dodatno opremo vozila;
- **obvezno** priključite nastavek 2 v vtičnico za dodatno opremo vozila;

- pritisnite stikalo 4 za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);
- po največ 15 minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru 5).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer 5 na kratko prikaže tlak do 6 barov, nato prične tlak padati.

- nastavite tlak: za povišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb 6.



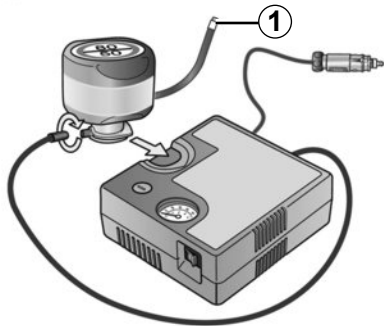
Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (3/3)

35749



Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje **1**, da se izognete brizganju sredstva, ter shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo pravit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma pravit.

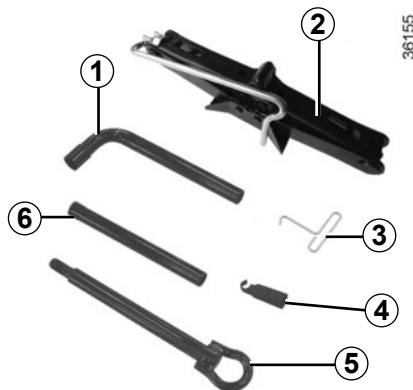


Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.



Orodje, ki je prisotno v garnituri orodja, je odvisno od vozila.
Garnitura orodja **A** je nameščena v koritu pod talno oblogo prtljažnika.
Dvignite pokrov in ga odstranite.



Ključ za kolesne vijake 1

Z njim odvijate in privijate kolesne vijake ter vlečni priključek **5**.

Dvigalka 2

Preden jo po uporabi pospravite v njeno ležišče, jo pravilno stisnite skupaj (pazite, da boste pravilno namestili ročico za pogon dvigalke).

Ključ za okrasne pokrove 3

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

Vodilo za kolesne vijake 4

Na koncu odvijanja ali na začetku privijanja kolesnih vijakov.

Vlečni priključek 5

Glejte razdelek »Vleka: motnje« v 5. poglavju.

Vzvod 6

Omogoča zategnitev ali sprostitve vlečnega priključka **5**.

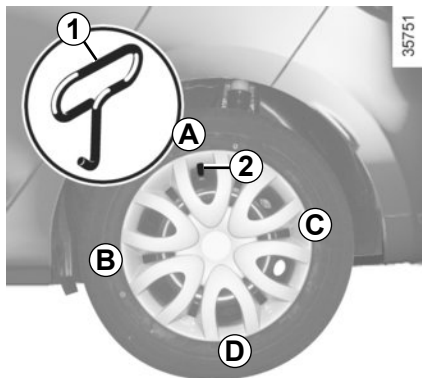


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče: nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršno koli delo.

OKRASNI POKROVI - KOLESA



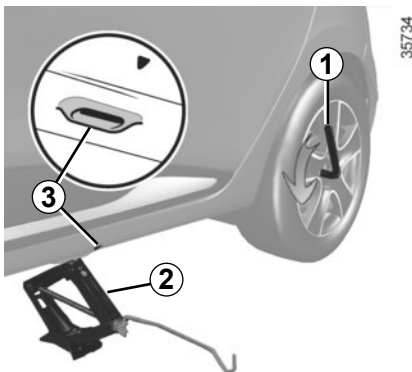
Snemite okrasni pokrov s pomočjo ključa za okrasne pokrove **1** (iz garniture orodja), tako da slednjega zataknete v za to predvideno režo v bližini ventila **2**.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila **2**. Zataknite pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila **A**, nadaljujete z **B** in **C** ter končate na strani nasproti ventila **D**.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)



Vključite varnostne utripalke.

Vozilo parkirajte stran od prometa na vodoravnih, nesplozkih in trdnih tleh.

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.

Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s ključem za kolesne vijake **1**. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Najprej ročno privijajte **2** dvigalko, dokler njena glava ni nameščena na pločevinasti nosilec, ki je najbližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in je označen s puščico **3**.

Če vaše vozilo ni opremljeno z dvigalko, s ključem za kolesne vijake ..., si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

Nadaljujte s privijanjem, da podnožje pravilno namestite (zamaknjeno pod vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke).

Ročico obračajte toliko časa, da se kolo odmakne od tal.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Odvijte vijake in snemite kolo.

Rezervno kolo natakните na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu.

Spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake ter čim prej preverite zategnitev in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadostno napolnjene (predrta pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), na instrumentni plošči zasveti opozorilna lučka



. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike - kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju. Upoštevati morate lokalna pravila, ki jih predvidevajo cestnoprometni predpisi.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Pnevmatike morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali ustrezati priporočilom predstavnika servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil. Na več mestih po **celotnem obodu** so **označene posebne točke 1** za kontrolo obrabe pnevmatike.

Ko je oblika profila obrabljena do kontrolnih izboklin, **postanejo le-te vidne 2: tedaj je treba obvezno zamenjati pnevmatike**, saj znaša globina profila največ **1,6 mm, kar povzroči slab oprijem koles na mokrem cestišču.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri nepredvidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če pokrovčka ni oziroma je slabo privit, lahko pride do puščanja in slabšega tesnjenja pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna



lučka, glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

PNEVMATIKE (3/3)

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo.**



Na 18" kolesa ne morete namestiti snežnih verig.

Če želite na kolesa namestiti snežne verige, morate uporabiti **posebno opremo.**

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Zimske ali posebne "termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Pozor: te pnevmatike imajo včasih označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/3)



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Sprednje meglenke s halogenskimi žarnicami 1

(odvisno od različice vozila)

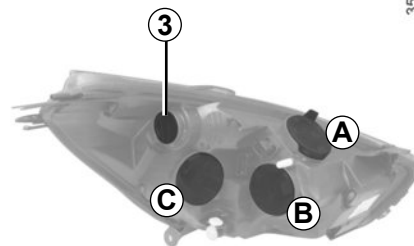
Ker je treba odstraniti prednji odbijač, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Vrsta žarnice: H11L ali H11L+.

Dnevne luči in prednje pozicijske luči 2

(odvisno od različice vozila)

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



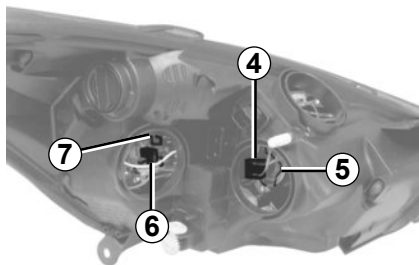
Smerokaz

Zasukajte nosilec žarnice 3 za četrta obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: PY24W.

Ko ponovno nameščate žarnico, se prepričajte, da je pravilno pričvrščena.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/3)



Zasenčena luč s halogeno žarnico

(odvisno od izvedenke vozila)

Odstranite pokrov **A**, da boste lahko videli nosilec žarnice.

Za zamenjavo žarnice:

- odstranite pokrov **B**;
- odklopite kable **4**;
- odpnite vzmet **5** in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: H7

Dolga luč s halogeno žarnico

(odvisno od izvedenke vozila)

Za zamenjavo žarnice:

- odstranite pokrov **C**;
- odklopite kable **6**;
- odpnite vzmet **7** in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: H1

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Pritežite jo za vtični priključek.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (3/3)



Dnevne luči/pozicijske luči/ zasenčene luči/dolge luči LED8

(odvisno od različice vozila)

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Sprednje meglenke LED9

(odvisno od različice vozila)

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

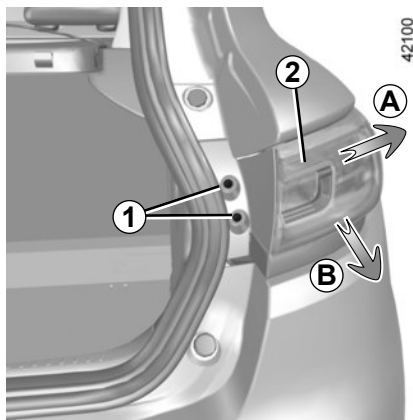
Dodatni žarometi

Če želite svoje vozilo opremiti z meglenkami, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

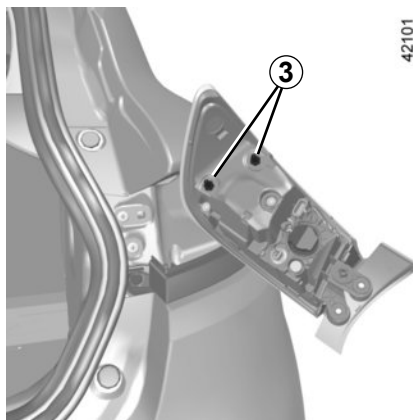
ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (1/4)



Petvratna različica

Zavorne/pozicijske luči 2

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka smerokazov

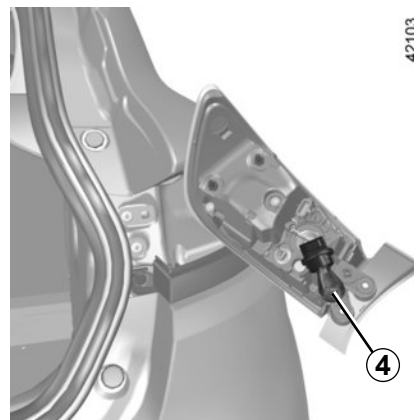
Odprite prtljažna vrata, odvijte vijake 1.

Če želite odstraniti sklop luči, ga najprej odmaknite proti zunanjemu robu (premik A) toliko, da sprostite sponke 3, nato pa povlecite sklop luči nazaj (premik B).



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Zamenjajte žarnico.

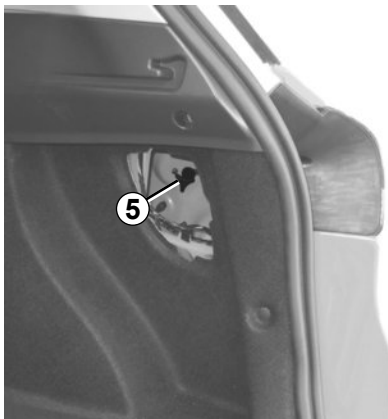
Preverite, ali je luč dobro blokirana.

Privijte vijake 1.

4 Kontrolna lučka smerokazov
Vrsta žarnice: PY21W.

Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (2/4)



Izvedba break

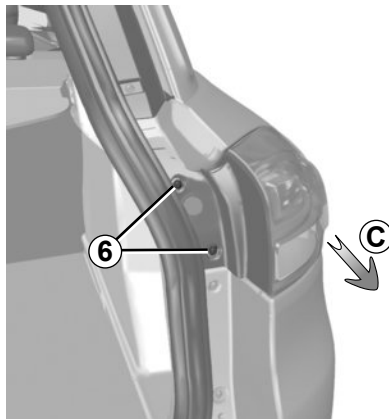
Pozicijske/zavorne luči in smerokaz

Odpnite pokrov za dostop do matice 5.

Odvijte matico 5.

Odvijte vijake 6.

Povlecite sklop luči v smeri nazaj (gib C).



Previdno odstranite nosilec žarnice, tako da sprostite sponke 7, nato rahlo povlecite nosilec žarnice.

Zamenjajte žarnico.

Ponovno namestite nosilec žarnice in potiskajte sklop do dna, dokler se ne zaskoči.

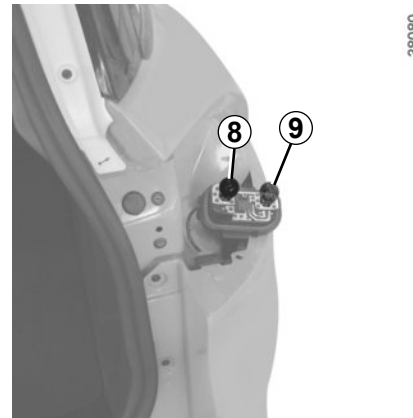
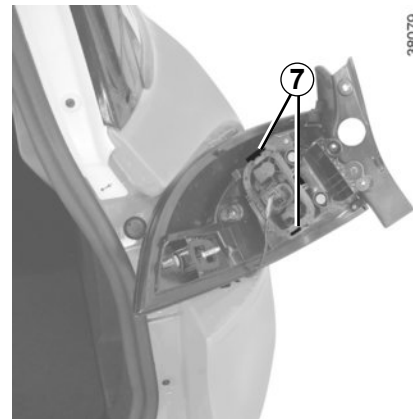
Preverite, ali je luč dobro blokirana.

Privijte vijake 6 in matico 5.

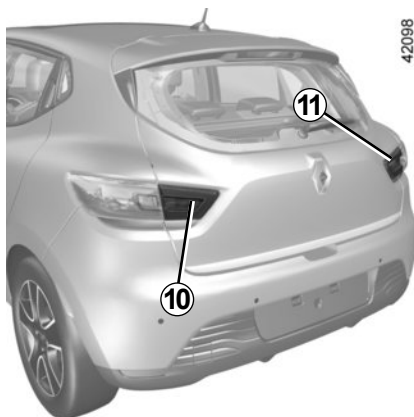
Zapnite pokrov.

8 Pozicijska in zavorna luč
Vrsta žarnice: P21/5W

9 Kontrolna lučka smerokazov
Vrsta žarnice: PY21W.



ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (3/4)



Petvratne različiice in različiice break

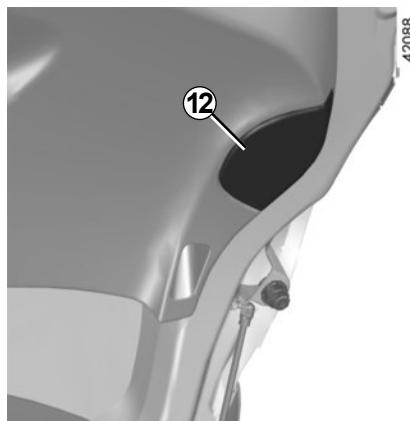
Meglenke 10 in luči za vzvratno vožnjo 11

Odprite prtljažna vrata.

Odprite pokrov 12 in ga odstranite.

Nosilec žarnice 13 obračajte v obratni smeri vrtenja urinih kazalcev in zamenjajte žarnico.

Opomba: odvisno od vozila, pri nekaterih so luči za vzvratno vožnjo in meglenke zamenjane.



Pri ponovni namestitvi ravnajte v obratnem zaporedju.

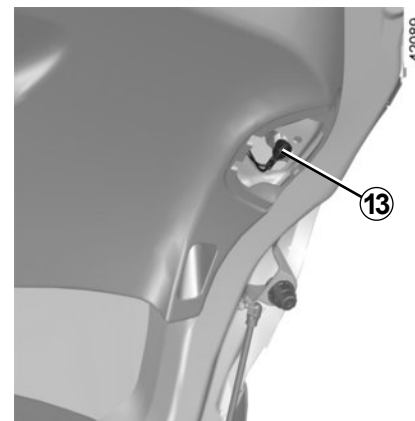
Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov 12.

Luč za vzvratno vožnjo

Vrsta žarnice: H21W.

Zadnja meglenka

Vrsta žarnice: H21W.

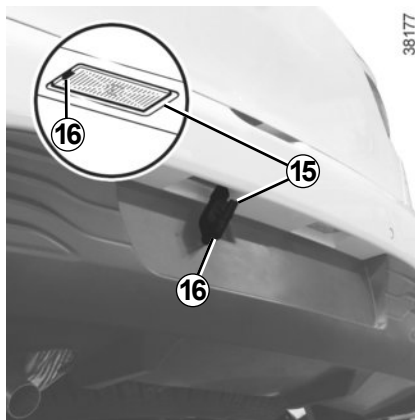


ZADNJE IN STRANSKE LUČI: zamenjava žarnic (4/4)



Tretja zavorna luč 14

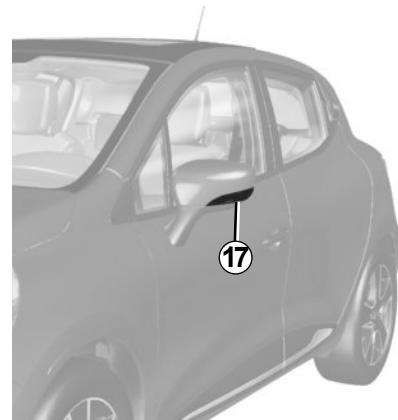
Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Lučke za osvetlitev registrske tablice 15

- Odprite lučko 15, tako da pritisnete na jeziček 16;
- snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.



Bočni smerokazi 17

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)



Stropna lučka

(odvisno od izvedenke vozila)

Stropna lučka, opremljena z difuzorji 1

Odpnite razpršilno steklo lučke (s pomočjo ploščatega izvijača).

Odstranite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.



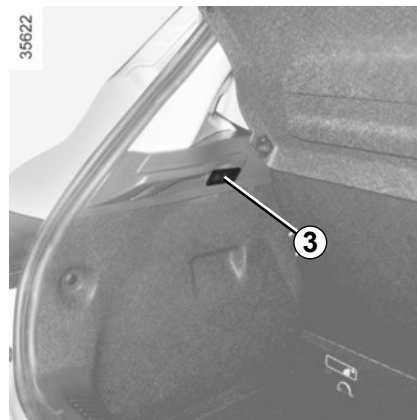
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Stropna lučka, opremljena z difuzorji 2

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



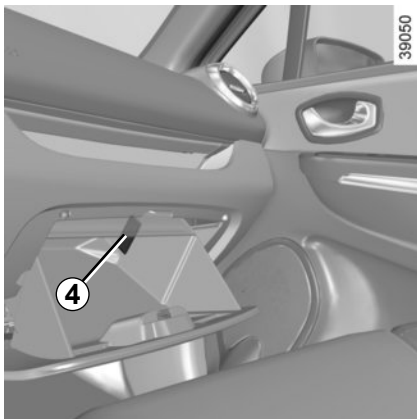
Lučka v prtljžniku

Odpnite lučko 3 s pomočjo ploščatega izvijača, tako da pritisnete jeziček na levi strani lučke.

Odstranite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)



Lučka v predalu za drobnarije

Odpnite lučko 4 s pomočjo ploščatega izvijača, tako da pritisnete jeziček na levi strani lučke.

Odstranite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.

Prostorska osvetlitev

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.



Ogledala v senčniku

Odpnite lučko 5 s pomočjo ploščatega izvijača, tako da pritisnete jeziček na levi strani lučke.

Odstranite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.

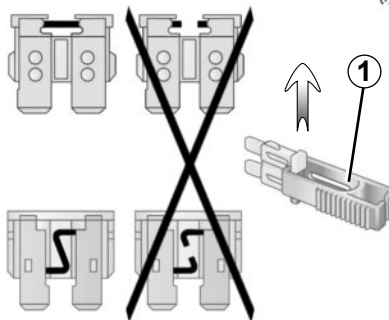
VAROVALKE (1/5)



Varovalke v potniškem prostoru A

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk. Odprite vratca **A**.

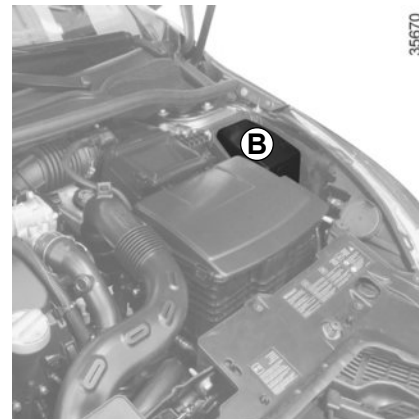
Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.



Ščipalka 1

Iztaknite varovalko s ščipalko **1**, ki je spravljena na hrbtni strani vratca **A**.

Nato pa jo postrani potegnite ven. Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.



Varovalke v motornem prostoru B

Določene funkcije so zaščitene z varovalkami, ki se nahajajo v motornem prostoru v ohišju **B**.

Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

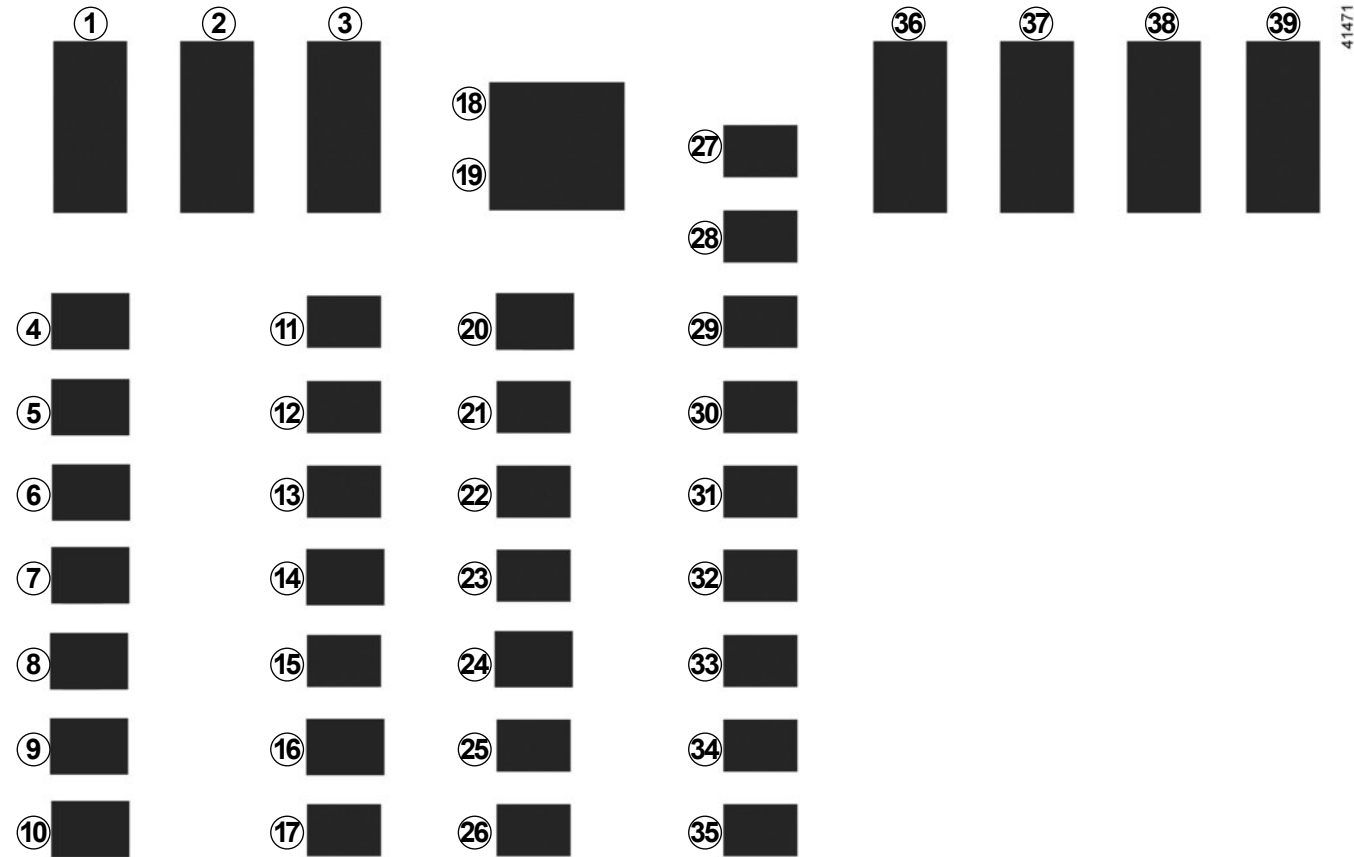


Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **obvezno enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

VAROVALKE (2/5)

Namembnost varovalk
(Prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila.)



41471

VAROVALKE (3/5)

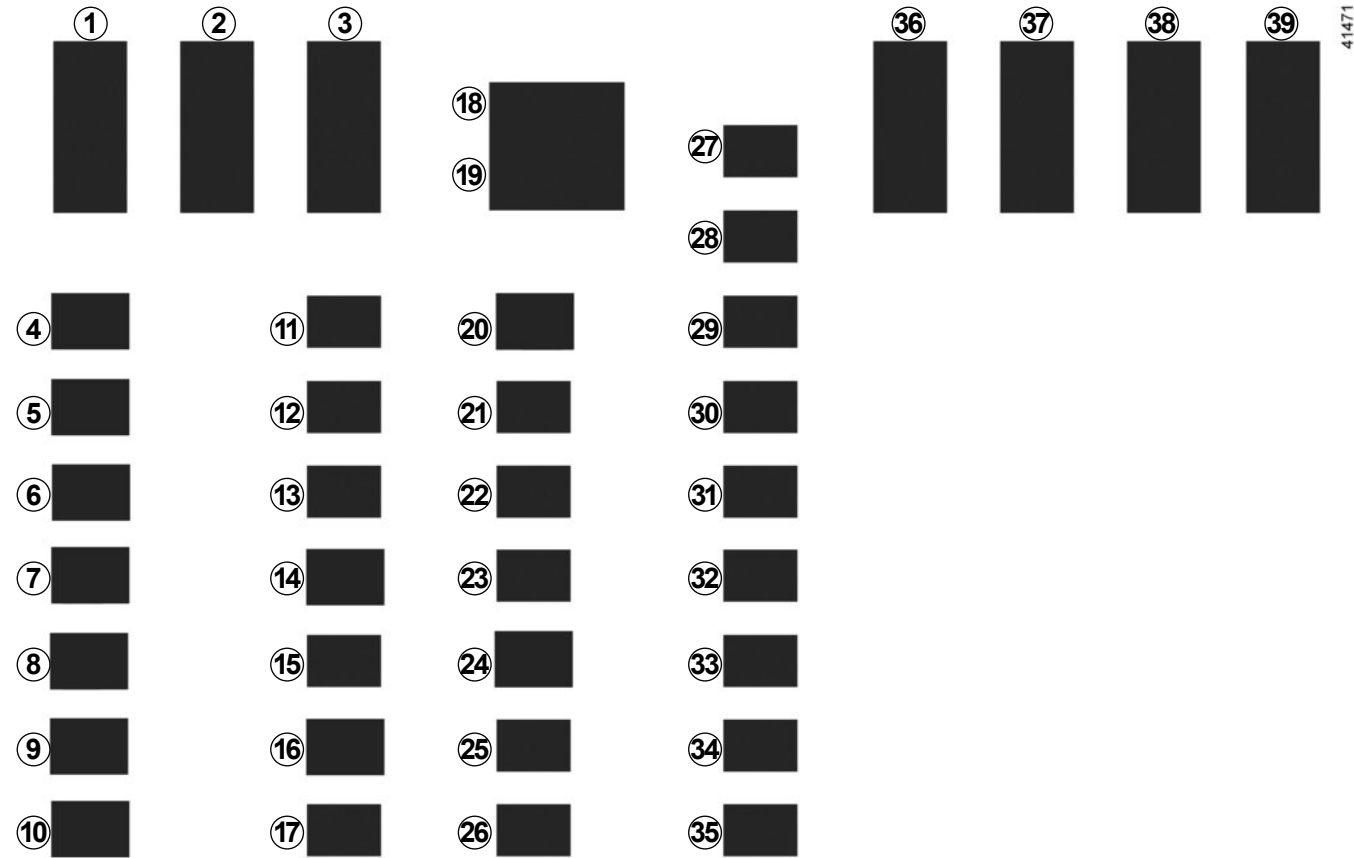
Številka	Varovanje
1	Brisalci vetrobranskega stekla, stikala pod volanom
2	Prednja leva dnevna luč, desne pozicijske luči, leva dolga luč, desna zasenčena luč, prednje meglenke
3	Notranja osvetlitev, osvetlitev registrske tablice, meglenke
4	Desne pozicijske luči, zadnje pozicijske luči
5	Leve pozicijske luči, prednje pozicijske luči
6	Zasenčena luč, prednja desna dnevna luč, leve pozicijske luči, desna dolga luč

Številka	Varovanje
7	Leva zasenčena luč
8	Desna dolga luč
9	Leva dolga luč, stikala pod volanom
10	Stikala pod volanom, omejevalnik/regulator hitrosti, notranje vzvratno ogledalo, modul opozorila za neprivezane varnostne pasove, sistem za pomoč pri parkiranju, dodatno gretje, nastavitev višine žarometov, ogrevanje zadnjega stekla
11	Zaklepanje vrat, tipalo za dež in svetlobo, tipalo kota volana, gumb za zagon vozila, električni pomik zadnjih stekel

Številka	Varovanje
12	Stropna lučka, lučka v prtljažniku, klimatska naprava, električni pomik stekel
13	ABS-ESC, stikalo zavornih luči
14	Stikala pod volanom, stikalo zavornih luči
15	Zvočni opozorilnik
16	Zadnje meglenke
17	Vžigalnik za cigarete
18	Radio in multimedijski sistem, diagnostični priključek
19	Servovolan
20	GPL

VAROVALKE (4/5)

Namembnost varovalk
(Prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila.)



VAROVALKE (5/5)

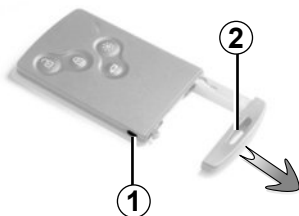
Številka	Varovanje
21	Varnostna blazina, električna blokada volanskega droga
22	Vbrizgavanje, zagon motorja, črpalka za gorivo
23	Stikalo zavornih luči, brisalec zadnjega stekla, kontrolna enota potniškega prostora
24	Dnevne luči
25	Nastavitev višine žarometov, zadnje steklo, gretje, sistem za pomoč pri parkiranju, regulator hitrosti, radio, ogrevanje sedeža, opozorilo za neprivezane varnostne pasove
26	Avtomatski menjalnik

Številka	Varovanje
27	Luči za vzvratno vožnjo, brisalec zadnjega stekla, kontrolna enota potniškega prostora (ECU), samodejni menjalnik
28	Instrumentna plošča
29	Stikala pod volanom, Alarm
30	Klimatska naprava, stikala pod volanom, kontrolna enota akumulatorja
31	Brisalci, luči vzvratne prestave, kontrolna enota akumulatorja
32	Zaklepanje vrat
33	Smerokazi
34	Kontrolna enota potniškega prostora, prostoročni dostop

Številka	Varovanje
35	notranja osvetlitev, električni pomik stekel, klimatska naprava, električna vzvratna ogledala, zavorne luči, ABS, kontrolna enota potniškega prostora
36	Vtičnica za vlečno kljuko
37	Ogrevanje sedežev
38	Ogrevano zadnje steklo
39	Električno ogledalo

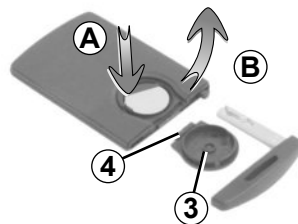
KARTICA RENAULT: baterija

26860



Zamenjava baterije

Ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »KEYCARD BATTERY LOW«, zamenjajte baterijo kartice RENAULT, pritisnite gumb **1** in pri tem povlecite rezervni ključ **2** ter nato odpnite pokrovček **3** z jezičkom **4**. Odstranite baterijo, tako da na eni strani pritisnete nanjo (gib **A**), na drugi strani pa jo privzdignete (gib **B**). Nato vstavite novo baterijo, pri čemer upoštevajte polariteto in model, ki sta vtisnjena na pokrovčku **3**.



Ob ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, nato pa poleg vozila štrikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu sporočilo izgine.

Opomba: ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja in kontaktov v kartici RENAULT.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknen.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

26862

26913



Motnje pri delovanju

Če je baterija prešibka za zagotavljanje ustreznega delovanja, lahko motor vseeno zaženete (vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice) ter zaklenete in odklenete vozilo (glejte razdelek "Zaklepanje in odklepanje vrat" v 1. poglavju).



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

AKUMULATOR: v primeru okvare (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi "porabniki energije" (stropne lučke ...) izključeni.
- Pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite akumulator.
- Na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.
- Akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja.
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadar koli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: v primeru okvare (2/2)

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

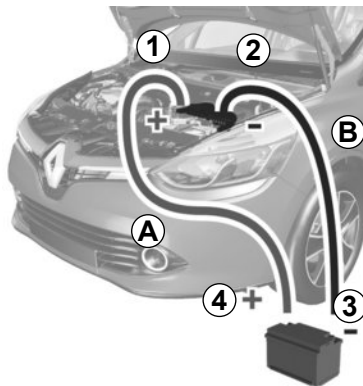
Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

35672



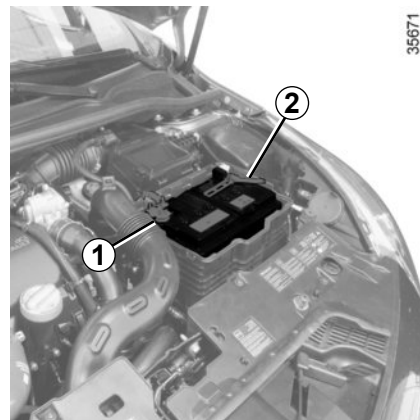
Odpnite pokrov akumulatorja (odvisno od vozila).

Priključite pozitivni kabel **A** na nosilec na pozitivnem polu **1 (+)** in nato **na pozitivni pol 4 (+)** akumulatorja, ki dovaja energijo.

Priključite negativni kabel **B** na **negativni pol 3 (-)** akumulatorja, ki dovaja energijo, in nato na **negativni pol 2 (-)** izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor in ko steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**2 - 3 - 4 - 1**).

35671

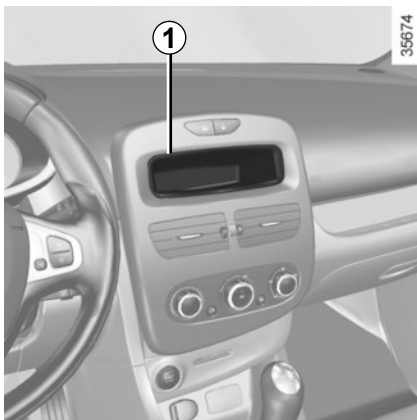


Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja

tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

PREDOPREMA ZA AVTORADIO



Prostor za radio 1

Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo priključek za anteno, napajanje + in – ter kabli za priključitev zvočnikov.



Zvočniki v vratih 2

Za namestitev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli (ki jih lahko kupite v servisno-prodajni mreži) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia.
Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priključeni.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 Wattov. **Obstaja nevarnost požara.** Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba diagnostičnega priključka

Če v diagnostični priključek povežete elektronsko opremo, lahko pride do resnih motenj elektronskih sistemov v vozilu. Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč.**

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje).

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

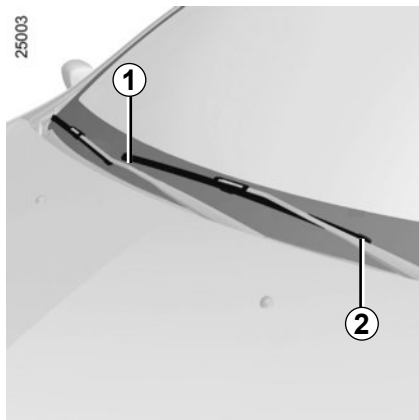
Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

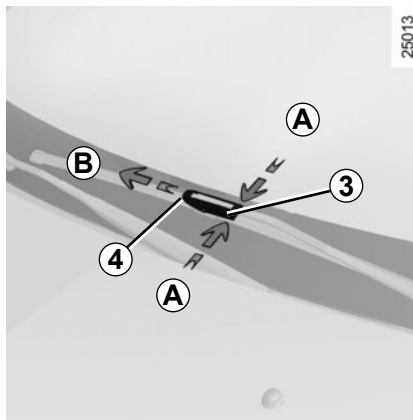
Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrdjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega prek drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

METLICE BRISALCEV (1/2)



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 2;
- zasukajte metlico 1.



Potisnite jeziček 3 navzdol, tako da pritisnete na obeh straneh A.

Nato potisnite metlico proti prednjemu delu B, da se sprostí kaveljček 4.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

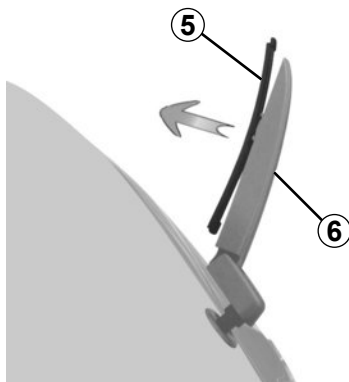
Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



Preden zamenjate metlico brisalca se prepričajte, da je ročica v položaju za izklop (brisalci izklopljeni).

Obstaja nevarnost poškodb.



Metlica brisalca zadnjega stekla 5

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 6;
- snemite metlico 5, tako da jo povlečete od zgoraj.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.



- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

VLEKA: v primeru okvare (1/2)

Pred vsako vleko odklenite volanski drog: pri pritisnjenem pedalu sklopke vklopite **prvo prestavo** (prestavna ročica v položaju **N** ali **R** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom), vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice in nato za **dve sekundi** pritisnite na gumb za zagon motorja.

Ročico prestavite v prazen tek (položaj **N** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Volanski drog se odklene, oprema vozila je napajana: lahko uporabljate luči na vozilu (smerokaze, zavorne luči ...). Ponoči pa tudi luči za označevanje vozila.

Po opravljeni vleki dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb za zagon motorja (nevarnost praznjenja akumulatorja).



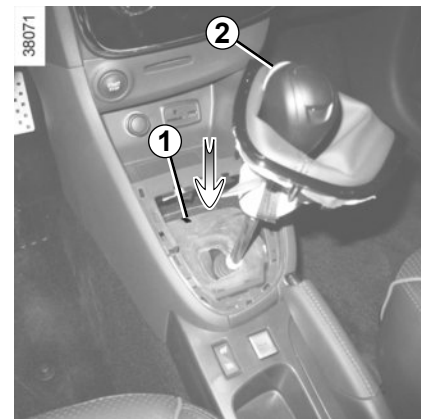
Med vleko mora biti kartica RENAULT ves čas v čitalniku.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke. Če vi vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju).

Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

Pri zaustavljenem motorju mazanje menjalnika ni zagotovljeno, zato je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.

Izjemoma lahko vozilo vlečete z vsemi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju praznega teka **N** in na razdalji, ki ni daljša od 50 km.



Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja. V tem primeru odpnite spodnji del ročice in vstavite orodje (v obliki trdnega droga) v režo **1** ter istočasno pritisnite gumb **2**, da ročico odklenete.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

VLEKA: v primeru okvare (2/2)



Obvezno uporabljajte mesto za pritrditev vlečnega priključka na prednjem delu vozila 2 in mesto za pritrditev vlečnega priključka na zadnjem delu vozila 5.

(vlečne vrvi nikdar ne pritrdjujte na pogonske gredi ali druge dele vozila).

Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za neposredno ali posredno dviganje vozila.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.



Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Odpnite pokrovček 4 ali 6, tako da pod pokrovček vstavite ploščato orodje (ali ključ, ki je v kartici RENAULT).

Privijte vlečni priključek 3 do konca: najprej ga do konca privijte z roko, nato pa še s ključem za kolesne vijake ali, pri nekaterih izvedenkah vozila, z vzvodom.

Uporabljajte izključno vlečni priključek 3 in ključ za kolesne vijake ali vzvod, ki so med orodji (glejte razdelek »Orodja« v 5. poglavju).



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da pri vleki drugega vozila ne smete preseči hitrosti **50 km/h**.
- Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/6)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Iztrošena baterija kartice.	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete/ odklenete vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov« v 1. poglavju in »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Izklopite te naprave ali uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Prazen akumulator vozila	Uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).
	Vozilo je zagnano.	Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje kartice ni mogoče. Izključite kontakt.

MOTNJE DELOVANJA (2/6)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Ponovno jih zategnite, priklopite ali očistite v primeru oksidacije.
	Akumulator je prazen ali iztrošen.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju, oziroma zamenjajte akumulator, če je to potrebno. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ne deluje.	Za zagon vozila vstavite kartico v čitalnik kartice. Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.	Vstavite kartico v čitalnik kartice.
	Problem na elektroniki.	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskajte na gumb za zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavje »Zagon motorja«).
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA (3/6)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Pri vozilu z dizelskim motorjem ni rečeno, da gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneracije filtra sajastih delcev.	V poglavju 2 glejte razdelek »Posebnosti vozil z dizelskim motorjem«.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega kroga.	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
v ovinku ali ob zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v razdelku »Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje« v poglavju 4).
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA (4/6)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se preveč greje. Indikator temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in prižge se opozorilna lučka STOP .	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: V primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE DELOVANJA (5/6)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejša utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	Glejte razdelke »Prednji žarometi: zamenjava žarnic« ali »Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic« v poglavju 5.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".
Žarometov ni več mogoče prižgati ali ugasniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".

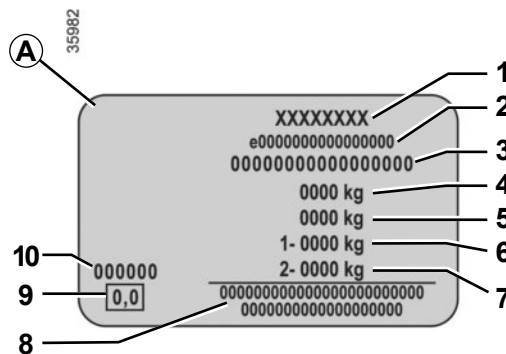
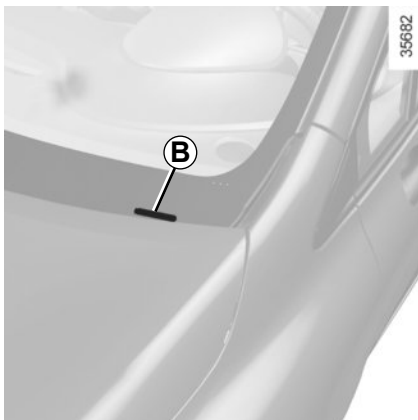
MOTNJE DELOVANJA (6/6)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Sledovi kondenza v žarometih.	Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav (posledica temperaturnih sprememb). V tem primeru bo kondenz pri prižganih žarometih postopoma izginil.	
Prižig kontrolne lučke za nepripeta varnostna pasova na prednjih sedežih ni v skladu s stanjem pasu.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrnil med pod in sedež.	Odstranite vse predmete izpod prednjih sedežev.

6. poglavje: Tehnični podatki

Identifikacijska ploščica	6.2
Ploščica za identifikacijo motorja	6.3
Mere	6.4
Tehnične značilnosti motorja	6.6
Dovoljena vlečna obremenitev	6.7
Teže	6.7
Nadomestni deli in popravila	6.8
kuponi o vzdrževanju	6.9
Protikorozijska kontrola	6.15

35681



Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

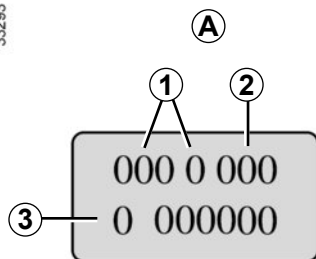
- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.

Odkvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.

- 4** Največja dovoljena skupna masa (MMAC)
- 5** MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolic).
- 6** MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7** MMTA zadnje osi.
- 8** Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9** Emisije dizelskega izpuha.
- 10** Oznaka originalne barve (koda barve).

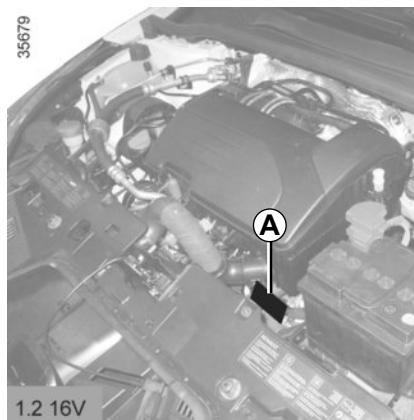
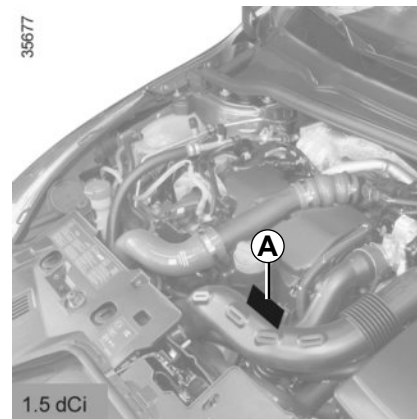
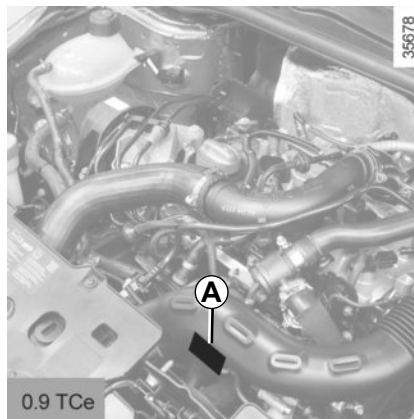
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA

33293



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite **podatke s ploščice motorja ali nalepke A**. (Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

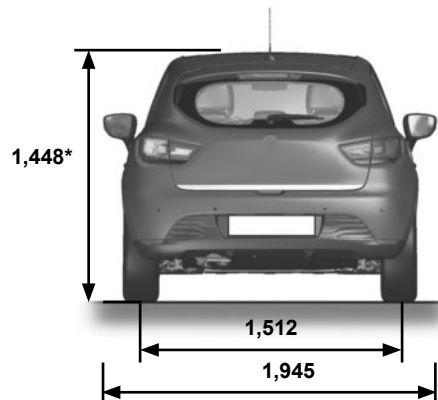
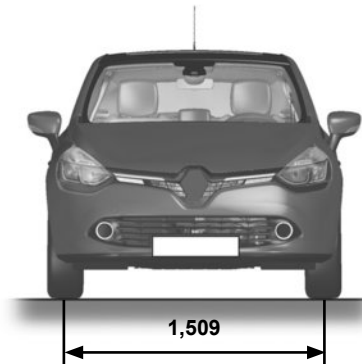
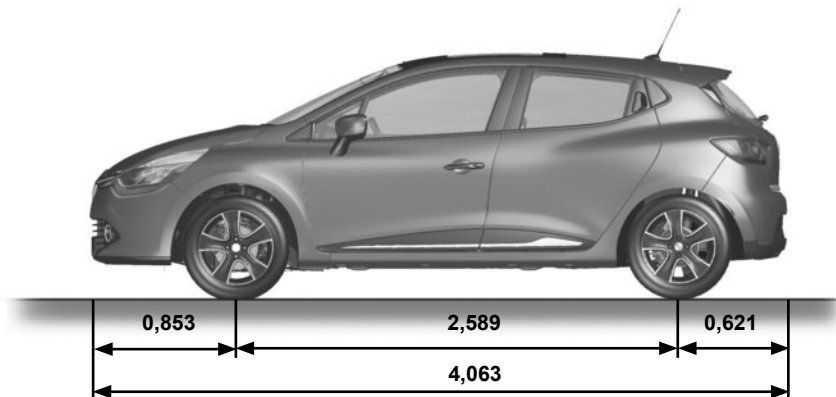
- 1 Tip motorja.
- 2 Oznaka motorja.
- 3 Številka motorja.



MERE (v metrih) (1/2)

Petvrtna različica

38252

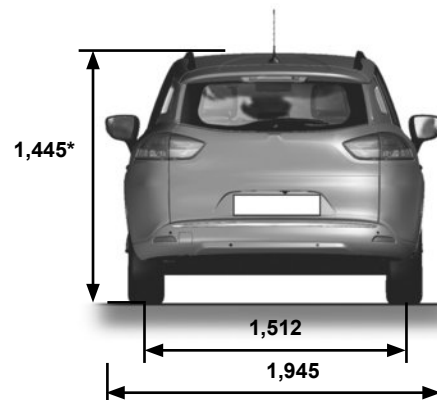
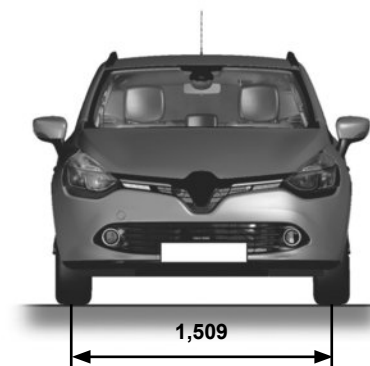
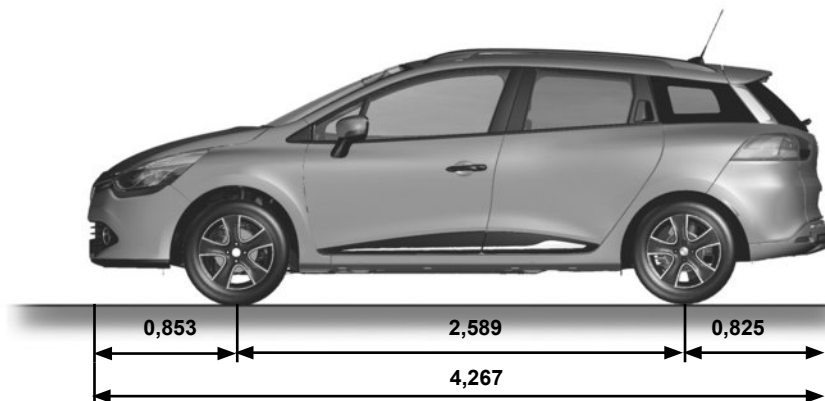


* Prazno vozilo

MERE (v metrih) (2/2)

Izvedba break

38101



* Prazno vozilo

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	0.9 TCe	1.2 16V	1.2 TCe	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	H4B Turbo	D4F	H5F Turbo	K9K Turbo
Gibna prostornina (cm ³)	898	1149	1 197	1461
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih posode za gorivo.			Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tip svečk mora biti naveden na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.			—

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

	Petvratna izvedenka	Izvedenka break
Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Največja dovoljena obremenitev (MMTA) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (Glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)	
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC	
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	525	570
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	75	60
Dovoljena obremenitev na strehi	80 kg (vključno s prtljažnikom)	

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme presegati 80 km/h, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

Prenos teže (brez izvedenke Serviser)

Če največja dovoljena masa obremenitve vozila ni dosežena, po lokalnih zakonskih predpisih velja obremenitev vozila do največ 300 kg za prikolico z zavorami v okviru omejitev skupne mase vozila med vožnjo.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

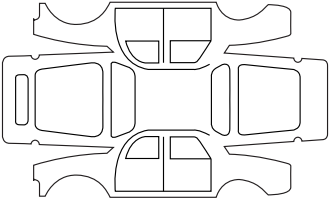
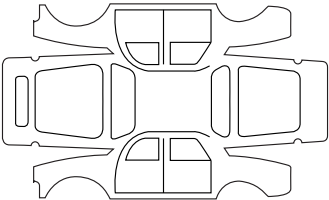
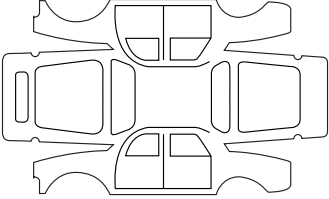
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

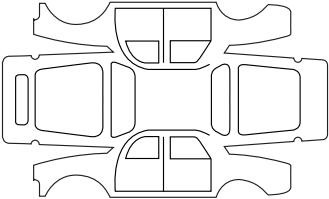
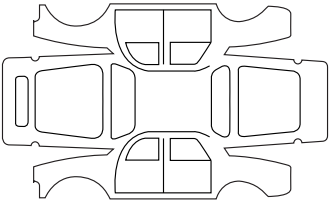
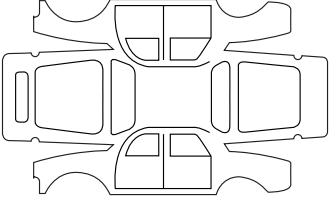
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

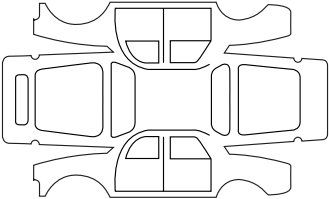
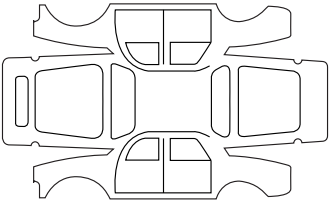
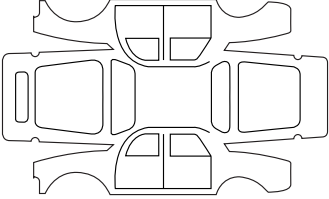
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

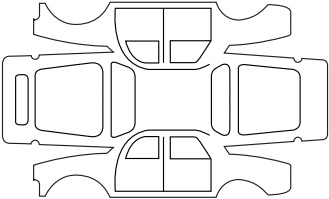
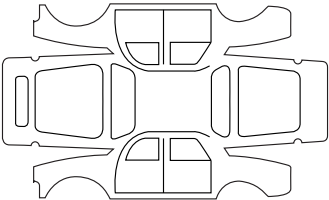
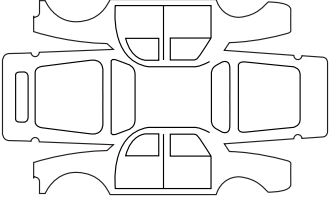
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

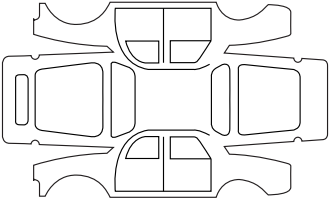
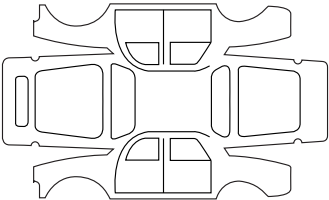
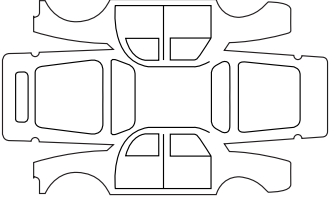
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

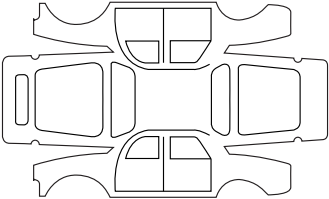
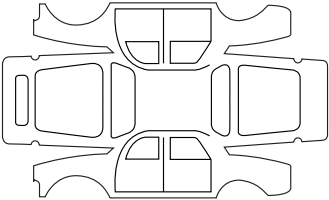
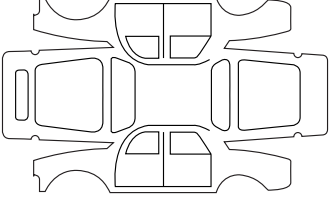
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (6/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/4)

A

ABS	1.58, 2.23 → 2.26
akumulator	4.12, 5.31 – 5.32
motnje	5.31 – 5.32
armaturna plošča	1.52 → 1.55
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.44 → 2.46

B

barva	
vzdrževanje	4.13 – 4.14
baterija kartice RENAULT	5.30
bočni smerokazi	5.22
bralne lučke	3.15
brisalci	1.82 → 1.84
metlice brisalcev	5.35 – 5.36

Č

čiščenje:	
notranjost vozila	4.15 – 4.16

D

dimenzije	6.4 – 6.5
dodatna oprema	5.34
dodatna varnostna oprema	1.24 → 1.30
dodatni sistemi varovanja	1.30
bočni	1.29
na prednjih sedežih	1.24 → 1.27
na zadnjih sedežih	1.28
dodatno zaklepanje vrat	1.10
dovoljena obremenitev na strehi	6.7
dovoljena vlečna obremenitev	6.7
dvigalka	5.9
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.11 – 5.12

E

EKO vožnja	2.13 → 2.17
električna nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov	1.81
ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila	1.58, 2.23 → 2.26
evidenca vzdrževanja vozila	6.9 → 6.14

F

filter	
oljni	4.5 – 4.6
potniškega prostora	4.9
zračni	4.9
funkcija Stop and Start	2.6 → 2.9

G

garnitura orodja	5.9
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.6 → 5.8
gorivo	
dolivanje	1.56, 1.85 → 1.87
kakovost	1.85 → 1.87
nasveti za varčno vožnjo	2.13 → 2.17
poraba	2.13 → 2.15, 2.17
gretje	3.4 → 3.11
gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.3 → 2.5

H

hupa	1.80
------------	------

I

indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.56 → 1.64
smerokazov	1.80
instrumentna plošča	1.56 → 1.72
Isofix pritrditve	1.34 – 1.35
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.44 → 2.46
izklop varnostnih blazin za sovoznika	1.48

K

kartica RENAULT	
baterija	5.30
uporaba	1.2 → 1.10, 2.3 → 2.5
katalizator	2.10 – 2.11
klimatiziranje zraka	3.4 → 3.11
klimatska naprava	3.4 → 3.11
ključ za kolesne vijake	5.9
ključ za okrasne pokrove	5.9 – 5.10
kolesa (varnost)	5.13 → 5.15

ABECEDNO KAZALO (2/4)

količina motornega olja.....	4.5 – 4.6
kontrolne lučke.....	1.56 → 1.72
kontrolne naprave.....	1.56 → 1.64, 1.73 – 1.74

L

luči:

dolge.....	1.56, 1.76, 5.16
meglenke.....	1.56, 1.78, 5.19
nastavitev.....	1.81
pozicijske.....	1.76, 5.16 → 5.19
smerokazi.....	1.56, 1.80, 5.16 → 5.19
varnostne utripalke.....	1.80
za osvetlitev registrske tablice.....	5.22
za vzvratno vožnjo.....	5.19
zasenčene.....	1.56, 1.76, 5.16 → 5.18
zavorne.....	5.19 → 5.22

M

merilna palica motornega olja.....	4.4
metlice brisalcev.....	5.35 – 5.36
motnje	
motnje pri delovanju.....	5.39 → 5.44
motnje pri delovanju.....	1.56 → 1.60, 5.39 → 5.44
motor	
značilnosti.....	6.6
motorno olje.....	4.4 → 4.6
multimedijska oprema.....	3.32, 5.33

N

način ECO.....	2.15, 3.9
nadomestni deli.....	6.8
naslon za roke	
spredaj.....	3.17
nastavitev položaja za vožnjo.....	1.16 → 1.23, 3.21
nastavitev prednjih sedežev.....	1.17 → 1.19
nastavitev temperature.....	3.7 → 3.11
nastavitev žarometov.....	1.81
nasveti za vožnjo.....	2.13 → 2.17
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja.....	2.18
navigacijski sistem.....	3.32

nivo goriva.....	1.56 → 1.61
nivo motornega olja.....	4.4 → 4.6
nivoji tekočin.....	4.7 → 4.9
nivoji:	
hladilna tekočina.....	4.7
posoda tekočine za pranje stekel.....	4.9
zavorna tekočina.....	4.8
nosilni drogovi prtljažnika na strehi.....	3.31
notranje obloge	
vzdrževanje.....	4.15 – 4.16

O

odklepanje vrat.....	1.13 – 1.14
odlagalna mesta.....	3.16 → 3.19
odpiranje vrat.....	1.11 → 1.14
ogledala.....	1.75
ogledala v senčniku.....	3.14, 5.24
ogrevanje sedežev.....	1.17
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla.....	3.7 → 3.10
ogrevano vetrobransko steklo.....	3.7 → 3.10
okolje.....	2.19
okrasni pokrovi.....	5.10
omejevalnik hitrosti.....	1.59, 2.27 → 2.29
opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah.....	2.20 → 2.22
oprema.....	3.16 → 3.19
oprema za varovanje otrok.....	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.37, 1.48
osvetlitev:	
instrumentna plošča.....	1.76
notranja.....	3.15, 5.23 – 5.24, 5.24
zunanja.....	1.76 → 1.81
otroci.....	1.2, 1.9, 1.31 – 1.32, 3.12 – 3.13
otroci (varnost).....	1.2, 1.12
otroški sedeži.....	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42

P

pepelnik.....	3.20
ploščice za identifikacijo vozila.....	6.3
pnevmatike.....	2.17, 2.20 → 2.22, 4.10 – 4.11, 5.13 → 5.15
pokrov motornega prostora.....	4.2 – 4.3
pokrovček posode za gorivo.....	1.85 → 1.87

ABECEDNO KAZALO (3/4)

položaj za vožnjo	
nastavitve	1.20 → 1.23
pomik stekel	3.12 – 3.13
pomoč pri parkiranju: podprto parkiranje	2.40 → 2.43
pomoč pri parkiranju	2.40 → 2.43
pomoč pri speljevanju v klanec	2.23 → 2.26
pomoč pri vožnji	2.40 → 2.43
poraba goriva	2.13 → 2.15, 2.17
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.10
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.11
posoda	
hladilna tekočina	4.7
tekočina za pranje stekel	4.9
zavorna tekočina	4.8
posoda za gorivo	
količina	1.85
potovalni računalnik	1.56 → 1.60, 1.63 → 1.72
pranje	4.13 – 4.14
pranje stekel	1.82 → 1.84
predal	3.16 → 3.19
prednji sedeži	
nastavitev	1.16 → 1.20
predoprema za avtoradio	5.33
predrta pnevmatika	5.2 → 5.5, 5.9, 5.11 – 5.12
pregradna mreža	3.29 – 3.30
prestavljanje	2.12, 2.44 → 2.46
prestavna ročica	2.12
prevoz otrok	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48
prevoz predmetov	
na strehi	6.7
prevoz tovora	
pregradna mreža	3.29 – 3.30
v prtljažniku	3.27
prezračevanje	3.2 → 3.11
prihranek pri porabi goriva	2.13 → 2.17
prikazovalnik	1.56 → 1.62
pripomočki pri vožnji	2.40 → 2.43
prostornina posode za gorivo	1.85 → 1.87
protikorozijska kontrola	6.15 → 6.20
prtljažnik	3.23, 3.26 – 3.27

R

radio	3.32
regulator - omejevalnik hitrosti	2.27 → 2.33
regulator hitrosti	1.59, 2.30 → 2.33
rezervni ključ	1.2 → 1.4
rezervno kolo	5.2 → 5.5
ročica za pogon dvigalk	5.9
ročna zavora	2.12

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.15
senčniki	3.14
servovolán	1.51
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.23 → 2.26
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles	1.58, 2.23 → 2.26
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC	2.23 → 2.26
sistem za pomoč pri parkiranju	2.34 → 2.37
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.23 → 2.26
sistem za varovanje otrok	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48
sistemi za bočno zaščito	1.29
smerokazi	1.80, 5.16 → 5.22
sporočila na instrumentni plošči	1.63 → 1.72
stanje pripravljenosti motorja	2.6 → 2.9
stikala in gumbi za upravljanje	1.52 → 1.55
Stop and Start	1.59, 2.6 → 2.9
strešni prtljažnik	
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.31
stropna lučka	3.15, 5.23
sušenje stekel	
vetrobransko steklo	3.5, 3.7 → 3.10
zadnje steklo	3.4, 3.7 → 3.10
svetlobna signalizacija	1.76 → 1.81
svetlobni signal	1.80

T

tehnične značilnosti motorjev	6.3, 6.6
tehnični podatki	6.4 → 6.8
tekočina za hlajenje motorja	4.7
telefon	3.32
teže	6.7

ABECEDNO KAZALO (4/4)

tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.34 → 2.37
tlak v pnevmatikah	2.20 → 2.22, 4.10 – 4.11, 5.14
tlak zraka v pnevmatikah	4.10 – 4.11

U

ura	1.73 – 1.74
utekanje vozila	2.2

V

variabilni servovolani	1.51
varnostna blazina	1.24 → 1.30, 1.56
airbag	1.24 → 1.27, 1.29 – 1.30
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.48
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.50
varnostna oprema za otroke	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42
varnostne utripalke	1.80
varnostni pasovi	1.20 → 1.27, 1.30
varovala za otroke	1.9, 1.12, 1.27, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48, 2.3, 3.12 – 3.13
varovalke	5.25 → 5.29
vgradnja avtoradia	5.33
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.32
vkjučitev kontakta na vozilu	2.3 → 2.5
vlečna kljuka	
namestitve	3.28
vlečni priključki	3.26 – 3.27, 5.9, 5.37 – 5.38
vleka	
vlečna kljuka	3.28
vleka vozila v primeru okvare	5.37 – 5.38
vleka prikolice	3.28, 6.7
volanski obroč	
nastavitev	1.51
voznikovo mesto	1.52 → 1.60
vožnja 2.2 → 2.5, 2.10 – 2.11, 2.13 → 2.17, 2.20 → 2.37, 2.44 → 2.46	
vrata / vrata prtljažnika	1.2 → 1.15
vtičnica za dodatno opremo	3.20
vzdrževanje	2.18
vzdrževanje:	
karoserija	4.13 – 4.14
mehanski deli	4.4, 4.12, 6.9 → 6.14

notranje obloge	4.15 – 4.16
vzglavniki	1.16, 3.21
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.12
vžigalnik za cigarete	3.20

Z

zadnja polica	3.24
zadnja sedežna klop	3.22
zadnji sedeži	1.22
funkcionalnost	3.22
zagon motorja	2.3 → 2.9
zaklepanje vrat	1.2 → 1.15
zamenjava kolesa	5.11 – 5.12
zamenjava motornega olja	4.5 – 4.6
zamenjava žarnic	5.16 → 5.24, 5.24
zapiranje vrat	1.11 → 1.15
zaščita proti koroziji	4.13
zategovalniki varnostnih pasov	1.24 → 1.27
na prednjih sedežih	1.24 → 1.27
zaustavitev motorja	2.3 → 2.5
zaviranje v sili	2.23 → 2.26
zavorna tekočina	4.8
zložljiva polica prostora za prtljago	3.25
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti	2.18
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja temperatura	1.74
zvočni in svetlobni signali	1.80
zvočniki	
prostor	5.33

Ž

žarnice	
zamenjava	5.16 → 5.24, 5.24
žarometi	
nastavitev	1.81
spredaj	5.16 → 5.18
zamenjava žarnic	5.16 → 5.18







9 9 9 1 0 0 3 3 4 R

76